

Obvestilo št.	Vsebina	Stran
	I <i>Informacije</i>	
	Sodišče	
	SODIŠČE	
2006/C 294/01	Zadeva C-105/02: Sodba sodišča (prvi senat) z dne 5. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Zvezni republiki Nemčiji (Neizpolnitev obveznosti države — Lastna sredstva Skupnosti — Nezaključeni TIR zvezki — Neizvršen prenos ustreznih lastnih sredstev)	1
2006/C 294/02	Zadeva C-131/03 P: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 12. septembra 2006 — R. J. Reynolds Tobacco Holdings Inc., RJR Acquisition Corp., R. J. Reynolds Tobacco Company, R. J. Reynolds Tobacco International, Inc., Japan Tobacco, Inc. proti Philip Morris International Inc., Komisiji Evropskih skupnosti, Evropskemu parlamentu, Kraljevini Španiji, Francoski republiki, Italijanski republiki, Portugalski republiki, Republiki Finski, Zvezni republiki Nemčiji, Helenski republiki, Kraljevini Nizozemski (Pritožba — Sklep Komisije, da vloži tožbo pri sodišču tretje države — Ničnostna tožba — Nedopustnost)	2
2006/C 294/03	Zadeva C-377/03: Sodba sodišča (prvi senat) z dne 5. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji (Neizpolnitev obveznosti države — Lastna sredstva Skupnosti — Nezaključeni TIR zvezki — Neplačilo ali zamuda plačila ustreznih lastnih sredstev)	2
2006/C 294/04	Zadeva C-378/03: Sodba sodišča (prvi senat) z dne 5. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji (Neizpolnitev obveznosti države — Lastna sredstva Skupnosti — Obročno odplačevanje dolžnika — Izterjava)	3
2006/C 294/05	Zadeva C-475/03: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 3. oktobra 2006 (predlog za sprejem predhodne odločbe Commissione tributaria provinciale di Cremona, Italija) — Banca popolare di Cremona soc. coop.arl/Agenzia Entrate Ufficio Cremona (Šesta direktiva o DDV — Člen 33(1) — Prepoved pobiranja drugih nacionalnih davkov, ki imajo značaj prometnih davkov — Pojem „prometni davki“ — Italijanski regionalni davek na proizvodne dejavnosti)	3

2006/C 294/06	Zadeva C-84/04: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 5. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Uredba (EGS) št. 4253/88 in člen 10 ES — Strukturni skladi — Usklajevanje med dejavnostmi strukturnih skladov in dejavnostmi EIB — Sistematično zmanjšanje zneskov, ki so bili izplačani kot pomoči Usmerjevalnega oddelka EKUJS — Pristojbine, ki jih je IFADAP pobral v programskem obdobju 1994-1999)	4
2006/C 294/07	Zadeva C-105/04 P: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 21. septembra 2006 — Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied proti Technische Unie BV, Komisiji Evropskih skupnosti, CEF City Electrical Factors BV, CEF Holdings Ltd (Pritožba — Omejevalni sporazumi — Nizozemski trg elektrotehnike — Nacionalno združenje trgovcev na debelo — Sporazumi in usklajena ravnanja, katerih cilj je kolektivni sistem ekskluzivnosti in določitev cen — Globe)	4
2006/C 294/08	Zadeva C-113/04 P: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 21. septembra 2006 — Technische Unie BV proti Komisiji Evropskih skupnosti, CEF City Electrical Factors BV, CEF Holdings Ltd, Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied (Pritožba — Omejevalni sporazumi — Nizozemski trg elektrotehnike — Nacionalno združenje trgovcev na debelo — Sporazumi in usklajena ravnanja, katerih cilj je kolektivni sistem ekskluzivnosti in določitev cen — Globe)	5
2006/C 294/09	Zadeva C-275/04: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 5. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji (Neizpolnitev obveznosti države — Zunanji skupnostni tranzitni postopek — Uredbi (EGS) št. 2913/92 in 2454/93 — Lastna sredstva Skupnosti — Dajanje na razpolago — Roki — Zamudne obresti — Neohranitev in neposredovanje dokazil, ki se nanašajo na določitev in na dajanje na razpolago lastnih sredstev)	6
2006/C 294/10	Združeni zadevi C-282/04 in C-283/04: Sodba sodišča (prvi senat) z dne 28. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Nizozemski (Neizpolnitev obveznosti države — Člena 56(1) ES in 43 ES — Posebni delnici („golden shares“) nizozemske države v družbah KPN in TPG — Ločitev pojmov „nadzorni delež“, „neposredne naložbe“ in „portfeljske naložbe“ v okviru temeljnih svoboščin — „Državni ukrep“ v smislu temeljnih svoboščin — Zagotavljanje univerzalne poštne storitve)	6
2006/C 294/11	Zadeva C-290/04: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 3. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesfinanzhof, Nemčija) — FKP Scorpio Konzertproduktionen GmbH proti Finanzamt Hamburg-Eimsbüttel (Člen 50 Pogodbe o EGS (postal člen 59 Pogodbe ES, ki je po spremembi postal člen 49 ES) in člen 60 Pogodbe o EGS (postal člen 60 Pogodbe ES, ki je po spremembi postal člen 50 ES) — Davčna zakonodaja — Davek na dohodek — Opravljanje storitev s strani nerezidentov v okviru umetniških predstav — Načelo obdavčitve pri viru dohodka — Izvajalec storitev, ki nima državljanstva države članice)	7
2006/C 294/12	Zadeva C-312/04: Sodba sodišča (prvi senat) z dne 5. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Nizozemski (Neizpolnitev obveznosti države — Lastna sredstva Skupnosti — Nezaključeni zvezki TIR — Postopki, namenjeni pobiranju carin pri uvozu — Nespoštovanje — Neizveden prenos ustreznih lastnih sredstev in neplačilo zamudnih obresti)	8
2006/C 294/13	Zadeva C-368/04: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 5. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgerichtshof — Avstrija) — Transalpine Ölleitung in Österreich GmbH, Planai-Hochwurzeln-Bahnen GmbH, Gerlitz-Kanzelbahn-Touristik GmbH & Co. KG proti Finanzlandesdirektion für Tirol, Finanzlandesdirektion für Steiermark, Finanzlandesdirektion für Kärnten (Državne pomoči — Zadnji stavek člena 88(3) ES — Delno povračilo energetske datatve — Nepriglasitev pomoči — Odločba Komisije — Izjava o združljivosti pomoči s skupnim trgovim v določenem preteklem obdobju — Vpliv na zahtevke za povračilo podjetij, ki niso bili upravičenci do ukrepa pomoči — Pristojnosti nacionalnih sodišč)	8



2006/C 294/14	Zadeva C-434/04: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 28. septembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Korkein oikeus — Finska) — kazenski postopek zoper Jana-Erika Andersa Ahokainena in Matija Leppika (Prosti pretok blaga — Člena 28 ES in 30 ES — Nacionalna ureditev, ki prepoveduje uvoz nedenaturiranega etilnega alkohola z vsebnostjo alkohola več kot 80 vol %, brez predhodnega dovoljenja — Ukrep z enakim učinkom kot količinska omejitev — Utemeljitev z varovanjem zdravja ljudi in javnega reda)	9
2006/C 294/15	Zadeva C-452/04: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 3. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgericht Frankfurt am Main, Nemčija) — Fidium Finanz AG/Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (Svoboda opravljanja storitev — Prost pretok kapitala — Družba s sedežem v tretji državi — Dejavnost v celoti ali pretežno usmerjena na ozemlje države članice — Dajanje kreditov v okviru poslovne dejavnosti — Zahtevano predhodno dovoljenje v državi članici, v kateri se opravlja storitev)	9
2006/C 294/16	Zadeva C-467/04: Sodba sodišča (prvi senat) z dne 28. septembra 2006 (Predlog za sprejetje predhodne odločbe Audiencia Provincial de Malaga — Španija) — kazenski postopek proti G. Francescu Gaspariniju, Joseju L.A. Gaspariniju, G. Costa Bozzu, Juanu de Lucchi Calcagnu, Francescu Mariu Gaspariniju, Joséju A. Hormiga Marreru, Sindicatura Quiebra (Konvencija o izvajanju Schengenskega sporazuma — Člen 54 — Načelo „ne bis in idem“ — Področje uporabe — Oprostitev obdolžencev zaradi zastaranja kaznivega dejanja)	10
2006/C 294/17	Zadeva C-17/05: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 3. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Court of Appeal (Civil Division) — Združeno kraljestvo) — B. F. Cadman proti Health & Safety Executive (Socialna politika — Člen 141 ES — Načelo enakega plačila za moške in ženske — Delovna doba kot element določitve plačila — Objektivna utemeljitev — Dokazno breme)	10
2006/C 294/18	Zadeva C-100/05: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 5. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Gerechtshof te Amsterdam — Nizozemska) — ASM Lithography BV proti Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Zuid/kantoor Roermond (Carinski zakonik — Določitev carinskega dolga — Uvozne dajatve na pridobljene proizvode, ki jih določi udeleženi in jih potrdijo carinski organi na podlagi člena 121 carinskega zakonika — Dajatve, ki se jih lahko izračuna v skladu s členom 122(c) carinskega zakonika — Povračilo preveč pobranega zneska na podlagi člena 236 carinskega zakonika)	11
2006/C 294/19	Zadeva C-108/05: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 7. septembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Gerechtshof te 's-Gravenhage — Nizozemska) — Bovemij Verzekeringen NV proti Benelux-Merkenbureau (Znamke — Direktiva 89/104/EGS — Člen 3(3) — Razlikovalni učinek — Pridobitev z uporabo — Upoštevanje vsega ali znatnega dela ozemlja Beneluksa — Upoštevanje beneluških jezikovnih območij — Besedna znamka EUROPOLIS)	12
2006/C 294/20	Zadeva C-128/05: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 28. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Avstriji (Neizpolnitev obveznosti države — Šesta direktiva o DDV — Podjetja za mednarodni prevoz oseb s sedežem v drugi državi članici — Letni promet v Avstriji, ki znaša 22.000 evrov ali manj — Poenostavljeni postopki za obračunavanje in pobiranje DDV)	12
2006/C 294/21	Združeni zadevi C-129/05 in C-130/05: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 28. septembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe College van Beroep voor het bedrijfsleven — Nizozemska) — NV Raverco (C-129/05), Coxon & Chatterton Ltd (C-130/05) proti Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (Direktiva 97/78/ES — Uredba (EGS) št. 2377/90 — Veterinarski pregledi — Proizvodi iz tretjih držav — Ponovno odpošiljanje proizvodov, ki ne izpolnjujejo uvoznih pogojev — Zaseg in uničenje)	13



2006/C 294/22	Zadeva C-140/05: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 5. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurt — Avstrija) — Amalia Valesko proti Zollamt Klagenfurt (Akt o pristopu k Evropski uniji — Prehodni ukrepi — Priloga XIII — Obdavčenje — Cigarete iz Slovenije — Uvoz na avstrijsko ozemlje v osebni prtljagi potnikov — Oprostitev trošarine, omejena na določene količine — Možnost ohraniti količinske omejitve, ki se uporabljajo za uvoz iz tretjih držav — Direktiva 69/169/EGS)	13
2006/C 294/23	Zadeva C-150/05: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 28. septembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank 's-Hertogenbosch, Nizozemska) — Jean Leon van Straaten proti državi Nizozemski in Italijanski republiki (Konvencija o izvajanju Schengenskega sporazuma — Načelo ne bis in idem — Pojma „ista dejanja“ in „končan sodni postopek“ — Izvoz v eno državo in uvoz v drugo državo — Oprostitev obtoženca)	14
2006/C 294/24	Zadeva C-226/05: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 5. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Avstriji (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 96/82/ES — Nevarnosti večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)	15
2006/C 294/25	Zadeva C-232/05: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 5. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Francoski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Državne pomoči — Pomoči v korist Scott Paper SA/Kimberly-Clark — Obveznost vračila — Neizvršitev zaradi uporabe nacionalnega postopka — Nacionalna procesna avtonomija — Omejitve — „Postopek, ki omogoča takojšnjo in učinkovito izvršitev“ v smislu člena 14(3) Uredbe (ES) št. 659/1999 — Nacionalni postopek, ki predvideva odložilni učinek pravnih sredstev, vloženih zoper naloge za izterjavo, ki jih izdajo nacionalni organi)	15
2006/C 294/26	Zadeva C-241/05: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 3. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Conseil d'État — Francija) — Nicolae Bot proti Préfet du Val-de-Marne (Konvencija o izvajanju Schengenskega sporazuma — Člen 20(1) — Pogoji, ki veljajo za gibanje državljanov tretjih držav, za katere se ne zahteva vizum — Bivanje, ki ne presega treh mesecev v obdobju šestih mesecev od prvega vstopa na schengensko območje — Zaporedna bivanja — Pojem „prvega vstopa“)	16
2006/C 294/27	Združeni zadevi C-290/05 in C-333/05: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 5. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bács-Kiskun Megyei Bíróság, Hajdú-Bihar Megyei Bíróság — Republika Madžarska) — Ákos Nádasdi proti Vám- és Péntügyiőrség Észak-Alföldi Regionális Parancsnoksága (C-290/05), Ilona Németh proti Vám- és Péntügyiőrség Dél-Alföldi Regionális Parancsnoksága (C-333/05) (Notranji davki — Davek na registracijo motornih vozil — Rabljena motorna vozila — Uvoz)	16
2006/C 294/28	Zadeva C-353/05: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 28. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2003/54/ES — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)	17
2006/C 294/29	Zadeva C-360/05: Sodba sodišča (peti senat) z dne 5. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2003/96/ES — Obdavčitev energentov in električne energije — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)	18
2006/C 294/30	Zadeva C-49/06: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 28. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 1999/37/ES — Dokumenti za registracijo vozil — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)	18



2006/C 294/31	Zadeva C-552/03 P: Sklep Sodišča z dne 28. septembra 2006 — Unilever Bestfoods (Ireland) Ltd (nekdanji Van den Bergh Foods Ltd) proti Komisiji Evropskih skupnosti, Masterfoods Ltd, Richmond Ice Cream Ltd, nekdanji Richmond Frozen Confectionery Ltd (Pritožba — Člena 85 in 86 Pogodbe ES (postala člena 81 ES in 82 ES) — Sladoledi, namenjeni takojšnjemu zaužitju — Dobava zamrzovalnikov trgovcem na drobno — Klavzula o ekskluzivnosti — Pravica do poštenega postopka — Dokazno breme)	19
2006/C 294/32	Zadeva C-93/05: Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 13. julija 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Korsholms tingsrätt — Finska) — Teemu Hakala proti Oy L. Simons Transport Ab (Člen 104(3), drugi pododstavek, Poslovnika — Vprašanje, katerega odgovor ne dopušča nobenega razumnega dvoma — Uredba (EGS) št. 3820/85 — Usklajevanje določene socialne zakonodaje v zvezi s cestnim prometom — Plačilo zaposlenih voznikov na podlagi prepotovane razdalje — Prepoved take ureditve plačila dokler bo varnost na cesti ogrožena)	19
2006/C 294/33	Zadeva C-314/05 P: Sklep Sodišča (peti senat) z dne 29. junija 2006 — Creative Technology Ltd proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), José Vila Ortiz (Pritožba — Znamka skupnosti — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 — Verjetnost zmede — Prijava besedne znamke Skupnosti „PC WORKS“ — Ugovor imetnika nacionalne figurativne znamke „W WORK PRO“ — Pritožba, ki je očitno delno nedopustna in očitno delno neutemeljena)	20
2006/C 294/34	Zadeva C-365/05 P: Sklep Sodišča z dne 5. oktobra 2006 — Dorte Schmidt-Brown proti Komisiji Evropskih skupnosti (Pritožba — Uradniki — Dolžnost pomoči — Zavrnitev zahteve za finančno pomoč v okviru postopka zaradi obrekovanja, ki se je začel pred sodišči Združenega kraljestva)	20
2006/C 294/35	Zadeva C-4/06 P: Sklep Sodišča z dne 20. septembra 2006 — Jamal Ouariachi proti Komisiji Evropskih skupnosti (Pritožba — Odškodninska tožba — Nepogodbena odgovornost Skupnosti — Očitno nedopustna pritožba)	21
2006/C 294/36	Zadeva C-92/06 P: Sklep Sodišča (četrti senat) z dne 13. julija 2006 — Soffass SpA proti Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Sodipan SCA (Pritožba — Znamka Skupnosti — Figurativna znamka „NICKY“ — Ugovor imetnika nacionalnih figurativnih znamk „NOKY“ in „noky“ — Izključno dejanska presoja — Očitno nedopustna pritožba)	21
2006/C 294/37	Zadeva C-166/06: Sklep Sodišča (četrti senat) z dne 13. julija 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale civile di Bolzano — Italija) — Eurodomus srl proti Comune di Bolzano (Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Očitna nedopustnost)	22
2006/C 294/38	Zadeva C-346/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberlandesgericht Celle (Nemčija) 11. avgusta 2006 — Rechtsanwalt Dr. Dirk Ruffert als Insolvenzverwalter über das Vermögen der Objekt und Bauregie GmbH & Co. KG proti deželi Niedersachsen	22
2006/C 294/39	Zadeva C-355/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Rechtbank Amsterdam (Nizozemska) dne 30. avgusta 2006 — J. A. van der Steen proti Inspecteur van de Belastingdienst Utrecht-Gooi/kantoor Utrecht	22
2006/C 294/40	Zadeva C-361/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo College van Beroep voor het Bedrijfsleven (Nizozemska) 4. septembra 2006 — Feinchemie Schwebda GmbH in Bayer Crop-Science AG proti College voor de Toelating van Bestrijdingsmiddelen; druga stranka v postopku: Agri-chem B.V.	23
2006/C 294/41	Zadeva C-371/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hoge Raad der Nederlanden 12. septembra 2006 — Benetton Group SpA proti G-Star International BV	23



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2006/C 294/42	Zadeva C-372/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo VAT and Duties Tribunal, London (Združeno Kraljestvo) 11. septembra 2006 — Asda Stores Ltd proti Commissioners of HM Revenue and Customs	24
2006/C 294/43	Zadeva C-380/06: Tožba, vložena 15. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji	25
2006/C 294/44	Zadeva C-382/06 P: Pritožba, ki jo je 14. septembra 2006 Ocean Trawlers Ltd vložila zoper sodbo Sodišča prve stopnje (prvi senat) z dne 13. junija 2006, v združenih zadevah od T-218/03 do T-240/06, Cathal Boyle in drugi proti Komisiji Evropskih skupnosti	26
2006/C 294/45	Zadeva C-386/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Commissione tributaria provinciale di Milano (Italija) 18. septembra 2006 — Bakemark Italia Srl proti Agenzia Entrate Ufficio Milano 1	27
2006/C 294/46	Zadeva C-387/06: Tožba, vložena 19. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Finski	27
2006/C 294/47	Zadeva C-390/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale ordinario di Roma (Italija) 19. septembra 2006 — Nuova Agricast srl proti Ministero delle Attività Produttive	27
2006/C 294/48	Zadeva C-391/06: Tožba, vložena 20. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Irski	28
2006/C 294/49	Zadeva C-392/06: Tožba, vložena 21. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji	28
2006/C 294/50	Zadeva C-394/06: Tožba, vložena 22. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki	28
2006/C 294/51	Zadeva C-395/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal Supremo — Sala Primera Civil (Španija) dne 22. septembra 2006 — Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales (EGEDA) proti Al Rima, S.A.	29
2006/C 294/52	Zadeva C-396/06: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Østre Landsret (Danska) 21. septembra 2006 — Eivind F. Kramme proti SAS Scandinavian Airlines Danmark A/S	29
2006/C 294/53	Zadeva C-398/06: Tožba, vložena 25. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Nizozemski	30
2006/C 294/54	Zadeva C-399/06 P: Pritožba, ki jo je vložil Faraj Hassan 25. septembra 2006 zoper sodbo Sodišča prve stopnje (drugi senat), razglašeno 12. julija 2006 v zadevi T-49/04, Faraj Hassan proti Svetu Evropske unije in Komisiji Evropskih skupnosti	30
2006/C 294/55	Zadeva C-401/06: Tožba, vložena 26. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Zvezni republiki Nemčiji	31
2006/C 294/56	Zadeva C-403/06: Pritožba, ki jo je 27. septembra 2006 vložil Chafiq Ayadi zoper sodbo, ki jo je 12. julija 2006 razglasilo Sodišče prve stopnje (drugi senat) v zadevi T-253/02, Chafiq Ayadi proti Svetu Evropske unije	32
2006/C 294/57	Zadeva C-406/06: Tožba, vložena 1. septembra 2006 — Landtag Schleswig-Holstein proti Komisiji Evropskih skupnosti	33
2006/C 294/58	Zadeva C-410/06: Tožba, vložena 9. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki	33



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2006/C 294/59	Zadeva C-411/06: Tožba, vložena 9. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Evropskemu parlamentu, Svetu Evropske unije	34
2006/C 294/60	Zadeva C-418/06 P: Pritožba, ki jo je 13. oktobra 2006 Kraljevina Belgija vložila zoper sodbo Sodišča prve stopnje (drugi senat), z dne 25. julija 2006 v zadevi T-221/04, Belgija proti Komisiji	34
2006/C 294/61	Zadeva C-161/04: Sklep predsednika prvega senata Sodišča z dne 6. septembra 2006 — Republika Avstrija/Evropski parlament in Svet Evropske unije	35
2006/C 294/62	Zadeva C-339/05: Sklep predsednika drugega senata Sodišča z dne 4. avgusta 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Landesgericht Innsbruck (Avstrija)) — Zentralbetriebsrat der Landeskrankhäuser Tirols/Land Tirol	35
2006/C 294/63	Zadeva C-378/05: Sklep predsednika Sodišča z dne 14. septembra 2006 — (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour de cassation — Belgija) –Samotor SPRL proti državi Belgiji	35
2006/C 294/64	Zadeva C-406/05: Sklep predsednika Sodišča z dne 24. julija 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemska)) — Staatsecretaris van Financiën/P: Jurriëns Beheer BV	36
2006/C 294/65	Zadeva C-414/05: Sklep predsednika Sodišča z dne 10. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Francoski republiki	36
2006/C 294/66	Zadeva C-449/05: Sklep predsednika Sodišča z dne 11. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti/Italijanska republika	36
2006/C 294/67	Zadeva C-18/06: Sklep predsednika Sodišča z dne 8. avgusta 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Francoski republiki	36
2006/C 294/68	Zadeva C-19/06: Sklep predsednika Sodišča z dne 15. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Francoski republiki	36
2006/C 294/69	Zadeva C-42/06: Sklep predsednika Sodišča z dne 21. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji	36
2006/C 294/70	Zadeva C-47/06: Sklep predsednika Sodišča z dne 17. avgusta 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg	37
2006/C 294/71	Zadeva C-52/06: Sklep predsednika Sodišča z dne 25. julija 2006 — Komisija Evropskih skupnosti/Kraljevina Španija	37
2006/C 294/72	Zadeva C-67/06: Sklep predsednika Sodišča z dne 11. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki	37
2006/C 294/73	Zadeva C-81/06: Sklep predsednika Sodišča z dne 31. avgusta 2006 — Komisija evropskih skupnosti/Italijanska republika	37
2006/C 294/74	Zadeva C-107/06: Sklep predsednika Sodišča z dne 31. avgusta 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki	37
2006/C 294/75	Zadeva C-113/06: Sklep predsednika Sodišča z dne 19. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg	37
2006/C 294/76	Zadeva C-115/06: Sklep predsednika Sodišča z dne 19. septembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Arbeitsgericht Berlin (Nemčija)) — Annette Radke/Achterberg Service GmbH & Co KG	38



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2006/C 294/77	Zadeva C-123/06: Sklep predsednika Sodišča z dne 21. avgusta 2006 — Komisija Evropskih skupnosti/Helenska republiki	38
2006/C 294/78	Zadeva C-128/06: Sklep predsednika Sodišča z dne 8. avgusta 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg	38
2006/C 294/79	Zadeva C-137/06: Sklep predsednika Sodišča z dne 23. avgusta 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Irski	38
2006/C 294/80	Zadeva C-151/06: Sklep predsednika Sodišča z dne 6. maja 2006 — Komisija Evropskih skupnosti/ Veliko vojvodstvo Luksemburg	38
2006/C 294/81	Zadeva C-236/06: Sklep predsednika Sodišča z dne 8. avgusta 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg	38
SODIŠČE PRVE STOPNJE		
2006/C 294/82	Zadeva T-168/01: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 — GlaxoSmithKline Services proti Komisiji („Konkurenca — Distribucija zdravil na debelo — Vzporedna trgovina — Različne cene — Člen 81(1) ES — Sporazum — Omejevanje konkurence — Cilj — Zadevni trg — Učinek — Člen 81(3) ES — Prispevek k pospeševanju tehničnega napredka — Neizključevanje konkurence — Dokaz — Obrazložitev — Subsidiarnost“)	39
2006/C 294/83	Zadeva T-314/01: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 — Avebe proti Komisiji („Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Natrijev glukonat — Člen 81 ES — Globa — Odgovornost za kršitveno ravnanje združenja brez pravne osebnosti, ki jo ima njegova matična družba — Člen 15(2) Uredbe št. 17 — Pravice obrambe — Razbremenilni dokumenti — Načelo sorazmernosti — Obveznost obrazložitve“)	39
2006/C 294/84	Zadeva T-322/01: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 — Roquette Frères proti Komisiji („Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Natrijev glukonat — Člen 81 ES — Globa — Člen 15(2) Uredbe št. 17 — Smernice o načinu določanja glob — Obvestilo o ugodni obravnavi — Načelo sorazmernosti — Enako obravnavanje — Načelo <i>ne bis in idem</i> “)	40
2006/C 294/85	Zadeva T-329/01: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 — Archer Daniels Midland proti Komisiji („Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Natrijev glukonat — Člen 81 ES — Globa — Člen 15(2) Uredbe št. 17 — Smernice o načinu določanja glob — Obvestilo o ugodni obravnavi — Načelo sorazmernosti — Enako obravnavanje — Prepoved retroaktivnosti — Obveznost obrazložitve — Pravice obrambe“)	40
2006/C 294/86	Zadeva T-330/01: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 — Akzo Nobel proti Komisiji („Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Natrijev glukonat — Člen 81 ES — Globa — Člen 15(2) Uredbe št. 17 — Smernice o načinu določanja glob — Načelo sorazmernosti — Obveznost obrazložitve“)	41
2006/C 294/87	Zadeva T-43/02: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 — Jungbunzlauer proti Komisiji („Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Citronska kislina — Člen 81 ES — Globa — Člen 15(2) Uredbe št. 17 — Odgovornost za ravnanje hčerinske družbe — Načelo zakonitosti kazni — Smernice za izračun zneska glob — Načelo sorazmernosti — Načelo <i>ne bis in idem</i> — Pravica do vpogleda v spis“)	41
2006/C 294/88	Združene zadeve T-44/02 OP, T-54/02 OP, T-56/02 OP, T-60/02 OP in T-61/02 OP: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 — Dresdner Bank in drugi proti Komisiji („Konkurenca — Člen 81 ES — Sporazum o določitvi cen in pogojev zaračunavanja storitev menjave gotovine — Nemčija — Dokazi o kršitvi — Ugovor“)	42



2006/C 294/89	Zadeva T-59/02: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 — Archer Daniels Midland proti Komisiji („Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Citronska kislina — Člen 81 ES — Globa — Člen 5(2) Uredbe št. 17 — Smernice o načinu določanja glob — Obvestilo o ugodni obravnavi — Načeli pravne varnosti in prepovedi retroaktivnosti — Načelo sorazmernosti — Enako obravnavanje — Obveznost obrazložitve — Pravice obrambe“) 42	42
2006/C 294/90	Zadeva T-204/03: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 — Haladjian Frères proti Komisiji („Konkurenca — Člen 81 ES — Člen 82 ES — Dobava rezervnih delov — Vzporedni uvoz — Pritožba — Zavrnjena odločba“) 43	43
2006/C 294/91	Zadeva T-117/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 — Werkgroep Commerciële Jachthavens Zuidelijke Randmeren in drugi proti Komisiji („Državne pomoči — Pomoči, ki so jih nizozemski organi dodelili turističnim pristaniščem brez pridobitnega namena — Ničnostna tožba — Dopustnost“) 43	43
2006/C 294/92	Zadeva T-153/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 — Ferriere Nord proti Komisiji („Konkurenca — Globa — Kršitev člena 81 ES — Pooblastila Komisije pri izvrševanju — Rok zastaranja — Člena 4 in 6 Uredbe (EGS) št. 2988/74 — Dopustnost“) 44	44
2006/C 294/93	Zadeva T-172/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 — Telefónica proti UUNT — Branch (emergia) („Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti emergia — Prejšnja besedna znamka Skupnosti EMERGEA — Verjetnost zmede — Zavrnitev registracije — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94“) 44	44
2006/C 294/94	Zadeva T-259/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 — Koistinen proti Komisiji („Uradniki — Osebni prejemki — Izselitveni dodatek — Člen 4(1)(a) Priloge VII h Kadrovskim predpisom — Pojem običajnega prebivališča“) 45	45
2006/C 294/95	Zadeva T-313/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 3. oktobra 2006 — Hewlett-Packard proti Komisiji (Zavrnitev povračila uvoznih dajatev — Ničnostna tožba — Uvoz tiskalnikov in kartuš za tiskalnike s poreklom iz Singapura — Poseben primer — Klavzula pravičnosti — Člen 239 Uredbe (EGS) št. 2913/92) 45	45
2006/C 294/96	Zadeva T-416/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 — Kontouli proti Svetu („Uradniki — Invalidska pokojnina — Korekcijski količnik — Določitev kraja prebivališča — Odprava upravnega akta — Legitimno pričakovanje“) 46	46
2006/C 294/97	Zadeva T-420/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 — Blackler proti Parlamentu („Uradniki — Natečaj na podlagi usposobljenosti in testov — Pogoji za sprejem — Trajanje študija — Presoja usposobljenosti in uspešnosti kandidatov — Kršitev objave natečaja — Kršitev pooblastila za odločanje po prostem preudarku“) 46	46
2006/C 294/98	Zadeva T-156/05: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 — Lantzoni proti Sodišču („Uradniki — Napredovanje — Dodelitev točk za napredovanje — Zveza z ocenjevalnim poročilom — Zavrnitev napredovanja“) 47	47
2006/C 294/99	Zadeva T-171/05: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 3. oktobra 2006 — Nijs proti Računskemu sodišču (Uradniki — Napredovanje — Napredovalno obdobje 2003 — Ocenjevalno poročilo — Dodelitev točk za delovno uspešnost — Odločba o nenapredovanju tožeče stranke v naziv prevajalca-revizorja) 47	47
2006/C 294/100	Zadeva T-350/03: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 18. septembra 2006 — Wirtschaftskammer Kärnten in best connect Ampere Strompool proti Komisiji („Ničnostna tožba — Konkurenca — Odločba o razglasitvi koncentracije za združljivo s skupnim trgom — Pravne osebe — Akti, ki jih posamično zadevajo — Nedopustnost“) 47	47



2006/C 294/101	Zadeva T-80/05: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 19. septembra 2006 — Bavendam in drugi proti Komisiji (Ničnostna tožba — Direktiva 92/43/EGS — Ohranjanje naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst — Odločbi 2004/798/ES in 2004/813/ES — Seznam območij, pomembnih za Skupnost, za celinsko in atlantsko biogeografsko regijo — Osebe, ki jih akt neposredno in posamično zadeva — Nedopustnost)	48
2006/C 294/102	Zadeva T-100/05: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 19. septembra 2006 — CFE proti Komisiji („Ničnostna tožba — Direktiva 92/43/EGS — Ohranjanje naravnih življenjskih prostorov in prosto živečega rastlinstva in živalstva — Odločba 2004/813/ES — Seznam območij, pomembnih za Skupnost, za atlantsko biogeografsko regijo — Osebe, ki jih akt neposredno zadeva — Nedopustnost“)	48
2006/C 294/103	Zadeva T-117/05: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 19. septembra 2006 — Rodenbröker in drugi proti Komisiji („Ničnostna tožba — Direktiva 92/43/EGS — Ohranjanje naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst — Odločba 2004/813/ES — Seznam območij, pomembnih za Skupnost, za atlantsko biogeografsko regijo — Osebe, ki jih Odločba neposredno in posamično zadeva — Nedopustnost“)	49
2006/C 294/104	Zadeva T-122/05: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 19. septembra 2006 — Benkö in drugi proti Komisiji („Ničnostna tožba — Direktiva 92/43/EGS — Ohranjanje naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst — Odločba 2004/798/ES — Seznam območij, pomembnih za Skupnost, za celinsko biogeografsko regijo — Osebe, ki jih Odločba neposredno in posamično zadeva — Nedopustnost“)	49
2006/C 294/105	Zadeva T-229/06: Tožba, vložena 24. avgusta 2006 — Kretschmer proti Parlamentu	50
2006/C 294/106	Zadeva T-237/06: Tožba, vložena 4. septembra 2006 — NOS proti Komisiji	51
2006/C 294/107	Zadeva T-258/06: Tožba, vložena 12. septembra 2006 — Nemčija proti Komisiji	52
2006/C 294/108	Zadeva T-259/06: Tožba, vložena 20. septembra 2006 — Torres proti UUNT — Navisa Industrial Vinícola Española (MANSO DE VELASCO)	52
2006/C 294/109	Zadeva T-262/06 P: Pritožba, ki jo je 18. septembra 2006 vložila Komisija zoper sodbo, ki jo je 12. julija 2006 razglasilo Sodišče za uslužbenca v zadevi F-18/05, D proti Komisiji	53
2006/C 294/110	Zadeva T-264/06: Tožba, vložena 22. septembra 2006 — DC-HADLER NETWORKS proti Komisiji	53
2006/C 294/111	Zadeva T-265/06: Tožba, vložena 20. septembra 2006 — Lee/DE proti UUNT — Cooperativa Italiana di Ristorazione (PIAZZA del SOLE)	54
2006/C 294/112	Zadeva T-266/06: Tožba, vložena 26. septembra 2006 — Komisija proti TH Parkner	55
2006/C 294/113	Zadeva T-268/06: Tožba, vložena 22. septembra 2006 — Olympiaki Aeroporia Ypiresies proti Komisiji	55
2006/C 294/114	Zadeva T-270/06: Tožba, vložena 25. septembra 2006 — Lego Juris proti UUNT — Mega Brands (Lego brick)	55
2006/C 294/115	Zadeva T-271/06: Tožba, vložena 2. oktobra 2006 — Microsoft proti Komisiji	56
2006/C 294/116	Zadeva T-272/06: Tožba, vložena 29. septembra 2006 — Evropaiki Dynamiki proti Sodišču Evropskih skupnosti	57
2006/C 294/117	Zadeva T-273/06: Tožba, vložena 11. septembra 2006 — ISD Polska in Industrial Union of Donbass proti Komisiji	57



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2006/C 294/118	Zadeva T-274/06: Tožba, vložena 6. oktobra 2006 — Estaser El Mareny proti Komisiji	58
2006/C 294/119	Zadeva T-275/06: Tožba, vložena 4. oktobra 2006 — Omya proti Komisiji	59
2006/C 294/120	Zadeva T-277/06: Tožba, vložena 9. oktobra 2006 — Omnicare Inc. proti UUNT	60
2006/C 294/121	Zadeva T-278/06: Tožba, vložena 6. oktobra 2006 — Združeno kraljestvo proti Komisiji	60
2006/C 294/122	Zadeva T-279/06: Tožba, vložena 9. oktobra 2006 — Evropaiki Dynamiki proti ECB	61
2006/C 294/123	Zadeva T-280/06: Tožba, vložena 4. oktobra 2006 — Italijanska republika proti Komisiji	62
2006/C 294/124	Zadeva T-281/06: Tožba, vložena 6. oktobra 2006 — Španija proti Komisiji	62
2006/C 294/125	Zadeva T-288/06: Tožba, vložena 18. oktobra 2006 — Huta „Częstochowa“ proti Komisiji	63
SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE		
2006/C 294/126	Zadeva F-1/05: Sodba Sodišča za uslužbence z dne 26. oktobra 2006 (občna seja) — Landgren proti Evropski ustanovi za usposabljanje (Začasni uslužbenec — Pogodba za nedoločen čas — Odpust — Strokovna nesposobnost — Obveznost utemeljitve — Očitna napaka pri presoji)	64
2006/C 294/127	Zadeva F-59/05: Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 19. oktobra 2006 — De Smedt proti Komisiji (Začasni uslužbenec — Predlog za revizijo razvrstitve in plače, določene ob zaposlitvi — Bivši pomožni uslužbenec, zaposlen kot pogodbeni uslužbenec brez spremembe funkcij — Člena 3a in 80(2) in (3) PZDU — Naloge, ki sodijo v različne skupine funkcij — Enako obravnavanje)	64
2006/C 294/128	Zadeva F-114/05: Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 19. oktobra 2006 — Combescot proti Komisiji (Uradniki — Tožba — Rok — Implicitna odločba o zavrnitvi — Naknadno vročena odločba ne povzroči ponovnega začetka teka roka za vložitev tožbe — Pravni interes — Nedopustnost)	65
2006/C 294/129	Zadeva F-100/06: Tožba, vložena 31. avgusta 2006 — Simon proti Sodišču in Komisiji	65
2006/C 294/130	Zadeva F-115/06: Tožba, vložena 2. oktobra 2006 — Sanchez Ferriz in drugi proti Komisiji	66
2006/C 294/131	Zadeva F-116/06: Tožba, vložena 26. septembra 2006 — Buckingham in drugi proti Komisiji	66
2006/C 294/132	Zadeva F-117/06: Tožba, vložena 2. oktobra 2006 — Loy proti Evropskem parlamentu	66
2006/C 294/133	Zadeva F-118/06: Tožba, vložena 2. oktobra 2006 — Di Bucci proti Komisiji Evropskih skupnosti	67
2006/C 294/134	Zadeva F-119/06: Tožba, vložena 9. oktobra 2006 — Kerstens proti Komisiji	68
2006/C 294/135	Zadeva F-36/06: Sklep Sodišča za uslužbence z dne 24. oktobra 2006 — Martin Magone/Komisija	69



II *Pripravljalni akti*

.....

III *Obvestila*

2006/C 294/136

Zadnja objava Sodišča Evropskih skupnosti v *Uradnem listu Evropske unije*

UL C 281, 18.11.2006 70



I

(Informacije)

SODIŠČE

SODIŠČE

Sodba sodišča (prvi senat) z dne 5. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Zvezni republiki Nemčiji

Izrek

(Zadeva C-105/02) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Lastna sredstva Skupnosti — Nezaključeni TIR zvezki — Neizvršen prenos ustreznih lastnih sredstev)

(2006/C 294/01)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (Zastopnika: G. Wilms in C. Giolito, zastopnika)

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija (Zastopnika: W.-D. Plessing in R. Stüwe, zastopnika, D. Sellner, avocat)

Intervenientka v podporo toženi stranki: Kraljevina Belgija (Zastopnika: M. M. Wimmer in A. Snoecx, zastopnika, in B. van de Walle de Ghelcke, avocat)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Uredba Sveta (EGS, Euratom) št. 1552/89 z dne 29. maja 1989 o izvajanju Sklepa 88/376/EGS, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti (UL L 155, str. 1) — Neizvršeno pobiranje pravic, ki jih zagotavljajo določeni zvezki TIR, in neizvršen prenos ustreznih lastnih sredstev — Pravice, za katere „ni bilo predloženo jamstvo“ ali „ki se jih izpodbija“ — Zvezki, glede katerih je pozavarovatelj izpodbijal svoje obveznosti

1) Zvezna republika Nemčija s tem, da ni redno zaključevala določenih tranzitnih dokumentov (zvezek TIR), kar je vodilo k temu, da lastna sredstva, ki iz tega izhajajo, niso bila niti pravilno knjižena niti Komisiji v roku dana na razpolago,

— s tem, da Komisije Evropskih Skupnosti ni obvestila o vseh ostalih neizpodbijanih carinskih zneskih, ki se jih je podobno obravnavalo (knjiženje na račun „B“ namesto na račun „A“) v zvezi s tem, da nemška carina od leta 1994 do spremembe zveznega odloka iz leta 1996 ni zaključevala TIR zvezkov,

— ni izpolnila obveznosti iz Uredbe Sveta (EGS, Euratom) št. 1552/89 z dne 29. maja 1989 o izvajanju Sklepa št. 88/376/EGS, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti (UL L 155, str. 1), ki je bila z veljavnostjo od 31. maja 2000 nadomeščena z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 1150/2000 z dne 22. maja 2000 o izvajanju Sklepa št. 94/728/ES, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti (UL L 130, str. 1).

2) V preostalem delu se tožba zavrne.

3) Zvezni republiki Nemčiji se naloži plačilo stroškov.

4) Kraljevina Belgija nosi svoje lastne stroške.

⁽¹⁾ UL C 131, 1.6.2002.

Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 12. septembra 2006 — R. J. Reynolds Tobacco Holdings Inc., RJR Acquisition Corp., R. J. Reynolds Tobacco Company, R. J. Reynolds Tobacco International, Inc., Japan Tobacco, Inc. proti Philip Morris International Inc., Komisiji Evropskih skupnosti, Evropskemu parlamentu, Kraljevini Španiji, Francoski republiki, Italijanski republiki, Portugalski republiki, Republiki Finski, Zvezni republiki Nemčiji, Helenski republiki, Kraljevini Nizozemski

(Zadeva C-131/03 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Sklep Komisije, da vloži tožbo pri sodišču tretje države — Ničnostna tožba — Nedopustnost)

(2006/C 294/02)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeče stranke: R. J. Reynolds Tobacco Holdings Inc., RJR Acquisition Corp., R. J. Reynolds Tobacco Company, R. J. Reynolds Tobacco International, Inc., Japan Tobacco, Inc. (zastopnika: P. Lomas, solicitor, in O. W. Brouwer, odvetnica)

Druge stranke v postopku: Philip Morris International Inc., Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: C. Docksey, X. Lewis in C. Ladenburger, zastopniki), Evropski parlament (zastopnika: H. Duintjer Tebbens in A. Baas), Kraljevina Španija (zastopnik: N. Díaz Abad, zastopnik), Francoska republika (zastopnik: G. de Bergues, zastopnik), Italijanska republika (zastopnika: I. Braguglia, zastopnik, in M. Fiorilli, odvetnik), Portugalska republika (zastopnika: L. Fernandes in Á. Seiça Neves, zastopnika), Republika Finska (zastopnika: T. Pynnä in A. Guimaraes-Purokoski, zastopnika), Zvezna republika Nemčija (zastopnika: M. Lumma in W.-D. Plessing, zastopnika), Helenska republika, Kraljevina Nizozemska (zastopnik: J.G.M. van Bakel, zastopnik)

Intervenient v podporo Komisiji: Svet Evropske unije (zastopnika: M. Bishop in T. Blanchet, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (drugi razširjeni senat) z dne 15. januarja 2003 v zadevi Philip Morris International in drugi proti Komisiji (združene zadeve T-377/00, T-379/00, T-380/00, T-260/01 in T-272/01) s katero je to za nedopustne razglasilo ničnostne tožbe zoper odločbo Komisije, da pri sodišču Združenih držav proti tožečim strankam vloži civilno tožbo, ki ima za cilj povračilo škode, ki jo je utrpela Unija in sodno prepoved tihotapljenja, zaradi domnevne vpletenosti le-teh v tihotapljenje cigaret v Evropsko unijo — Razlaga člena 230 ES ter sodne prakse Sodišča — Pravni učinki sklepa Komisije, da vloži civilno tožbo pred sodiščem tretje države

Izrek

- 1) Pritožba se zavrne.
- 2) R. J. Reynolds Tobacco Holdings, Inc., RJR Acquisition Corp., R. J. Reynolds Tobacco Company, R. J. Reynolds Tobacco International, Inc., in Japan Tobacco, Inc. se naloži plačilo stroškov.
- 3) Zvezna republika Nemčija, Kraljevina Španija, Francoska republika, Italijanska republika, Kraljevina Nizozemska, Portugalska republika, Republika Finska, Evropski parlament in Svet Evropske unije nosijo svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 146, 21.6.2003.

Sodba sodišča (prvi senat) z dne 5. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji

(Zadeva C-377/03) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Lastna sredstva Skupnosti — Nezaključeni TIR zvezki — Neplačilo ali zamuda plačila ustreznih lastnih sredstev)

(2006/C 294/03)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: C. Giolito in G. Wilms, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Belgija (zastopniki: E. Dominkovits, A. Goldman in M. Wimmer, zastopniki, B. van de Walle de Ghelcke, avocat)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Členi 6, 9, 10 in 11 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1150/2000 z dne 22. maja 2000 o izvajanju Sklepa št. 94/728/ES, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti (UL L 130, str. 1) — Neplačilo ali zamuda plačila ustreznih lastnih sredstev Komisiji — Neupoštevanje pravil o knjiženju — Neustrezno zaključevanje določenih tranzitnih dokumentov (zvezki TIR) s strani belgijske carine

Izrek

1) Kraljevina Belgija s tem, da ni ali je prepozno knjižila lastna sredstva, ki izhajajo iz neustrezno zaključenih TIR zvezkov, tako da jih je knjižila na račun B namesto na račun A, kar je vodilo k temu, da lastna sredstva, ki iz tega izhajajo, Komisiji niso bila dana na razpolago v roku,

— s tem, da je zavrnila plačilo zamudnih obresti za zneske, dolgovane Komisiji Evropskih skupnosti,

— ni izpolnila obveznosti iz členov 6, 9, 10 in 11 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1150/2000 z dne 22. maja 2000 o izvajanju Sklepa št. 94/728/ES, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti (UL L 130, str. 1), ki je z 31. majem 2000 razveljavila in nadomestila Uredbo Sveta (EGS, Euratom) št. 1552/89 z dne 29. maja 1989 o izvajanju Sklepa št. 88/376/EGS, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti (UL L 155, str. 1), ki obravnava isto področje.

2) V preostalem delu se tožba zavrne.

3) Kraljevini Belgiji se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 264, 1.11.2003.

Sodba sodišča (prvi senat) z dne 5. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji

(Zadeva C-378/03) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Lastna sredstva Skupnosti — Obročno odplačevanje dolžnika — Izterjava)

(2006/C 294/04)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (Zastopnika: C. Giolito in G. Wilms, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Belgija (Zastopniki: A. Goldman, E. Dominkovits in M. Wimmer, zastopniki, in B. van de Walle de Ghelcke, avocat)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Členi 6, 10 in 11 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1150/2000 z dne 22. maja 2000 o izvajanju

Sklepa št. 94/728/ES, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti (UL L 130, str. 1) — Prepozno izplačilo lastnih sredstev v primeru prejema obročnih plačil s strani dolžnika — Uvozne dajatve

Izrek

1) Kraljevina Belgija zaradi prepoznega izplačila lastnih sredstev v primeru prejema obročnih plačil s strani dolžnika ni izpolnila obveznosti iz členov 10 in 11 Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 1150/2000 z dne 22. maja 2000 o izvajanju Sklepa št. 94/728/ES, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti, ki je z 31. majem 2000 razveljavila in nadomestila Uredbo Sveta (EGS, Euratom) št. 1552/89 z dne 29. maja 1989 o izvajanju Sklepa št. 88/376/EGS, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti, katere cilj je enak.

2) V preostalem se tožba zavrne.

3) Kraljevini Belgiji se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 264, 1.11.2003.

Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 3. oktobra 2006 (predlog za sprejem predhodne odločbe Commissione tributaria provinciale di Cremona, Italija) — Banca popolare di Cremona soc. coop.arl/Agenzia Entrate Ufficio Cremona

(Zadeva C-475/03) (¹)

(Šesta direktiva o DDV — Člen 33(1) — Prepoved pobiranja drugih nacionalnih davkov, ki imajo značaj prometnih davkov — Pojem „prometni davki“ — Italijanski regionalni davek na proizvodne dejavnosti)

(2006/C 294/05)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Commissione tributaria provinciale di Cremona

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Banca popolare di Cremona soc. coop.arl

Tožena stranka: Agenzia Entrate Ufficio Cremona

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Commissione tributaria provinciale di Cremona — Razlaga člena 33 Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih — Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL L 145, str. 1), kot je bila spremenjena z Direktivo Sveta 91/680/EGS z dne 16. decembra 1991 (UL L 376, str. 1) — Združljivost nacionalne zakonodaje, ki uvaja regionalni davek na proizvodne dejavnosti.

Izrek

Člen 33 Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih — Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero, kot je bila spremenjena z Direktivo Sveta 91/680/EGS z dne 16. decembra 1991, je treba razlagati tako, da ne preprečuje, da bi se ohranila davčna dajatev, ki ima take značilnosti kot davek, ki se obravnava v postopku v glavni stvari.

(¹) UL C 21, 24.1.2004.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 5. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki

(Zadeva C-84/04) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Uredba (EGS) št. 4253/88 in člen 10 ES — Strukturni skladi — Usklajevanje med dejavnostmi strukturnih skladov in dejavnostmi EIB — Sistematično zmanjšanje zneskov, ki so bili izplačani kot pomoči Usmerjevalnega oddelka EKUJS — Pristojbine, ki jih je IFADAP pobral v programskem obdobju 1994-1999)

(2006/C 294/06)

Jezik postopka: portugalsčina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: A. Alves Vieira, G. Braun, zastopnika, N. Castro Marques in F. Costa Leite, advogados)

Tožena stranka: Portugalska republika (zastopniki: L. Fernandes, zastopnik, C. Botelho Moniz in E. Maia Cadete, advogados)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Člen 10 ES in Uredba Sveta (EGS) št. 4253/88 z dne 19. decembra 1988 o določbah za

izvajanje Uredbe (EGS) št. 2052/88 glede usklajevanja dejavnosti različnih strukturnih skladov med seboj in z dejavnostmi Evropske investicijske banke ter drugih obstoječih finančnih instrumentov (UL L 374, str. 1) — Sistematično zmanjšanje zneskov, ki so bili izplačani kot pomoči Usmerjevalnega oddelka EKUJS — Pristojbine ki jih je IFADAP pobral v programskem obdobju 1994-1999

Izrek

1) Portugalska republika s tem, da je Instituto de Financiamento e Apoio ao Desenvolvimento da Agricultura e Pescas (inštitut za financiranje in pomoč pri razvoju kmetijstva in ribištva) dovolila uvedbo in nadaljnjo uporabo postopka za dodelitev pomoči strukturnih skladov Skupnosti, ki vključuje precejšnje formalnosti, zaradi katerih je potrebno plačilo pristojbin, ki niso prostovoljne in ne pomenijo plačila za opravljene storitve, temveč so namenjene financiranju nalog, ki zlasti na podlagi prava Skupnosti sodijo med dolžnosti portugalske države, ni izpolnila obveznosti iz Uredbe Sveta (EGS) št. 4253/88 z dne 19. decembra 1988 o določbah za izvajanje Uredbe (EGS) št. 2052/88 glede usklajevanja dejavnosti različnih strukturnih skladov med seboj in z dejavnostmi Evropske investicijske banke ter drugih obstoječih finančnih instrumentov, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (EGS) št. 2082/93 z dne 20. julija 1993.

2) Portugalski republiki se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 94, 17.4.2004.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 21. septembra 2006 — Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied proti Technische Unie BV, Komisiji Evropskih skupnosti, CEF City Electrical Factors BV, CEF Holdings Ltd

(Zadeva C-105/04 P) (¹)

(Pritožba — Omejevalni sporazumi — Nizozemski trg elektrotehnik — Nacionalno združenje trgovcev na debelo — Sporazumi in usklajena ravnanja, katerih cilj je kolektivni sistem ekskluzivnosti in določitev cen — Globe)

(2006/C 294/07)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranke

Tožeča stranka: Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied (zastopnika: E. Pijnacker Hordijk in M. De Grave, odvetnika)

Druge stranke v postopku: Technische Unie BV (zastopnika: P. Bos in C. Hubert, odvetnik), Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: W. Wils in H. Gilliams, odvetnika), CEF City Electrical Factors BV, CEF Holdings Ltd (zastopniki: J. Stuyck, C. Vinken-Geijselaers in M. Poelman, odvetniki)

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 21. septembra 2006 — Technische Unie BV proti Komisiji Evropskih skupnosti, CEF City Electrical Factors BV, CEF Holdings Ltd, Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied

(Zadeva C-113/04 P) ⁽¹⁾

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (prvi senat) z dne 16. decembra 2003 v zadevi Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied in Technische Unie BV proti Komisiji (združeni zadevi T-5/00 in T-6/00), s katero je Sodišče prve stopnje zavrnilo tožbo za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2000/117/ES dne 26. oktobra 1999 v zvezi s postopkom izvajanja člena 81 pogodbe ES (zadeva IV/33.884 — Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied in Technische Unie) (UL L 39, str. 1)

(Pritožba — Omejevalni sporazumi — Nizozemski trg elektrotehnike — Nacionalno združenje trgovcev na debelo — Sporazumi in usklajena ravnanja, katerih cilj je kolektivni sistem ekskluzivnosti in določitev cen — Globe)

(2006/C 294/08)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranke

Tožeča stranka: Technische Unie BV (zastopnika: P. Bos in C. Hubert, odvetnika)

Druge stranke v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: W. Wils, zastopnik, H. Gilliams, odvetnik), CEF City Electrical Factors BV, CEF Holdings Ltd, Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied (zastopnik: E. Pijnacker Hordijk, odvetnik)

Izrek

- 1) Sodba Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti z dne 16. decembra 2003 v zadevi Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied in Technische Unie proti Komisiji (T-5/00 in T-6/00) se razveljavi, samo kolikor Sodišče prve stopnje pri obravnavi razloga kršitve načela odločanja v razumnem roku ni preverilo, ali je predolgo trajanje celotnega upravnega postopka, in sicer vključno z ugotovitvenim postopkom pred sprejetjem obvestila o ugotovitvah o možnih kršitvah, za katerega odgovarja Komisija Evropskih skupnosti, lahko vplivalo na bodoče možnosti Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied za obrambo.
- 2) V preostalem se pritožba zavrne.
- 3) Tožba, ki jo je Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied vložila na Sodišče prve stopnje se zavrne, kolikor deloma temelji na razlogu kršitve načela odločanja v razumnem roku.
- 4) Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied se naloži plačilo stroškov tega postopka. Stroške postopkov na prvi stopnji, v katerih je bila izdana sodba z dne 16. decembra 2003 v zadevi Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied in Technische Unie proti Komisiji (T-5/00 in T-6/00), nosi Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied v skladu s točko 2 izreka te sodbe.

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (prvi senat) z dne 16. decembra 2003 v zadevi Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied in Technische Unie BV proti Komisiji (združeni zadevi T-5/00 in T-6/00), s katero je Sodišče prve stopnje zavrnilo tožbo za razglasitev ničnosti odločbe Komisije 2000/117/ES z dne 26. oktobra 1999 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 Pogodbe ES (Zadeva IV/33.884 — Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied in Technische Unie) (UL L 39, str. 1)

Izrek

- 1) Sodba Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti z dne 16. decembra 2003 v zadevi Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied in Technische Unie proti Komisiji (T-5/00 in T-6/00) se razveljavi samo kolikor Sodišče prve stopnje pri obravnavi razloga kršitve načela odločanja v razumnem roku ni preverilo ali je predolgo trajanje celotnega upravnega postopka, in sicer vključno z ugotovitvenim postopkom pred sprejetjem obvestila o ugotovitvah o možnih kršitvah, za katerega odgovarja Komisija Evropskih skupnosti, lahko vplivalo na bodoče možnosti Technische Unie BV za obrambo.
- 2) V preostalem se pritožba zavrne.
- 3) Tožba, ki jo je Technische Unie BV vložila na Sodišče prve stopnje se zavrne, kolikor deloma temelji na razlogu kršitve načela odločanja v razumnem roku.

⁽¹⁾ UL C 106, 30.4.2004.

4) *Technische Unie BV* se naloži plačilo stroškov tega postopka. Stroške postopkov na prvi stopnji, v katerih je bila izdana sodba z dne 16. decembra 2003 v zadevi *Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied in Technische Unie* proti Komisiji (T-5/00 in T-6/00), nosi *Technische Unie BV* v skladu z točko 3 izreka te sodbe.

(¹) UL C 106, 30.4.2004.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 5. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji

(Zadeva C-275/04) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Zunanji skupnostni tranzitni postopek — Uredbi (EGS) št. 2913/92 in 2454/93 — Lastna sredstva Skupnosti — Dajanje na razpolago — Roki — Zamudne obresti — Neohranitev in neposredovanje dokazil, ki se nanašajo na določitev in na dajanje na razpolago lastnih sredstev)

(2006/C 294/09)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (Zastopnika: C. Giolito in G. Wilms, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Belgija (Zastopnika: E. Dominkovits in M. Wimmer, zastopnika)

Intervenient v podporo toženi stranki: Združeno kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske (Zastopnika: C. Jackson, zastopnik, ter M. Angiolini in R. Anderson, barristers)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Členi 6, 9, 10 in 11 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1150/2000 z dne 22. maja 2000 o izvajanju Sklepa št. 94/728/ES, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti (UL L 130, str. 1) ki je z 31. majem 2000 razveljavila in nadomestila Uredbo Sveta (EGS, Euratom) št. 1552/89 z dne 29. maja 1989 o izvajanju Sklepa št. 88/376/EGS, Euratom (UL L 155, str. 1) — Ugotovljene nepravilnosti in zamude pri knjiženju lastnih sredstev.

Izrek

1) S tem, da na račun, določen v členu 6(3)(a) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1150/2000 z dne 22. maja 2000 o izvajanju Sklepa št. 94/728/ES, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti, v predpisanih rokih ni vknjižila določenih pravic,

s tem, da ni preverila, ali je od 1. januarja 1995 zaradi prepozne vknjižbe na račun, določen v členu 6(3)(a) Uredbe št. 1150/2000 prišlo do drugih zamud pri dajanju na razpolago lastnih sredstev, s tem, da je uničila arhive, ki zadevajo to obdobje in o navedenih zamudah ni obvestila Komisije Evropskih Skupnosti, da bi ta lahko izračunala zamudne obresti, ki so v skladu s členom 11 omenjene uredbe dolgovane zaradi prepoznega dajanja na voljo lastnih sredstev,

Kraljevina Belgija ni izpolnila obveznosti iz členov 3, 6, 9, 10 in 11 Uredbe št. 1150/2000, ki je z 31. majem 2000 razveljavila in nadomestila Uredbo Sveta (EGS, Euratom) št. 1552/89 z dne 29. maja 1989 o izvajanju Sklepa št. 88/376/EGS, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti, katere cilj je enak, in iz člena 10 ES.

2) Kraljevini Belgiji se naloži plačilo stroškov.

3) Združeno Kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske nosi svoje stroške.

(¹) UL C 217, 28.8.2004.

Sodba sodišča (prvi senat) z dne 28. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Nizozemski

(Združeni zadevi C-282/04 in C-283/04) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Člena 56(1) ES in 43 ES — Posebni delnici („golden shares“) nizozemske države in družbah KPN in TPG — Ločitev pojmov „nadzorni delež“, „neposredne naložbe“ in „portfeljske naložbe“ v okviru temeljnih svoboščin — „Državni ukrep“ v smislu temeljnih svoboščin — Zagotavljanje univerzalne poštne storitve)

(2006/C 294/10)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: H. Støvlbæk, A. Nijenhuis in S. Noë, zastopniki)

Tožena stranka: Kraljevina Nizozemska (zastopniki: H.G. Sevenster, J.G.M. van Bakel in De Grave, zastopniki)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Člena 43 in 56 ES — Pravice, povezane s posebno delnico nizozemske države in družbi Koninklijke KPN NV

Izrek

1) Kraljevina Nizozemska s tem, da je v statutih družb Koninklijke KPN NV in TPG NV ohranila nekatere določbe, ki določajo, da kapital teh družb obsega posebno delnico, ki jo ima nizozemska država, in ki ji podeljuje posebne pravice potrjevanja nekaterih upravljalskih odločitev organov navedenih družb, ki niso omejene na primere, ko je posredovanje te države nujno zaradi višjih razlogov v splošnem interesu, ki jih je Sodišče priznalo, in v primeru družbe TPG NV zlasti za zagotavljanje ohranitve univerzalne poštne storitve, ni izpolnila obveznosti iz člena 56(1) ES.

2) Kraljevini Nizozemski se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 217, 28.8.2004.

Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 3. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesfinanzhof, Nemčija) — FKP Scorpio Konzertproduktionen GmbH proti Finanzamt Hamburg-Eimsbüttel

(Zadeva C-290/04) (¹)

(Člen 50 Pogodbe o EGS (postal člen 59 Pogodbe ES, ki je po spremembi postal člen 49 ES) in člen 60 Pogodbe o EGS (postal člen 60 Pogodbe ES, ki je po spremembi postal člen 50 ES) — Davčna zakonodaja — Davek na dohodek — Opravljanje storitev s strani nerezidentov v okviru umetniških predstav — Načelo obdavčitve pri viru dohodka — Izvajalec storitev, ki nima državljanstva države članice)

(2006/C 294/11)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesfinanzhof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: FKP Scorpio Konzertproduktionen GmbH

Tožena stranka: Finanzamt Hamburg-Eimsbüttel

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Bundesfinanzhof — Razlaga člena 59 Pogodbe ES (ki je po spremembi postal člen 49 ES) in 60 Pogodbe ES (ki je po spremembi postal člen 50 ES) — Nacionalna zakonodaja s področja davka na dohodek, v skladu s katero mora prejemnik storitve, ki je rezident, odtegniti davek pri plačilu izvajalcu storitve — nerezidentu

Izrek

1) Člena 59 in 60 Pogodbe o EGS je treba razlagati v smislu, da ne nasprotujeta:

- nacionalni zakonodaji, na podlagi katere se za plačilo izvajalcu storitve, ki ni rezident države, kjer so bile opravljene storitve, uporabi postopek odtegnitve na viru, medtem ko se tega postopka ne uporabi za plačilo izvajalcem storitev, ki so rezidenti te države članice;
- nacionalni zakonodaji, ki določa odgovornost prejemnika storitve, če je opustil odtegnitev davka, h kateri je zavezan.

2) Člena 59 in 60 Pogodbe o EGS je treba razlagati v smislu, da:

- nasprotujeta nacionalni zakonodaji, v skladu s katero prejemnik storitve, ki je dolžan plačilo izvajalcu storitve — nerezidentu, pri postopku odtegnitve na viru, ne more odbiti stroškov poslovanja, o katerih ga je izvajalec storitve obvestil in so neposredno povezani z njegovimi dejavnostmi v državi članici, kjer je bila storitev opravljena, medtem ko se pri izvajalcu storitve — rezidentu, obdavči le neto prihodke, t.j. prihodke, ki ostanejo po odbitku stroškov poslovanja.
- ne nasprotujeta nacionalnemu predpisu, v skladu s katerimi se v postopku odtegnitve pri viru odbije le stroške poslovanja, ki so v neposredni zvezi z dejavnostmi v državi članici, kjer je bila opravljena storitev in o katerih je izvajalec storitve, rezident druge države članice, obvestil dolžnika, morebitni nadaljnji stroški poslovanja pa se lahko upoštevajo v naknadnem postopku povračila.
- ne prepovedujeta, da davčno oprostitve, do katere je na podlagi Konvencije, sklenjene 16. junija 1959 med Zvezno republiko Nemčijo in Kraljevino Nizozemsko o izogibanju dvojnega obdavčevanja na področju davkov od dohodkov in premoženja, kot tudi različnih drugih davkov in o ureditvi drugih vprašanj s področja davkov, upravičen izvajalec storitve — nerezident, ki je dejavnost opravljal v Nemčiji, dolžnik upošteva v okviru postopka odtegnitve na viru, ali v naknadnem postopku oprostitve ali povračila, oziroma v postopku ugotavljanja odgovornosti, ki je bil uveden proti njemu, le v primeru, če pristojni davčni organ izda potrdilo o oprostitvi, ki potrjuje, da so pogoji iz konvencije izpolnjeni.

3) Člen 59 Pogodbe o EGS je treba razlagati tako, da se ga ne uporabi v korist izvajalca storitev, ki ima državljanstvo tretje države.

(¹) UL C 228, 11.9.2004.

Sodba sodišča (prvi senat) z dne 5. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Nizozemski

(Zadeva C-312/04) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Lastna sredstva Skupnosti — Nezaključeni zvezki TIR — Postopki, namenjeni pobiranju carin pri uvozu — Nespoštovanje — Neizveden prenos ustreznih lastnih sredstev in neplačilo zamudnih obresti)

(2006/C 294/12)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (Zastopnika: G. Wilms in A. Weimar, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Nizozemska (Zastopnika: H.G. Sevenster in J.G.M. van Bakel, zastopnika)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Členi 2(1), 6(2), 10(1) in 11 Uredbe Sveta (EGS, Euratom) št. 1552/89 z dne 29. maja 1989 o izvajanju Sklepa št. 88/376/EGS, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti (UL L 155, str. 1) — Neizvajanje postopkov za pobiranje carin zaradi nepravilnosti pri prevozu blaga na podlagi zvezka TIR v predpisanem roku — Neizveden prenos ustreznih lastnih sredstev in neplačilo zamudnih obresti v predpisanem roku

Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Komisiji Evropskih skupnosti se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 228, 11.9.2004.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 5. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgerichtshof — Avstrija) — Transalpine Ölleitung in Österreich GmbH, Planai-Hochwurzten-Bahnen GmbH, Gerlitzten-Kanzelbahn-Touristik GmbH & Co. KG proti Finanzlandesdirektion für Tirol, Finanzlandesdirektion für Steiermark, Finanzlandesdirektion für Kärnten

(Zadeva C-368/04) (¹)

(Državne pomoči — Zadnji stavek člena 88(3) ES — Delno povračilo energetske dajatve — Nepriglasitev pomoči — Odločba Komisije — Izjava o združljivosti pomoči s skupnim trgov v določenem preteklem obdobju — Vpliv na zahteve za povračilo podjetij, ki niso bili upravičenci do ukrepa pomoči — Pristojnosti nacionalnih sodišč)

(2006/C 294/13)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Verwaltungsgerichtshof

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Transalpine Ölleitung in Österreich GmbH, Planai-Hochwurzten-Bahnen GmbH, Gerlitzten-Kanzelbahn-Touristik GmbH & Co. KG

Tožene stranke: Finanzlandesdirektion für Tirol, Finanzlandesdirektion für Steiermark, Finanzlandesdirektion für Kärnten

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Verwaltungsgerichtshof — Razlaga člena 88(3) ES — Dodelitev državne pomoči ob kršitvi prepovedi izvrševanja načrtov pomoči pred odločbo Komisije — Pomoč, ki pomeni delno povrnitev energetskih dajatev, ki je bila dodeljena le podjetjem proizvajalcem materialnih dobrin — Učinki odločbe Komisije, s katero je bila pomoč razglašena za združljivo s skupnim trgovom

Izrek

- 1) Zadnji stavek člena 88(3) ES je treba razlagati v tem smislu, da morajo nacionalna sodišča varovati pravice posameznikov v primeru mogoče kršitve prepovedi izvedbe pomoči nacionalnih organov, preden Komisija Evropskih skupnosti sprejme odločitev o njihovi odobritvi. Ob tem morajo nacionalna sodišča v celoti upoštevati interes Skupnosti in ne smejo sprejeti ukrepa, katerega edini učinek bi bila razširitev kroga upravičencev pomoči.

2) Ker odločba Komisije Evropskih skupnosti o razglasitvi pomoči, ki ni bila priglašena, za združljive s skupnim trgov, nima za posledico naknadne odprave pomanjkljivosti izvršilnih aktov, ki so bili neveljavni, ker so bili sprejeti ob kršitvi prepovedi iz zadnjega stavka člena 88(3) ES, ni pomembno, ali je bila vloga vložena pred sprejetjem odločbe o razglasitvi pomoči za združljive s skupnim trgov ali po njem, ker se je ta vloga nanašala na nezakonito stanje, ki je izhajalo iz dejstva, da ni bilo priglasitve.

(¹) UL C 273, 6.11.2004.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 28. septembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Korkein oikeus — Finska) — kazenski postopek zoper Jana-Erika Andersa Ahokainena in Matija Leppika

(Zadeva C-434/04) (¹)

(Prosti pretok blaga — Člena 28 ES in 30 ES — Nacionalna ureditev, ki prepoveduje uvoz nedenaturiranega etilnega alkohola z vsebnostjo alkohola več kot 80 vol %, brez predhodnega dovoljenja — Ukrep z enakim učinkom kot količinska omejitve — Utemeljitev z varovanjem zdravja ljudi in javnega reda)

(2006/C 294/14)

Jezik postopka: finsčina

Predložitveno sodišče

Korkein oikeus

Stranki v kazenskem postopku v glavni stvari

Jan-Erik Anders Ahokainen, Mati Leppik

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Korkein oikeus — Razlaga členov 28 in 30 ES glede nacionalne zakonodaje, ki za uvoz etilnega nedenaturiranega alkohola z več kot 80 vol. % alkohola zahteva predhodno dovoljenje

Izrek

Člena 28 ES in 30 ES ne nasprotujeta ureditvi, kot je ta, ki je določena z zakonom št. 1143/1994 o alkoholu (alkoholilaki

(1143/1994)), ki za uvoz nedenaturiranega etilnega alkohola z vsebnostjo alkohola več kot 80 vol % zahteva pridobitev predhodnega dovoljenja, razen če se izkaže, da se v pravnih in dejanskih okoliščinah, ki opredeljujejo položaj v zadevni državi članici, lahko zagotovi varovanje zdravja in javnega reda proti škodljivim posledicam alkohola z ukrepi, ki manj prizadenejo trgovino znotraj Skupnosti.

(¹) UL C 300, 4.12.2004.

Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 3. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgericht Frankfurt am Main, Nemčija) — Fidium Finanz AG/Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht

(Zadeva C-452/04) (¹)

(Svoboda opravljanja storitev — Prost pretok kapitala — Družba s sedežem v tretji državi — Dejavnost v celoti ali pretežno usmerjena na ozemlje države članice — Dajanje kreditov v okviru poslovne dejavnosti — Zahtevano predhodno dovoljenje v državi članici, v kateri se opravlja storitev)

(2006/C 294/15)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Verwaltungsgericht Frankfurt am Main

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Fidium Finanz AG

Tožena stranka: Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Verwaltungsgericht Frankfurt am Main — Razlaga členov 49, 56 in 58 ES — Podjetje s sedežem v tretji državi, katerega poslovna dejavnost dajanja kreditov je v celoti ali v pretežnem delu usmerjena na ozemlje države članice — Zahtevano predhodno dovoljenje v državi članici, v kateri se opravlja storitev

Izrek

Nacionalna ureditev, na podlagi katere država članica za družbe s sedežem v tretji državi predpiše predhodno dovoljenje za opravljanje poslovne dejavnosti dajanja kreditov na njenem ozemlju, in na podlagi katere se tako dovoljenje zavrne zlasti, če navedena družba nima glavne uprave ali ene podružnice na tem ozemlju, odločilno posega v izvajanje svobode opravljanja storitev v smislu členov 49 ES in naslednjih. Družba s sedežem v tretji državi se ne more sklicevati na te določbe.

(¹) UL C 6, 8.1.2005.

Sodba sodišča (prvi senat) z dne 28. septembra 2006 (Predlog za sprejetje predhodne odločbe Audiencia Provincial de Malaga — Španija) — kazenski postopek proti G. Francescu Gaspariniju, Joseju L.A. Gaspariniju, G. Costa Bozzu, Juanu de Lucchi Calcagnu, Francescu Mariu Gaspariniju, Joséju A. Hormiga Marreru, Sindicatura Quiebra

(Zadeva C-467/04) (¹)

(Konvencija o izvajanju Schengenskega sporazuma — Člen 54 — Načelo „ne bis in idem“ — Področje uporabe — Oprostitev obdolžencev zaradi zastaranja kaznivega dejanja)

(2006/C 294/16)

Jezik postopka: španščina

Predložitevno sodišče

Audiencia Provincial de Malaga

Stranke v kazenskem postopku v glavni stvari

G. Francesco Gasparini, Jose L.A. Gasparini, G. Costa Bozzo, Juan de Lucchi Calcagno, Francesco Mario Gasparini, José A. Hormiga Marrero, Sindicatura Quiebra

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Audiencia Provincial de Málaga — Razlaga člena 54 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma z dne 14. junija 1985 med vladami držav Gospodarske unije Beneluks, Zvezne republike Nemčije in Francoske republike o postopni odpravi kontrol na skupnih mejah (UL 2000, L 239, str. 19) — Načelo ne bis in idem — Področje uporabe — Razlaga člena 24 ES — Področje uporabe

Izrek

1. Načelo ne bis in idem, uzakonjeno v členu 54 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma z dne 14. junija 1985 med vladami držav Gospodarske unije Beneluks, Zvezne republike Nemčije in Francoske republike o postopni odpravi kontrol na skupnih mejah, ki je bila podpisana v Schengnu 19. junija 1990, se uporablja glede odločitve sodišča države pogodbenice v kazenskem postopku, s katero je bil obdolženec pravnomočno oproščen zaradi zastaranja kazenskega dejanja, ki je predmet pregona.
2. To načelo ne velja za druge osebe kot le za tiste, glede katerih je bil sodni postopek v državi pogodbenici pravnomočno končan.
3. Kazensko sodišče države pogodbenice ne more obravnavati blaga, kot da je v prostem prometu na njenem ozemlju le na podlagi dejstva, da je kazensko sodišče druge države pogodbenice glede istega blaga ugotovilo, da je kaznivo dejanje tihotapljenja zastaralo.
4. Dajanje blaga na trg v drugi državi članici po uvozu v državo članico, v kateri je bila izrečena oprostitev, je ravnanje, ki je lahko del „istih dejanj“ v smislu omenjenega člena 54.

(¹) UL C 6, 8.1.2005.

Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 3. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Court of Appeal (Civil Division) — Združeno kraljestvo) — B. F. Cadman proti Health & Safety Executive

(Zadeva C-17/05) (¹)

(Socialna politika — Člen 141 ES — Načelo enakega plačila za moške in ženske — Delovna doba kot element določitve plačila — Objektivna utemeljitev — Dokazno breme)

(2006/C 294/17)

Jezik postopka: angleščina

Predložitevno sodišče

Court of Appeal (Civil Division)

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: B. F. Cadman

Tožena stranka: Health & Safety Executive

Intervenient: Equal Opportunities Commission

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Court of Appeal (Civil Division) — Razlaga člena 141 ES — Enako plačilo za moške in ženske — Trajanje zaposlitve kot merilo, ki se ga uporabi pri določanju plačila in ki povzroči razlike glede na spol delavca.

Izrek

Člen 141 ES je treba razlagati tako, da kadar zaradi uporabe merila delovne dobe pri določitvi plačil za enako delo ali za delo enake vrednosti pride do razlik med delavkami in delavci, ki se jih primerja med seboj:

- delodajalcu — ker je na splošno uporaba merila delovne dobe ustrezna za dosego legitimnega cilja, da se nagradijo pridobljene izkušnje, ki delavcu omogočajo boljše izvajanje njegovih nalog — ni treba posebej dokazati, da je uporaba tega merila glede zadevnega delovnega mesta ustrezna za dosego navedenega cilja, razen če delavec predloži dokaze, ki lahko v zvezi s tem vzbudijo resen dvom;
- če je za določitev plačila uporabljen sistem razvrščanja delovnih mest, ki temelji na oceni dela, ki ga je treba opraviti, ni treba dokazati, da je posamezen delavec v upoštevem obdobju pridobil izkušnje, ki mu omogočajo boljše opravljanje njegovega dela.

(¹) UL C 69, 19.3.2005.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 5. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Gerechtshof te Amsterdam — Nizozemska) — ASM Lithography BV proti Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Zuid/kantoor Roermond

(Zadeva C-100/05) (¹)

(Carinski zakonik — Določitev carinskega dolga — Uvozne dajatve na pridobljene proizvode, ki jih določi udeleženi in jih potrdijo carinski organi na podlagi člena 121 carinskega zakonika — Dajatve, ki se jih lahko izračuna v skladu s členom 122(c) carinskega zakonika — Povračilo preveč pobranega zneska na podlagi člena 236 carinskega zakonika)

(2006/C 294/18)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Gerechtshof te Amsterdam

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: ASM Lithography BV

Tožena stranka: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Zuid/kantoor Roermond

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Gerechtshof te Amsterdam — Razlaga členov 121(1), 122(c), 214 in 236 Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, str. 1) — Pridobljeni proizvodi, za katere se šteje, da so sproščeni v prosti promet — Z njimi povezan carinski dolg, ugotovljen na podlagi davčnih pravil, določenih v členu 122(c) Uredbe št. 2913/92 — Neobstoje predhodnega in izrecnega zahtevka udeleženega — Sprejem naknadnega zahtevka za nov izračun v okviru člena 236 Uredbe št. 2913/92.

Izrek

- 1) Člen 122(c) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti je treba razlagati tako, da ob določitvi zneska carinskega dolga, ki izhaja iz sprostitve pridobljenih proizvodov v prosti promet, nacionalni carinski organi, razen če udeleženi ni tega izrecno zahteval, niso dolžni uporabiti pravil, ki urejajo določanje višine dajatve, ki se nanašajo na postopek za predelavo pod carinskim nadzorom, če bi se uvozno blago lahko dalo v ta postopek.
- 2) Člen 236 Uredbe št. 2913/92 je treba razlagati tako, da morajo nacionalni carinski organi ugoditi zahtevku za povračilo uvoznih dajatev, kadar se izkaže, da je bil zaradi napake udeleženega, in ne zaradi izvršitve izbire, znesek carinskega dolga določen na podlagi člena 121 te uredbe in je že bil sporočen udeležencu, četudi ta zahtevek pomeni, da navedeni organi ponovno preračunajo znesek dolga na podlagi člena 122(c) navedene uredbe.

(¹) UL C 106, 30.4.2005.

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 7. septembra 2006
(predlog za sprejetje predhodne odločbe *Gerechthof te 's-Gravenhage* — Nizozemska) — *Bovemij Verzekeringen NV* proti *Benelux-Merkenbureau***

(Zadeva C-108/05) ⁽¹⁾

(Znamke — Direktiva 89/104/EGS — Člen 3(3) — Razlikovalni učinek — Pridobitev z uporabo — Upoštevanje vsega ali znatnega dela ozemlja Beneluksa — Upoštevanje beneluških jezikovnih območij — Besedna znamka *EUROPOLIS*)

(2006/C 294/19)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Gerechthof te 's-Gravenhage

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: *Bovemij Verzekeringen NV*

Tožena stranka: *Benelux-Merkenbureau*

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — *Gerechthof te 's-Gravenhage* — Razlaga člena 3(3) Prve direktive Sveta 89/104/EGS z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami (UL 1989, L 40, str. 1) — Presoja razlikovalnega učinka znamke — Uporaba znamke — Ugled znamke na vsem ali znatnem delu ozemlja Beneluksa (izzvzeta Nizozemska) — Upoštevanje jezikovnih območij

Izrek

- 1) Člen 3(3) Prve direktive Sveta 89/104/EGS z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami je treba razlagati tako, da se znamka ne sme registrirati na podlagi te določbe, razen če se dokaže, da je ta znamka z uporabo pridobila razlikovalni učinek na celotnem delu ozemlja države članice ali v primeru Beneluksa na celotnem delu njegovega ozemlja, na katerem obstaja razlog za zavrnitev.
- 2) Kar zadeva znamko, ki je sestavljena iz ene ali več besed uradnega jezika države članice ali Beneluksa, če razlogi za zavrnitev obstajajo le na enem od jezikovnih območij države članice — ali v primeru Beneluksa v enem od njegovih jezikovnih območij —, je treba ugotoviti, da je znamka pridobila razlikovalni učinek na celotnem jezikovnem območju. Na tako opredeljenem jezikovnem območju je treba presoditi, ali upoštevana javnost, ali vsaj njen

znaten del, zaradi te znamke prepozna, da zadevni proizvod ali storitev izvira iz določenega podjetja.

⁽¹⁾ UL C 115, 14.5.2005.

**Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 28. septembra 2006 —
Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Avstriji**

(Zadeva C-128/05) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Šesta direktiva o DDV — Podjetja za mednarodni prevoz oseb s sedežem v drugi državi članici — Letni promet v Avstriji, ki znaša 22.000 evrov ali manj — Poenostavljeni postopki za obračunavanje in pobiranje DDV)

(2006/C 294/20)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: D. Triantafyllou)

Tožena stranka: Republika Avstrija (zastopnika: H. Dossi in M. Fruhmann)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Kršitev členov 2, 6, 9(2)(b), 17, 18 in 22, od (3) do (5), Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih — Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL L 145, str. 1) — Posebna ureditev za podjetja za mednarodni prevoz oseb s sedežem v drugi državi, katerih letni promet v Avstriji ne presega 22 000 EUR — Odsotnost obveznosti predložitve davčnega obračuna in plačila neto zneska davka

Izrek

- 1) S tem, da dovoli osebam, ki so davčno zavezane in nimajo sedeža v Avstriji in ki opravljajo prevoz oseb v tej državi članici, da ne predložijo davčnega obračuna in ne plačajo neto zneska davka na dodano vrednost, če je njihov letni promet, ki ga tam ustvarijo, manjši od 22 000 evrov, pri čemer se upošteva, da je v tem primeru znesek dolgovane davka enak odbitnemu davku, in da

pogojuje uporabo poenostavljene ureditve s tem, da se navedenega davka ne navede na računih ali na dokumentih, ki se priznavajo kot račun, Republika Avstrija ni izpolnila obveznosti, ki so ji naložene na podlagi členov 18(1)(a) in (2) ter 22, od (3) do (5), Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih — Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero.

2) V preostalem se tožba zavrne.

3) Republikli Avstriji se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 182, 23.7.2005.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 28. septembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe College van Beroep voor het bedrijfsleven — Nizozemska) — NV Raverco (C-129/05), Coxon & Chatterton Ltd (C-130/05) proti Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

(Združeni zadevi C-129/05 in C-130/05) (¹)

(Direktiva 97/78/ES — Uredba (EGS) št. 2377/90 — Veterinarski pregledi — Proizvodi iz tretjih držav — Ponovno odpošiljanje proizvodov, ki ne izpolnjujejo uvoznih pogojev — Zaseg in uničenje)

(2006/C 294/21)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

College van Beroep voor het bedrijfsleven

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: NV Raverco, Coxon & Chatterton Ltd

Tožena stranka: Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — College van Beroep voor het bedrijfsleven — Razlaga členov 17(2), 22(2) in Priloge I Direktiva Sveta 97/78/ES z dne 18. decembra 1997 o določitvi načel, ki urejajo organizacijo veterinarskih pregledov proizvodov, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav (UL L 24, 30.1.1998, str. 9) — Razlaga Uredbe Sveta (EGS) št. 2377/90 z dne 26. junija 1990 o določitvi postopka Skupnosti za dolo-

čanje najvišjih mejnih vrednosti ostankov zdravil za uporabo v veterinarski medicini v živilih živalskega izvora (UL L 224, str. 1) — Veterinarski pregledi — Ponovno odpošiljanje proizvodov, ki ne izpolnjujejo uvoznih pogojev — Zaseg in uničenje — Varstvo interesov tretjih težav, kljub temu da za to ni interesa Skupnosti

Izrek

1) Člen 17(2)(a) Direktive Sveta 97/78/ES z dne 18. decembra 1997 o določitvi načel, ki urejajo organizacijo veterinarskih pregledov proizvodov, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav, je treba razlagati tako, da mora ugovor zoper ponovno odpošiljanje pošiljke, ki ne izpolnjuje uvoznih pogojev, temeljiti na neupoštevanju predpisov Skupnosti.

2) Člen 22(2) Direktive 97/78, bran v povezavi s členom 5 Uredbe Sveta (EGS) št. 2377/90 z dne 26. junija 1990 o določitvi postopka Skupnosti za določanje najvišjih mejnih vrednosti ostankov zdravil za uporabo v veterinarski medicini v živilih živalskega izvora, je treba razlagati tako, da obvezno predpisuje pristojnim veterinarskim organom zaseg in uničenje proizvodov, za katere se je po veterinarskih pregledih, opravljenih na podlagi te direktive, izkazalo, da vsebujejo snov, navedeno v Prilogi IV k tej uredbi.

(¹) UL C 143, 11.6.2005.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 5. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurt — Avstrija) — Amalia Valesko proti Zollamt Klagenfurt

(Zadeva C-140/05) (¹)

(Akt o pristopu k Evropski uniji — Prehodni ukrepi — Priloga XIII — Obdavčenje — Cigarete iz Slovenije — Uvoz na avstrijsko ozemlje v osebni prtljagi potnikov — Oprostitev trošarine, omejena na določene količine — Možnost ohraniti količinske omejitve, ki se uporabljajo za uvoz iz tretjih držav — Direktiva 69/169/EGS)

(2006/C 294/22)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurt

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Amalia Valesko

Tožena stranka: Zollamt Klagenfurt

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurt — Razlaga členov 23 ES, 25 ES in 26 ES ter Priloge XIII (Seznam iz člena 24 Akta o pristopu: Slovenija), točka 6(2) (Obdavčenje), k Aktu o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike in prilagoditvah Pogodb, na katerih temelji Evropska unija (UL L 236, str. 906) — Države članice med prehodnim obdobjem ohranijo enake količinske omejitve za vnos cigaret iz Slovenije na njihovo ozemlje, ne da bi se plačala dodatna trošarina, kot so tiste, ki se uporabijo za uvoz cigaret iz tretjih držav — Omejitev količine, ki jo lahko vnese posameznik, ki ima prebivališče na nacionalnem ozemlju, bolj stroga, kot tista, ki je določena za večino tretjih držav

Izrek

- 1) Točko 6(2) Priloge XIII k Aktu o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike in prilagoditvah Pogodb, na katerih temelji Evropska unija, je treba razlagati tako, da ne nasprotuje temu, da Republika Avstrija kot prehodni ukrep ohrani zakonodajo, ki določa oprostitev trošarine, omejeno na 25 kosov za cigarete iz Slovenije, ki se jih prinese na ozemlje Republike Avstrije v osebni prtljagi potnikov, ki imajo prebivališče v tej državi članici in ki vstopijo neposredno na to ozemlje čez kopensko mejo ali preko celinskih voda te države članice.
- 2) Člene 23 ES, 25 ES in 26 ES je treba razlagati tako, da ne nasprotujejo nacionalni zakonodaji, kot je ta iz postopka v glavni stvari, na podlagi katere je oprostitev trošarine za cigarete, uvožene v osebni prtljagi potnikov, omejena na 25 kosov ob vstopu na ozemlje Republike Avstrije iz določenih drugih držav članic, zlasti iz Republike Slovenije, kljub okoliščini, da se po zadnji širitvi Unije ta zmanjšana oprostitev ne nanaša več na nobeno tretjo državo, razen švicarsko prostocarinsko območje Samnauntal, pri čemer se pri uvozu cigaret iz tretjih držav na splošno priznava oprostitev 200 kosov.

(¹) UL C 143, 11.6.2005.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 28. septembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank 's-Hertogenbosch, Nizozemska) — Jean Leon van Straaten proti državi Nizozemski in Italijanski republiki

(Zadeva C-150/05) (¹)

(Konvencija o izvajanju Schengenskega sporazuma — Načelo *ne bis in idem* — Pojma „ista dejanja“ in „končan sodni postopek“ — Izvoz v eno državo in uvoz v drugo državo — Oprostitev obtoženca)

(2006/C 294/23)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Rechtbank 's-Hertogenbosch

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Jean Leon van Straaten

Toženi stranki: država Nizozemska in Italijanska republika

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Rechtbank 's-Hertogenbosch — Razlaga člena 54 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma z dne 14. junija 1985 med vladami držav Gospodarske unije Beneluks, Zvezne republike Nemčije in Francoske republike o postopni odpravi kontrol na skupnih mejah (UL 2000, L 239, str. 19) — Načelo *ne bis in idem* — „Ista dejanja“ in „končan sodni postopek“ — Kaznivo dejanje, ki se ga preganja kot dejanje izvoza v eni državi in kot dejanje uvoza v drugi — Ali je sodni postopek končan v primeru oprostitve obtoženca?

Izrek

- 1) Člen 54 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma z dne 14. junija 1985 med vladami držav Gospodarske unije Beneluks, Zvezne republike Nemčije in Francoske republike o postopni odpravi kontrol na skupnih mejah, podpisane v Schengnu 19. junija 1990, je treba razlagati tako, da:

— je upošteveno merilo za uporabo omenjenega člena merilo istovetnosti dejanj v smislu obstoja celote med seboj neločljivo povezanih dejanj, ne glede na pravno kvalifikacijo teh dejanj ali pravno zavarovani interes;

— kar zadeva kazniva dejanja, povezana z mamili, ni potrebno, da sta količini obravnavane droge v dveh zadevnih državah pogodbenicah ali osebe, ki naj bi domnevno sodelovale pri dejanjih v teh dveh državah, identične;

- je treba kaznivi dejanji izvoza in uvoza istih prepovedanih drog, ki sta preganjani v različnih državah pogodbenicah te Konvencije, načeloma šteti za „ista dejanja“ v smislu tega člena 54, dokončna presoja o tem pa pripada pristojnim nacionalnim sodiščem.
- 2) Načelo *ne bis in idem*, uzakonjeno v členu 54 te Konvencije, se uporablja za odločbo sodnih organov države pogodbenice, na podlagi katere je obtoženec pravnomočno oproščen zaradi pomanjkanja dokazov.

(¹) UL C 155, 25.6.2006.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 5. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Avstriji

(Zadeva C-226/05) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 96/82/ES — Nevarnosti večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)

(2006/C 294/24)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: B. Schima, zastopnik)

Tožena stranka: Republika Avstrija (zastopnik: E. Riedl, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Nepopoln prenos členov 8(2)(b), 11, 12 in 24(1) Direktive Sveta 96/82/ES z dne 9. decembra 1996 o obvladovanju nevarnosti večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi (UL L 10, str. 13).

Izrek

1) Republika Avstrija s tem, da v predpisanem roku ni prenesla:

- določb Direktive Sveta 96/82/ES z dne 9. decembra 1996 o obvladovanju nevarnosti večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi, v nacionalni zakon o strelnem orožju in eksplozivih ter v zakon dežele Salzburg o elektriki,

— člena 11 Direktive 96/82 v deželah Salzburg, Štajerska in Tirolska,

— člena 12 Direktive 96/82 v deželi Zgornja Avstrija,

— člena 8(2)(b) Direktive 96/82 v deželah Zgornja Avstrija, Salzburg in Tirolska,

ni izpolnila obveznosti iz te direktive.

2) Republiki Avstriji se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 171, 9.7.2005.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 5. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Francoski republiki

(Zadeva C-232/05) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Državne pomoči — Pomoči v korist Scott Paper SA/Kimberly-Clark — Obveznost vračila — Neizvršitev zaradi uporabe nacionalnega postopka — Nacionalna procesna avtonomija — Omejitve — „Postopek, ki omogoča takojšnjo in učinkovito izvršitev“ v smislu člena 14(3) Uredbe (ES) št. 659/1999 — Nacionalni postopek, ki predvideva odložilni učinek pravnih sredstev, vloženih zoper naloge za izterjavo, ki jih izdajo nacionalni organi)

(2006/C 294/25)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: C. Giolito, zastopnik)

Tožena stranka: Francoska republika (zastopnika: G. de Bergues in S. Ramet, zastopnika)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Neizvršitev Odločbe 2002/14/ES Komisije z dne 12. julija 2000 o državni pomoči, ki jo je Francoska republika izplačala v korist Scott Paper SA/Kimberly Clark (UL L 12, str. 1), v predpisanem roku.

Izrek

- 1) Francoska republika s tem, da ni v predpisanem roku sprejela vseh potrebnih ukrepov za izterjavo pomoči iz Odločbe Komisije 2002/14/ES z dne 12. julija 2000 o državni pomoči, ki jo je Francija izplačala v korist Scott Paper SA/Kimberly — Clark, od upravičenca, ni izpolnila obveznosti iz člena 249, četrta pododstavka, ES ter iz členov 2 in 3 te odločbe.
- 2) Francoski republiki se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 171, 9.7.2005.

**Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 3. oktobra 2006
(predlog za sprejetje predhodne odločbe Conseil d'État — Francija) — Nicolae Bot proti Préfet du Val-de-Marne**

(Zadeva C-241/05) (¹)

(Konvencija o izvajanju Schengenskega sporazuma — Člen 20(1) — Pogoji, ki veljajo za gibanje državljanov tretjih držav, za katere se ne zahteva vizum — Bivanje, ki ne presega treh mesecev v obdobju šestih mesecev od prvega vstopa na schengensko območje — Zaporedna bivanja — Pojem „prvega vstopa“)

(2006/C 294/26)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Conseil d'État

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Nicolae Bot

Tožena stranka: Préfet du Val-de-Marne

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Conseil d'État (Francija) — Razlaga člena 20(1) Konvencije o izvajanju schengenskega sporazuma z dne 14. junija 1985 med vladami držav Gospodarske unije Beneluks, Zvezne republike Nemčije in Francoske republike o postopni odpravi kontrol na skupnih mejah (UL 2000, L 239, str. 19) — Pojem prvega vstopa na območja pogodbenic

Izrek

Člen 20(1) Konvencije o izvajanju schengenskega sporazuma z dne 14. junija 1985 med vladami držav Gospodarske unije Beneluks, Zvezne republike Nemčije in Francoske republike o postopni odpravi kontrol na skupnih mejah, podpisane 19. junija 1990 v Schengnu, je treba razlagati tako, da se izraz „prvi vstop“ iz te določbe nanaša, poleg povsem prvega vstopa na območja držav pogodbenic te Konvencije, na prvi vstop na ta območja, ki se opravi po izteku obdobja šestih mesecev, štetega od tega povsem prvega vstopa, kot tudi na katerikoli drug prvi vstop, ki se opravi po izteku kateregakoli novega obdobja šestih mesecev, štetega od prejšnjega datuma prvega vstopa.

(¹) UL C 193, 6.8.2005.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 5. oktobra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bács-Kiskun Megyei Bíróság, Hajdú-Bihar Megyei Bíróság — Republika Madžarska) — Ákos Nádasdi proti Vám- és Pénzügyőrség Észak-Alföldi Regionális Parancsnoksága (C-290/05), Ilona Németh proti Vám- és Pénzügyőrség Dél-Alföldi Regionális Parancsnoksága (C-333/05)

(Združeni zadevi C-290/05 in C-333/05) (¹)

(Notranji davki — Davek na registracijo motornih vozil — Rabljena motorna vozila — Uvoz)

(2006/C 294/27)

Jezik postopka: madžarščina

Predložitveno sodišče

Bács-Kiskun Megyei Bíróság, Hajdú-Bihar Megyei Bíróság

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Ákos Nádasdi (C-290/05), Ilona Németh (C-333/05)

Toženi stranki: Vám- és Pénzügyőrség Észak-Alföldi Regionális Parancsnoksága (C-290/05) in Vám- és Pénzügyőrség Dél-Alföldi Regionális Parancsnoksága (C-333/05)

Predmet

Predlog za sprejetje predodne odločbe — Hajdú-Bihar Megyei Bíróság — Razlaga člena 90, prvi odstavek, Pogodbe ES — Davek na motorna vozila za vozila, ki so bila prvič dana v promet v državi članici, in se ne nanaša na rabljena vozila, ki so bila dana v promet v državi članici pred 01.02.2004, in se izračuna ne glede na vrednost vozila

Izrek

1) Davek kot je ta, ki ga na Madžarskem uvaja zakon št. CX iz leta 2003 o davku na registracijo (a regisztrációs adóról szóló 2003. évi CX. törvény), ki se ne naloži na osebna vozila zaradi prehoda meje, ni carina pri uvozu ali dajatev z enakim učinkom v smislu členov 23 ES in 25 ES.

2) Člen 90, prvi odstavek, ES je treba razlagati tako, da nasprotuje davku, kot je ta, ki ga uvaja zakon o davku na registracijo, zato

— ker se naloži na rabljena vozila ob prvi uporabi na ozemlju države članice in

— ker se njegov znesek, določen izključno na podlagi tehničnih lastnosti vozil (vrsta motorja, delovna prostornina motorja) in okoljevarstvene klasifikacije, izračuna, ne da bi se upoštevalo zmanjšanje vrednosti vozil, tako da kadar se uporabi za rabljena vozila, uvožena iz drugih držav članic, presega znesek navedenega davka, ki je vštet v preostalo vrednost enakovrstnih rabljenih vozil, ki so že bila registrirana v državi članici uvoza.

Primerjave z rabljenimi vozili v prometu v zadevni državi članici pred uvedbo tega davka ni mogoče upoštevati.

3) Člen 33 Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih — Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero, ne nasprotuje naložitvi davka, kot je ta, ki ga uvaja zakon o davku na registracijo, katerega osnova ni promet in ki v trgovini med državami članicami ne zahteva formalnosti pri prehodu meja.

(¹) UL C 296, 26.11.2005.
UL C 315, 10.12.2005.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 28. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg

(Zadeva C-353/05) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2003/54/ES — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)

(2006/C 294/28)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: B. Schima in F. Simonetti)

Tožena stranka: Veliko vojvodstvo Luksemburg (zastopnik: S. Schreiner)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Nesprejetje določb potrebnih za uskladitev z Direktivo 2003/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2003 o skupnih pravilih za notranji trg z električno energijo in o razveljavitvi Direktive 96/92/ES, v predpisanem roku — Izjave o ustavitvi naprav in ukrepih za ravnanje z odpadki (UL L 176, str. 37)

Izrek

1) Veliko vojvodstvo Luksemburg s tem, da v predpisanem roku ni sprejelo zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2003/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2003 o skupnih pravilih za notranji trg z električno energijo in o razveljavitvi Direktive 96/92/ES, ni izpolnilo obveznosti iz te direktive.

2) Velikemu vojvodstvu Luksemburg se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 281, 12.11.2005.

Sodba sodišča (peti senat) z dne 5. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki(Zadeva C-360/05) ⁽¹⁾**(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2003/96/ES — Obdavčitev energentov in električne energije — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)**

(2006/C 294/29)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: K. Gross in M. Velardo, zastopnika)

Tožena stranka: Italijanska republika (zastopnika: G. De Bellis in I. Braguglia, zastopnika)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Neizvršen prenos v predpisanem roku Direktive Sveta 2003/96/ES z dne 27. oktobra 2003 o prestrukturiranju okvira Skupnosti za obdavčitev energentov in električne energije (UL L 283, str. 51)

Izrek

- 1) Italijanska republika s tem, da v predpisanem roku ni sprejela zakonov in drugih predpisov potrebnih za uskladitev z Direktivo Sveta 2003/96/ES z dne 27. oktobra o prestrukturiranju okvira Skupnosti za obdavčitev energentov in električne energije, ni izpolnila obveznosti iz te direktive.
- 2) Italijanski republiki se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 281, 12.11.2005.**Sodba Sodišča (peti senat) z dne 28. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg**(Zadeva C-49/06) ⁽¹⁾**(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 1999/37/ES — Dokumenti za registracijo vozil — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)**

(2006/C 294/30)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: N. Yerrell, zastopnik)

Tožena stranka: Veliko vojvodstvo Luksemburg (zastopnik: S. Schreiner, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Nesprejetje določb, v predpisanem roku, potrebnih za uskladitev z Direktivo Sveta 1999/37/ES z dne 29. aprila 1999 o dokumentih za registracijo vozil (UL L 138, str. 57).

Izrek

- 1) Veliko vojvodstvo Luksemburg s tem, da v predpisanem roku ni sprejelo vseh zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Sveta 1999/37/ES z dne 29. aprila 1999 o dokumentih za registracijo vozil, ni izpolnilo obveznosti iz te Direktive.
- 2) Velikemu vojvodstvu Luksemburg se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 60, 11.3.2006.

Sklep Sodišča z dne 28. septembra 2006 — Unilever Bestfoods (Ireland) Ltd (nekdanji Van den Bergh Foods Ltd) proti Komisiji Evropskih skupnosti, Masterfoods Ltd, Richmond Ice Cream Ltd, nekdanji Richmond Frozen Confectionery Ltd

(Zadeva C-552/03 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Člena 85 in 86 Pogodbe ES (postala člena 81 ES in 82 ES) — Sladoleđi, namenjeni takojšnjemu zaužitju — Dobava zamrzovalnikov trgovcem na drobno — Klavzula o ekskluzivnosti — Pravica do poštenega postopka — Dokazno breme)

(2006/C 294/31)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Unilever Bestfoods (Ireland) Ltd (nekdanji Van den Bergh Foods Ltd) (zastopniki: M. Nicholson in M. Rowe, solicitors, M. Biesheuvel in M. De Grave, avocats)

Ostale stranke v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: W. Wils, B. Doherty in A. Whelan), Masterfoods Ltd (zastopnika: P. Collins in M. Levitt, solicitors), Richmond Ice Cream Ltd, nekdanji Richmond Frozen Confectionery Ltd (zastopnik: I. Forrester, QC)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (peti senat) z dne 23. oktobra 2003 v zadevi Van den Bergh Foods (nekdanji HB Ice Cream) proti Komisiji (T-65/98) — Zavrnitev tožbe za razglasitev ničnosti odločbe Komisije z dne 11. marca 1998 v zvezi s postopkom na podlagi členov 85 in 86 pogodbe ES (zadeve IV/34.073, IV/34.395 in IV/35.496 — Van den Bergh Foods Ltd), s katero se prepoveduje, da se trgovcu na drobno dajejo zamrzovalniki, ki so izključno namenjeni za prodajo sladoleđov, ki jih proizvaja tožeča stranka

Izrek

- 1) Pritožba se zavrne.
- 2) Unilever Bestfoods (Ireland) Ltd se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 59, 6.3.2004.

Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 13. julija 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Korsholms tingsrätt — Finska) — Teemu Hakala proti Oy L. Simons Transport Ab

(Zadeva C-93/05) ⁽¹⁾

(Člen 104(3), drugi pododstavek, Poslovnika — Vprašanje, katerega odgovor ne dopušča nobenega razumnega dvoma — Uredba (EGS) št. 3820/85 — Usklajevanje določene socialne zakonodaje v zvezi s cestnim prometom — Plačilo zaposlenih voznikov na podlagi prepotovane razdalje — Prepoved take ureditve plačila dokler bo varnost na cesti ogrožena)

(2006/C 294/32)

Jezik postopka: švedščina

Predložitveno sodišče

Korsholms tingsrätt

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Teemu Hakala

Tožena stranka: Oy L. Simons Transport Ab

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Korsholms tingsrätt (Finska) — Razlaga člena 10 Uredbe Sveta (EGS) št. 3820/85 z dne 20. decembra 1985 o usklajevanju določene socialne zakonodaje v zvezi s cestnim prometom (UL L 370, str.1) — Plačilo zaposlenih voznikov na podlagi prepotovane razdalje

Izrek

Plačilni sistem na podlagi prepotovane razdalje je v nasprotju s členom 10 Uredbe Sveta (EGS) št. 3820/85 z dne 20. decembra 1985 o usklajevanju določene socialne zakonodaje v zvezi s cestnim prometom, dokler bo ta sistem ogrožal varnost na cesti. Nacionalni sodni organ je tisti, ki mora preveriti, če je temu tako, upoštevajoč vse okoliščine v primeru v glavni stvari.

⁽¹⁾ UL C 143, 11.6.2005.

Sklep Sodišča (peti senat) z dne 29. junija 2006 — Creative Technology Ltd proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), José Vila Ortiz

(Zadeva C-314/05 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Znamka skupnosti — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 — Verjetnost zmede — Prijava besedne znamke Skupnosti „PC WORKS“ — Ugovor imetnika nacionalne figurativne znamke „W WORK PRO“ — Pritožba, ki je očitno delno nedopustna in očitno delno neutemeljena)

(2006/C 294/33)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Creative Technology Ltd (zastopnika: S. Jones in P. Rawlinson, solicitors)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: S. Laitinen), José Vila Ortiz

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (četrti senat) z dne 25. maja 2005 v zadevi Creative Technology Ltd proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) (T-352/02), s katero je zavrnilo kot neutemeljeno tožbo na razveljavitev, ki jo je vložil prijavitelj znamke Skupnosti „PC WORKS“ za proizvode iz razreda 9, zoper odločbo R 265/2001-4 četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (UUNT) z dne 4. septembra 2002, s katero je odbor zavrnil pritožbo, vloženo zoper odločbo oddelka za ugovore, ki je zavrnil registracijo navedene znamke v okviru postopka z ugovorom, ki ga je začel imetnik nacionalne figurativne znamke „W WORK PRO“ za proizvode iz razreda 9.

Izrek

- 1) Pritožba se zavrne.
- 2) Creative Technology Ltd se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 296, 26.11.2005.

Sklep Sodišča z dne 5. oktobra 2006 — Dorte Schmidt-Brown proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva C-365/05 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Uradniki — Dolžnost pomoči — Zavrnitev zahteve za finančno pomoč v okviru postopka zaradi obrekovanja, ki se je začel pred sodišči Združenega kraljestva)

(2006/C 294/34)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Dorte Schmidt-Brown (zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis in E. Marchal, avocats)

Nasprotna strankav postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: J. Curren in L. Lozano Palacios, zastopnika, in D. Waelbroeck, avocat)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti (prvi senat) z dne 5. julija 2005 v zadevi Dorte Schmidt-Brown proti Komisiji Evropskih skupnosti, T-387/02, s katero je bil zavrjen predlog za razglasitev ničnosti odločbe Komisije z dne 26. aprila 2002, s katero je bila zavrnjena zahteva tožeče stranke zlasti za pridobitev finančne pomoči te institucije v okviru tožbe zaradi obrekovanja, ki jo je pri High Court of Justice (England & Wales) proti družbi vložila tožeča stranka.

Izrek

- 1) Pritožba se zavrne.
- 2) D. Schmidt-Brown se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 281, 12.11.2005.

Sklep Sodišča z dne 20. septembra 2006 — Jamal Ouariachi proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva C-4/06 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Odškodninska tožba — Nepogodbena odgovornost Skupnosti — Očitno nedopustna pritožba)

(2006/C 294/35)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Jamal Ouariachi (zastopnik: F. Blanmailland, avocat)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: F. Dintilhac in G. Boudot, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sklep Sodišča prve stopnje (peti senat) z dne 26. oktobra 2005 v zadevi Ouariachi proti Komisiji (T-124/04), s katerim je bila kot očitno neutemeljena zavrnjena odškodninska tožba, ki jo je tožeča stranka vložila za povrnitev škode, ki naj bi jo utrpela zaradi domnevnega nezakonitega ravnanja uslužbenca delegacije Komisije v Khartoumu (Sudan).

Izrek

- 1) Pritožba se zavrže.
- 2) J. Ouariachiju se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 48, 25.2.2006.

Sklep Sodišča (četrti senat) z dne 13. julija 2006 — Soffass SpA proti Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Sodipan SCA

(Zadeva C-92/06 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Znamka Skupnosti — Figurativna znamka „NICKY“ — Ugovor imetnika nacionalnih figurativnih znamk „NOKY“ in „noky“ — Izključno dejanska presoja — Očitno nedopustna pritožba)

(2006/C 294/36)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Soffass SpA (Zastopniki: V. Biliardo, C. Bacchini in M. Mazzitelli, avocats)

Druga stranka v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (Zastopnik: M. Capostagno, zastopnik), Sodipan (Zastopnik: N. Bcespflug, avocat)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (prvi senat) z dne 23. novembra 2005, Soffass proti UUNT (T-396/04) s katero je Sodišče prve stopnje kot neutemeljeno zavrnilo ničnostno tožbo prijavitelja figurativne znamke „NICKY“, za proizvode iz razreda 15, proti odločbi R 699/2003-1 prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (UUNT), z dne 16. julija 2004, s katero je bila za nično razglašena odločba oddelka za ugovore, s katero je bil zavrnjen ugovor imetnika nacionalnih figurativnih znamk „NOKY“ in „noky“ za proizvode iz razreda 16

Izrek

- 1) Pritožba se zavrže.
- 2) Soffass SpA se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 121, 20.5.2006.

Sklep Sodišča (četrti senat) z dne 13. julija 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale civile di Bolzano — Italija) — Eurodomus srl proti Comune di Bolzano

(Zadeva C-166/06) ⁽¹⁾

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Očitna nedopustnost)

(2006/C 294/37)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Tribunale civile di Bolzano

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Eurodomus srl

Tožena stranka: Comune di Bolzano

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Tribunale civile di Bolzano — Razlaga člena 6(2) Pogodbe o Evropski uniji — Teritorialni upravni organ, ki sprejme predpise, ki lahko ovirajo izvajanje pravno močne odločbe upravnega sodišča — Združljivost s pravom Skupnosti

Izrek

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale civile di Bolzano z odločbo z dne 4. januarja 2006, je nedopusten.

⁽¹⁾ UL C 154, 1.7.2006.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberlandesgericht Celle (Nemčija) 11. avgusta 2006 — Rechtsanwalt Dr. Dirk Ruffert als Insolvenzverwalter über das Vermögen der Objekt und Bauregie GmbH & Co. KG proti deželi Niedersachsen

(Zadeva C-346/06)

(2006/C 294/38)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Oberlandesgericht Celle (Nemčija).

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Dirk Ruffert, avocat, kot likvidacijski upravitelj družbe Objekt und Bauregie GmbH & Co. KG.

Tožena stranka: dežela Spodnja Saška.

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali dejstvo, da se zakonsko predpiše naročniku, da kot izbrane ponudnike za javna naročila gradenj določi le podjetja, ki se ob oddaji ponudb pisno zavežejo, da bodo svojim delavcem za izvajanje zadevnih storitev plačala najmanj plačo, določeno s kolektivno pogodbo, ki velja za opravljanje navedenih storitev, pomeni neupravičeno omejitev svobode opravljanja storitev glede na Pogodbo ES?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Rechtbank Amsterdam (Nizozemska) dne 30. avgusta 2006 — J. A. van der Steen proti Inspecteur van de Belastingdienst Utrecht-Gooi/kantoor Utrecht

(Zadeva C-355/06)

(2006/C 294/39)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Rechtbank Amsterdam

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: J. A. van der Steen

Tožena stranka: Inspecteur van de Belastingdienst Utrecht-Gooi/kantoor Utrecht

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 4(1) Šeste direktive ⁽¹⁾ razlagati tako, da, kadar je edina dejavnost osebe opravljanje vseh del, ki izhajajo iz dejavnosti družbe z omejeno odgovornostjo, katere edini poslovodja, družbenik in „zaposleni“ je ta oseba, ta dela niso gospodarske dejavnosti, ker se opravljajo v okviru posloводства in zastopanja družbe in tako ne v gospodarskem prometu?

⁽¹⁾ Šesta direktiva Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih — Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (77/388/EGS) (UL L 145, str.1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo College van Beroep voor het Bedrijfsleven (Nizozemska) 4. septembra 2006 — Feinchemie Schwebda GmbH in Bayer CropScience AG proti College voor de Toelating van Bestrijdingsmiddelen; druga stranka v postopku: Agrichem B.V.

(Zadeva C-361/06)

(2006/C 294/40)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Feinchemie Schwebda GmbH in Bayer Crop-Science AG

Tožena stranka: College voor de Toelating van Bestrijdingsmid-delen

Druga stranka v postopku: Agrichem B.V.

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 4(1) Direktive 2002/37/ES ⁽¹⁾ razlagati tako, da od držav članic ne zahteva umika registracije fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo etofumesat, pred 1. septembrom 2003, če imetnik registracije nima ali nima dostopa do dokumentacije, ki

izpolnjuje pogoje, določene v Prilogi II k Direktivi 91/414/EGS ⁽²⁾?

⁽¹⁾ Direktiva Komisije 2002/37/ES z dne 3. maja 2002 o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS zaradi vključitve etofumesata kot aktivne snovi (UL L 117, str. 10).

⁽²⁾ Direktiva Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofar-maceutskih sredstev v promet (UL L 230, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hoge Raad der Nederlanden 12. septembra 2006 — Benetton Group SpA proti G-Star International BV

(Zadeva C-371/06)

(2006/C 294/41)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Hoge Raad der Nederlanden.

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Benetton Group SpA.

Tožena stranka: G-Star International BV.

Vprašnji za predhodno odločanje

1) Ali je treba člen 3(1)(e), prva alineja, (Prve Direktive Sveta 89/104/EGS z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami) razlagati tako, da v členu 3 vsebovani razlog za zavrnitev trajno onemogoča registracijo oblike kot znamke, če je blago takšno, da lepota in izvirnost njegovega zunanjšega izgleda in oblike povsem oziroma v znatnem obsegu določata njegovo tržno vrednost, ali ta razlog za zavrnitev ne velja, če je bila pred prijavo privlačnost zadevne oblike za javnost pretežno posledica njene prepoznavnosti kot razlikovalnega znaka?

2) V primeru odgovora na prvo vprašanje v tem smislu: v kolikšni meri mora postati privlačnost prevladujoča, da razlog za zavrnitev ne velja več?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo VAT and Duties Tribunal, London (Združeno Kraljestvo) 11. septembra 2006 — Asda Stores Ltd proti Commissioners of HM Revenue and Customs

(Zadeva C-372/06)

(2006/C 294/42)

Jezik postopka: angleščina

Predložitevno sodišče

VAT and Duties Tribunal, London.

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Asda Stores Ltd

Tožena stranka: Commissioners of HM Revenue and Customs

Vprašanja za predhodno odločanje

Vprašanja v zvezi z nepreferencialnim poreklom

Skladnost upoštevni določb priloge 11 k izvedbenim predpisom z zakonikom

- (1) Ali pravila, ki določajo nepreferencialno poreklo, iz priloge 11 k Uredbi Komisije (EGS) št. 2454/93⁽¹⁾ z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92⁽²⁾ o carinskem zakoniku Skupnosti („izvedbena uredba“) ne veljajo za barvne televizorje („BTV“), ki so izdelani v Turčiji in ki so uvrščeni pod oznako kombinirane nomenklature ex 8528, določene v stolpcu 3 tabele te tarifne številke, na podlagi neskladnosti z določbami člena 24 Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti („carinski zakonik Skupnosti“)?
- (2) V primeru da specifično pravilo o poreklu za BTV-je, ki so uvrščeni pod oznako kombinirane nomenklature ex 8528, določene v stolpcu 3 tabele te tarifne številke iz priloge 11 k izvedbeni uredbi, velja, ali mora biti nepreferencialno poreklo posamičnega dela, kot je na primer šasija, ki je vgrajen v dokončanem BTV, določeno posebej in če je to tako, ali mora to nepreferencialno poreklo biti določeno na podlagi:
 - (a) fizične predelave oziroma obdelave izdelka, da bi analizirali, kje je bila opravljena zadnja bistvena, gospodarsko upravičena predelava ali obdelava (ob predpostavki, da so druge zahteve člena 24 carinskega zakonika Skupnosti izpolnjene); ali
 - (b) specifičnih in preostalih pravil, ki so bila dogovorjena med Evropsko komisijo in državami članicami za

namen pogajalskega izhodišča Evropske skupnosti pri Svetovni trgovinski organizaciji v okviru uskladitve pravil o nepreferencialnem poreklu — specifično pravilo v tem primeru je merilo o 45 % dodane vrednosti in rezidenčno pravilo pomeni, da je država porekla blaga država, iz katere izhaja največji delež materialov brez porekla, kot je to določeno na podlagi vsakega poglavja, vendar s podrobnejšim pojasnilom, da bo, če materiali s poreklom predstavljajo najmanj 50 % vseh materialov, ki so bili uporabljeni, država porekla blaga država porekla teh materialov; ali

(c) kakšni drugi podlagi?

- (3) Če je del BTV, kot je na primer šasija, pridobil lokalno poreklo v skladu s členom 24 carinskega zakonika Skupnosti na temelju fizične predelave ali obdelave, ali je potem še vedno treba določiti vrednost takega dela, da bi za BTV uporabili posebno pravilo o poreklu za BTV iz priloge 11 k izvedbeni uredbi?
- (4) V primeru da se lahko uporabijo pravila, dogovorjena za pogajalsko izhodišče ES pri STO, v okviru uporabe priloge 11, ali je treba da ima del BTV, ko je na primer šasija, svojo lastno dejansko ceno franko tovarna, ali mu je mogoče pripisati vrednost, ki je enaka ceni franko tovarna?
- (5) Če odgovor na vprašanje (3) ali vprašanje (4) zahteva upoštevanje vrednosti, ki je enaka dejanski ceni franko tovarna, kako naj se ta vrednost določi? Zlasti:
 - (a) Ali je treba uporabiti: i) člen 29 oziroma 20 carinskega zakonika skupnosti; ii) enega od členov od 141 do 153 izvedbene uredbe; in iii) eno od pojasnjevalnih opomb o carinski vrednosti iz priloge 23 k izvedbeni uredbi?
 - (b) Kakšna oblika dokaza za vrednost ali strošek se zahteva?
 - (c) V katerih okoliščinah se lahko zatečemo k izračunani ali oblikovani ceni za del BTV za presojo njegovega nepreferencialnega porekla?
 - (d) Kakšne vrste stroški se lahko upoštevajo pri določitvi izračunane ali oblikovane cene dela?
 - (e) Ali se sme uporabiti povprečne vrednosti v časovnem obdobju za določitev carinske obveznosti določenega izdelka v določenem trenutku?
 - (f) Ali se sme uporabiti različne metodologije za izračun stroška oziroma vrednosti, ko se primerja strošek oziroma vrednost dela s stroškom oziroma z vrednostjo dokončanega, izvoženega izdelka?

Vprašanja glede členov od 44 do 47 Odločbe št. 1/95 in člena 47 Dodatnega protokola k Sporazumu iz Ankare

(6) Ali določbe člena 44(2) Sklepa št. 1/95 Pridružitvenega sveta ES-Turčija z dne 22. decembra 1995 o izvajanju zaključne faze carinske unije v povezavi s členom 47 Dodatnega protokola k Sporazumu iz Ankare, nalagajo Skupnosti dolžnost, da zaprosi za priporočilo Pridružitveni svet ES-Turčija in da uradno obvesti Pridružitveni svet ES-Turčija, preden uvede protidampinške dajatve, ki jih nalaga Uredba Sveta (ES) št. 2584/98⁽¹⁾, ki se nanaša tudi na izdelke, uvožene iz Turčije in ki so bili v prostem pretoku?

(7) Ali člen 46 Sklepa št. 1/95 nalaga dolžnost za Skupnost, ki je spremenila z Uredbo Sveta (ES) št. 2584/98 obseg izdelkov in stopnje dajatev na določene BTV, s poreklom iz Kitajske in Koreje, ki so bile določene s tremi predhodnimi uredbami Sveta, da obvesti Skupni odbor carinske unije, da namerava uporabiti te ukrepe tudi za uvožene izdelke iz Turčije, preden lahko naloži uvoženim BTV-jem iz Turčije, s poreklom iz Kitajske oziroma iz Koreje in v prostem pretoku, nove protidampinške dajatve, ki so naložene z Uredbo Sveta (ES) št. 2584/98?

(8) Ali členi od 44 do 47 Sklepa št. 1/95 nalagajo dolžnost, da so gospodarski subjekti obveščeni oziroma drugače seznanjeni o danih informacijah iz člena 46 Sklepa št. 1/95 oziroma, o opravljenem obvestilu, kot to izhaja iz člena 47(2) Dodatnega protokola k Sporazumu iz Ankare?

(9) V primeru da se zahteva prijava, obvestilo ali informacija:

(a) Kakšno obliko mora imeti tak ukrep prijave ali obvestila iz člena 44 Odločbe št. 1/95 v povezavi s členom 47 Dodatnega protokola k Sporazumu iz Ankare?

(b) Kakšno obliko mora imeti ukrep danih informacij iz člena 46 Odločbe št. 1/95?

(c) Ali izvršeni ukrepi Evropske komisije v tej zadevi v zadostni meri izpolnjujejo zahtevano obliko prošnje, obvestila oziroma informacije?

(d) Kakšne so posledice neizpolnitve obveznosti?

(10)

Ali so členi 44, 46 in 47 Sklepa št. 1/95 in člen 47 Dodatnega protokola k Sporazumu iz Ankare neposredno uporabljivi oziroma imajo neposredni učinek v nacionalnih sodiščih, tako da dajejo posameznim gospodarskim subjektom pravico, da se

nanje sklicujejo v primeru njihove kršitve, da bi preprečili plačilo protidampinških dajatev, ki se drugače zahteva.

⁽¹⁾ UL L 11, str. 88.

⁽²⁾ UL L 3, str. 23.

⁽³⁾ UL L 324, str. 1.

Tožba, vložena 15. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji

(Zadeva C-380/06)

(2006/C 294/43)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: B. Schima in S. Pardo Quintillán)

Tožena stranka: Kraljevina Španija

Predlogi tožeče stranke:

— Naj se ugotovi, da Kraljevina Španija s tem, da je z zakonom 3/2004 z dne 29. decembra 2004 o boju proti zamudam pri plačilih v trgovinskih poslih dopustila rok 90 dni za plačilo določenih živil in proizvodov široke potrošnje ter da določeni predpisi začnejo veljati šele 1. julija 2006, ni izpolnila obveznosti iz člena 3(1), (2) in (4) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2000/35/ES⁽¹⁾ z dne 29. junija 2000 o boju proti zamudam pri plačilih v trgovinskih poslih;

— Kraljevini Španiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Direktiva 2000/35/ES v nobenem primeru ne predvideva delne ali progresivne uporabe svojih določb. Zato je odlog do 1. julija 2006 v nasprotju s členom 3(1) in (2) te direktive. Odlog je tudi v nasprotju z odstavkom 4 tega člena, v skladu s katerim naj bi države članice zagotovile, da bi v interesu upnikov in konkurentov obstajala ustrežna in učinkovita sredstva za preprečevanje nadaljnje uporabe pogojev, ki so skrajno krivični.

Odloga uporabe skrajnega roka šestdesetih dni tako ne bi bilo mogoče obravnavati kot dodatne zahteve v korist upnikov in naj v nobenem primeru ne bi bil dopusten, zlasti če se upoštevata, da bi bilo treba nacionalne predpise za prenos Direktive 2000/35/ES sprejeti najkasneje do avgusta 2002.

(¹) UL L 200, str. 35

Pritožba, ki jo je 14. septembra 2006 Ocean Trawlers Ltd vložila zoper sodbo Sodišča prve stopnje (prvi senat) z dne 13. junija 2006, v združenih zadevah od T-218/03 do T-240/06, Cathal Boyle in drugi proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva C-382/06 P)

(2006/C 294/44)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnica: Ocean Trawlers Ltd (zastopniki: P. Gallagher SC, A. Collins SC, D. Barry, Solicitor)

Drugi stranki v postopku: Irska, Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi pritožnice:

Pritožnica predlaga Sodišču, naj:

- razveljavi sodbo Sodišča prve stopnje z dne 13. junija 2006, kolikor je bila z njo v zadevi Ocean Trawlers Ltd. Proti Komisiji, T-226/03 zavrnjena tožba za razglasitev ničnosti Odločbe 2003/245/ES (¹) z dne 4. aprila 2003 o zahtevah, ki jih je prejela Komisija, za povečanje ciljev VULP IV zaradi izboljšav glede varnosti, pomorske navigacije, higijene, kakovosti proizvodov in delovnih pogojev za plovila, katerih skupna dolžina znaša več kot 12 m, v delu v katerem se ta odločba nanaša na zahtevo za povečanje kapacitete novega načrtovanega RSW plovila MFV Golden Rose in Ocean Trawlers Ltd. nalaga, da nosi svoje stroške.

- Odločbo Komisije 2003/245/EC z dne 4. aprila 2003 o zahtevah, ki jih je prejela Komisija, za povečanje ciljev večletnega usmerjevalnega programa IV zaradi izboljšav glede varnosti, pomorske navigacije, higijene, kakovosti proizvodov in delovnih pogojev za plovila, katerih skupna dolžina znaša več kot 12 m, v delu v katerem se ta odločba nanaša na zahtevo za povečanje kapacitete novega načrtovanega RSW plovila MFV Golden Rose, razglasi za nično.

- Komisiji naloži plačilo stroškov.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnik trdi, da bi se morala sodba Sodišča prve stopnje razveljaviti zaradi naslednjih razlogov:

Sodišče prve stopnje je s tem, da je pravni interes tožnika za vložitev tožbe, presojalo glede na datum sprejetja Odločbe 2003/245 in ne glede na datum, ko je bila pred Sodiščem prve stopnje vložena tožba, uporabilo napačno pravno merilo;

Sodišče prve stopnje je storilo bistveno napako, saj iz dokumentov, ki so mu bili predloženi, izhaja, da je bil pritožnik ves čas postopka lastnik MFV „Golden Rose“;

Ugotovitev, da Odločba 2003/245 pritožnika ni posamično zadevala, „ker so zadevna plovila fiktivna“, nima pravne podlage in je poleg tega v nasprotju z obrazložitvijo sodbe Sodišča prve stopnje;

Pritožnik je in je bil ves čas postopka lastnik MFV „Golden Rose“. Zato ni mogoče trditi, da je izgubil pravni interes, ki ga je nedvomno imel, za vložitev tožbe za razglasitev ničnosti Odločbe 2003/245 v delu v katerem je slednja zadevala njegovo vlogo za varno tonažo glede načrtovanega MFV „Golden Rose“.

Sodišče prve stopnje je napačno ugotovilo, da pritožnik ni bil aktivno legitimiran za predlog za razglasitev ničnosti Odločbe 2003/245, zaradi tega, ker je sprejel ukrepe za zmanjšanje izgube in škode, ki je nastala zaradi teh ukrepov.

(¹) UL L 90, str. 48.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Commissione tributaria provinciale di Milano (Italija)
18. septembra 2006 — Bakemark Italia Srl proti Agenzia
Entrate Ufficio Milano 1**

(Zadeva C-386/06)

(2006/C 294/45)

Jezik postopka: italijansščina

Predložitveno sodišče

Commissione tributaria provinciale di Milano

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Bakemark Italia Srl

Tožena stranka: Agenzia Entrate Ufficio Milano 1

Vprašanje za predhodno odločanje

„Ali je člen 19(1)(c), (d) in (e) DPR 26.10.1972 št. 633 v nasprotju s členom 17 Šeste direktive Sveta št. 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 (1)?“

(1) UL L 145, str. 1.

**Tožba, vložena 19. septembra 2006 — Komisija Evropskih
skupnosti proti Republiki Finski**

(Zadeva C-387/06)

(2006/C 294/46)

Jezik postopka: finščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Hutten in M. Shotter)

Tožena stranka: Republika Finska

Predlogi tožeče stranke:

Komisija Evropskih skupnosti predlaga, naj se

- ugotovi, da je Republika Finska s tem, da je v členu 43 Viestintämarkkinalaki (Zakon o trgu telekomunikacij) omejila pooblastila nacionalnega regulativnega organa glede urejanja zaključevanje klicev iz fiksnega omrežja v mobilno omrežje, kršila člen 8(1), 8(2)(b) in 3(c) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2002/21/ES z dne 7. marca 2002 o skupnem regulativnem okviru za elektronska komunikacijska omrežja in storitve (1) ter člen 8(1) in (4) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2002/19/ES z

dne 7. marca 2002 o dostopu do elektronskih komunikacijskih omrežij in pripadajočih naprav ter o njihovem medomrežnem povezovanju (2);

— Republiki Finski naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok, določen za prenos te direktive, se je iztekel 24. julija 2003.

(1) UL L 108, str. 33.

(2) UL L 108, str. 7.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Tribunale ordinario di Roma (Italija) 19. septembra 2006
— Nuova Agricast srl proti Ministero delle Attività
Produttive**

(Zadeva C-390/06)

(2006/C 294/47)

Jezik postopka: italijansščina

Predložitveno sodišče

Tribunale ordinario di Roma

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Nuova Agricast srl

Tožena stranka: Ministero delle Attività Produttive

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je veljavna odločba Komisije z dne 12. julija 2000, ki je bila italijanski vladi vročena z dopisom SG(2000)D/105754 z dne 2. avgusta 2000, v delu, ki se nanaša na prehodno določbo, v skladu s katero se lahko izjemoma odstopa od načela „nujne pomoči“ — v primeru prve uporabe zadevne ureditve — zgolj za zahtevke za pomoč, vložene na podlagi zadnjega razpisa, izvedenega na podlagi predhodne ureditve in potrjenega s strani Komisije do konca 31. decembra 1999, za katere se je lahko pridobila pomoč, vendar zaradi omejenosti namenskih proračunskih sredstev pomoč ni bila dodeljena, kar ima za posledico — ob kršitvi načela enakega obravnavanja in obveznosti obrazložitve iz člena 253 ES — da so bili neupravičeno zavrnjeni zahtevki, zaradi pomanjkanja finančnih sredstev in ki bi bili neposredno vključeni pri naslednjih razpisih, oziroma preoblikovani ob prvem „primernem“ razpisu, v skladu z novo ureditvijo?

Tožba, vložena 20. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Irski

(Zadeva C-391/06)

(2006/C 294/48)

*Jezik postopka: angleščina***Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: D. Lawunmi, U. Wölker, zastopnika)

Tožena stranka: Irska

Predlogi tožeče stranke:

— naj se razglasi, da Irska s tem, da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2003/4/ES⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta, oziroma v vsakem primeru, ker jih ni sporočila Komisiji, ni izpolnila obveznosti iz Direktive:

— naj se Irski naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok, določen za prenos te direktive, se je iztekel 14. februarja 2005.

⁽¹⁾ UL L 94, str. 49.

Tožba, vložena 21. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji

(Zadeva C-392/06)

(2006/C 294/49)

*Jezik postopka: španščina***Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: N. Yerrell in R. Vidal Puig, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Španija

Predlogi tožeče stranke:

— Ugotovi naj se, da Kraljevina Španija s tem, da ni sprejela predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo

2002/15/ES⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2002 o urejanju delovnega časa oseb, ki opravljajo spremljevalne dejavnosti v cestnem prometu, in vsekakor s tem, da o njih ni obvestila Komisije, ni izpolnila obveznosti iz te direktive;

— Kraljevini Španiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za uskladitev notranjega pravnega reda z Direktivo 2002/15/ES je potekel 23. marca 2005.

⁽¹⁾ UL L 80, str. 35.

Tožba, vložena 22. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki

(Zadeva C-394/06)

(2006/C 294/50)

*Jezik postopka: italijanščina***Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: B. Schima in D. Recchia, zastopnika)

Tožena stranka: Italijanska republika

Predlogi tožeče stranke:

— ugotovi naj se, da Italijanska republika s tem, da pred 1. julijem 2005 ni predložila nacionalnega letnega poročila o pospeševanju biogoriv, ki vsebuje vse navedbe iz člena 4(1) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2003/30/ES⁽¹⁾ z dne 8. maja 2003 o pospeševanju rabe biogoriv in drugih obnovljivih goriv v sektorju prevoza, ni izpolnila svojih obveznosti iz tega člena;

— Italijanski republiki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za predložitev nacionalnega letnega poročila o pospeševanju biogoriv, v skladu s členom 4(1) Direktive 2003/30/ES, se je iztekel 1. julija 2005.

Italijanska republika trdi, da je Komisiji 14. julija 2006 posredovala poročilo, v skladu z zahtevami iz direktive.

Po mnenju Komisije to poročilo ni popolno, ker v njem niso navedeni, tako kot to določa člen 4(1), druga alineja, te direktive, nacionalni viri, dodeljeni proizvodnji biomase za energetske namene, razen za sektor prevoza.

(¹) UL L 123, str. 42.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal Supremo — Sala Primera Civil (Španija) dne 22. septembra 2006 — Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales (EGEDA) proti Al Rima, S.A.

(Zadeva C-395/06)

(2006/C 294/51)

Jezik postopka: španščina

Predložitevno sodišče

Tribunal Supremo — Sala Primera Civil

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales (EGEDA)

Tožena stranka: Al Rima, S.A.

Vprašanja za predhodno odločanje

- 1) Ali je namestitev televizijskih sprejemnikov v hotelskih sobah ali podobnih nastanitvenih objektih, ki po kablu prejemajo zemeljski ali satelitski televizijski signal dejanje priobčitev javnosti za katerega velja usklajevanje nacionalnih predpisov o varstvu pravic producentov fonogramov in producentov prvega posnetka filmov, določeno v členu 3(2) Direktive 2001/29/ES (¹) Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2001?
- 2) Ali je v nasprotju z varstvom pravic producentov fonogramov in producentov prvega posnetka filmov, ki ga zasleduje Direktiva 2001/29/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2001, da se hotelska soba ali podobna nastanitev šteje za izključno zaseben prostor, tako da se priobčitev po televizijskih sprejemnikih, ki prejemajo signal, ki ga predhodno prejme hotel ali podoben nastanitveni objekt ne šteje za priobčitev javnosti?

- 3) Ali se lahko priobčitev po televizijskih sprejemnikih, ki so nameščeni v sobah in ki prejemajo signal, ki ga je prehodno prejel hotel ali podoben nastanitveni objekt, za namene varstva pravic producentov fonogramov in producentov prvega posnetka filmov, ki ga zasleduje Direktiva 2001/29/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2001 šteje za priobčitev javnosti, ker ima do nje dostop vsakokratni uporabnik?

(¹) O usklajevanju določenih vidikov avtorske in sorodnih pravic v informacijski družbi (UL L 167, str. 10).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Østre Landsret (Danska) 21. septembra 2006 — Eivind F. Kramme proti SAS Scandinavian Airlines Danmark A/S

(Zadeva C-396/06)

(2006/C 294/52)

Jezik postopka: danščina

Predložitevno sodišče

Østre Landsret (Danska)

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Eivind F. Kramme

Tožena stranka: SAS Scandinavian Airlines Danmark A/S

Vprašanja za predhodno odločanje

- 1) Ali lahko v primeru, ko naprava preneha obratovati zaradi tehničnih problemov, kar povzroči odpoved leta, govorimo o izrednih razmerah v smislu člena 5(3) Uredbe (ES) št. 261/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 o določitvi skupnih pravil glede odškodnine in pomoči potnikom v primerih zavrnitve vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 295/91 (¹)?
- 2) Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen: kakšne ustrezne ukrepe mora torej letalski prevoznik sprejeti na podlagi te uredbe, da prepreči odpoved letov zaradi tehničnih problemov?

- 3) Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen: ali je letalski prevoznik sprejel vse ustrezne ukrepe za preprečitev odpovedi leta, kot določa uredba, ko je ugotovil, da za izvajanje leta, ki bi ga morala zagotoviti naprava, ki je prenehala obratovati zaradi tehničnih razlogov, ni na voljo nobene druge naprave?
- 4) Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen: ali se upošteva dejstvo, da dokumentacija glede tehničnih problemov, na katere se sklicuje letalski prevoznik, izhaja izključno od letalskega prevoznika?

(¹) UL L 46, str. 1.

Tožba, vložena 25. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Nizozemski

(Zadeva C-398/06)

(2006/C 294/53)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Condou-Durande in R. Troosters, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Nizozemska

Predlogi tožeče stranke:

- naj se ugotovi, da Nizozemska s tem, da je v veljavi obdržala nacionalne določbe, po katerih morajo ekonomsko nedejavni in upokojeni državljani EU/EGP dokazati, da imajo stalna sredstva za preživljanje, da lahko pridobijo dovoljenje za prebivanje, ni izpolnila obveznosti iz Direktive Sveta 90/364/EGS (¹) z dne 28. junija 1990 o pravici do prebivanja, Direktive Sveta 90/365/EGS (²) z dne 28. junija 1990 o pravici do prebivanja za zaposlene in samozaposlene osebe, ki so prenehale opravljati poklicno dejavnost in Direktive Sveta 68/360/EGS (³) z dne 15. oktobra 1968 o odpravi omejitev gibanja in prebivanja v Skupnosti za delavce držav članic in za njihove družine;
- naj se Kraljevini Nizozemski naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Nizozemska določba, ki kot pogoj za pridobitev dovoljenja za prebivanje določa zadostna sredstva za obdobje najmanj enega leta, ni v skladu s pravom Skupnosti.

(¹) UL 1990 L 180, str. 26.

(²) UL 1990 L 180, str. 28.

(³) UL, posebna izdaja v angleščini 1968(II), str. 485.

Pritožba, ki jo je vložil Faraj Hassan 25. septembra 2006 zoper sodbo Sodišča prve stopnje (drugi senat), razglašeno 12. julija 2006 v zadevi T-49/04, Faraj Hassan proti Svetu Evropske unije in Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva C-399/06 P)

(2006/C 294/54)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnik: Faraj Hassan (zastopnika: E. Grieves, Barrister, H. Miller, Solicitor)

Drugi stranki v postopku: Svet Evropske unije, Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi pritožnika:

Pritožnik Sodišču predlaga, naj:

- 1) razveljavi sodbo Sodišča prve stopnje
- 2) za nično razglasi Uredbo Sveta (ES) št. 881/2002 z dne 27. maja 2002 (¹), kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2049/2003 z dne 20. novembra 2003 (²), in/ali Uredbo Komisije (ES) št. 2049/2003 z dne 20. novembra 2003 v celoti in/ali glede izključitve pritožnika; in
- 3) podredno glede zgoraj navedenih uredb razglasi, da se ne uporabljajo, kolikor se nanašajo na pritožnika; in
- 4) sprejme take nadaljnje ukrepe, za katere Sodišče meni, da so primerni; in

5) Svetu naloži plačilo stroškov tega postopka, ki so nastali pritožniku;

6) Svetu naloži plačilo odškodnine.

Tožba, vložena 26. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Zvezni republiki Nemčiji

(Zadeva C-401/06)

(2006/C 294/55)

Jezik postopka: nemščina

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnik zatrjuje, da morata Svet in Komisija spoštovati pravice, ki jih zagotavlja Evropska konvencija o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin („Konvencija“), in da od te obveznosti ne moreta odstopiti, razen če je kot rezultat takega odstopa zagotovljeno „vsaj enakovredno varstvo“.

Nadalje zatrjuje, da varstvo, ki ga zagotavlja delovanje Varnostnega sveta Združenih narodov („VSZN“), ni enakovredno tistemu, ki ga zagotavlja Konvencija.

Pritožnik navaja, da je Sodišče prve stopnje napačno uporabilo pravo, ko:

- i) ni neposredno presodilo, ali je VSZN zagotavljal *enakovredno varstvo* varstvu Konvencije, posebej v povezavi s členi 6, 8 in 13 Konvencije ter členom 1 Protokola 1 Konvencije; in
- ii) je posredno preverilo delovanje VSZN zaradi načela *jus cogens*, ne pa zaradi in glede na varstvo, ki ga zagotavljajo členi 6, 8 in 13 Konvencije ter člen 1 Protokola Konvencije.

Pritožnik nadalje navaja, da je Sodišče prve stopnje naredilo napako, ko je štelo, da omejitev glede uporabe lastnine ni upoštevna omejitev vsebine lastninske pravice.

(¹) Uredba Sveta (ES) št. 881/2002 z dne 27. maja 2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani, in o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 467/2001 o prepovedi izvoza nekaterega blaga in storitev v Afganistan, o poostitvi prepovedi poletov in podaljšanju zamrznitve sredstev in drugih finančnih virov talibanov iz Afganistana (UL L 139, str. 9).

(²) Uredba Komisije (ES) št. 2049/2003 z dne 20. novembra 2003 o 25. spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o nekaterih posebnih omejitvenih ukrepih proti nekaterim osebam in entitetam, povezanim z Osama bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani ter ki razveljavlja Uredbo Sveta (ES) št. 467/2001 (UL L 303, str. 20).

Stranki

Tožča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: D. Triantafyllou, pooblaščenec)

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija

Predlogi tožče stranke

- ugotovi se, da Zvezna republika Nemčija ni izpolnila obveznosti iz člena 9(2)(e) Šeste direktive o DDV Sveta z dne 17. maja 1977 (¹) (77/388/ES) s tem, da se kraj opravljanja storitve v zvezi z dejavnostjo izvršitelja oporoke ne določi v skladu s členom 9(2)(e), tretja alineja, Šeste direktive Sveta o DDV, če je storitev opravljena naročniku s sedežem izven Skupnosti ali davčnim zavezancem s sedežem v Skupnosti, vendar ne v isti državi, v kateri ima sedež izvajalec storitve.
- toženi stranki se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V skladu s členom 9(2)(e), tretja alineja, Šeste direktive Sveta o DDV, naj bi kot kraj, kjer so navedene storitve opravljene, če se opravijo za naročnike s sedežem izven Skupnosti ali za davčne zavezance s sedežem v Skupnosti, vendar ne v isti državi, kjer ima izvajalec sedež, veljal kraj, kjer ima naročnik sedež svoje dejavnosti ali ima stalno poslovno enoto, za katero se opravi storitev, ali, če takšen kraj ne obstaja, kraj, kjer ima naročnik stalno prebivališče ali začasno prebivališče. Te storitve naj bi bile storitve svetovalcev, inženirjev, svetovalnih pisarn, odvetnikov, računovodij in druge podobne storitve. Ta določba direktive naj bi bila kolizijsko pravilo, ki naj bi določala kraj obdavčenja storitve in razmejila pristojnost držav članic.

Na podlagi nemških pravnih predpisov in upravne prakse davčnih organov, ki na njih temelji, naj bi bil kraj opravljanja storitve izvršitelja oporoke kraj, iz katerega podjetnik opravlja storitve. Kraja se pri teh storitvah tako ne določi v skladu s členom 9(2)(e) Direktive, če so bile opravljene naročniku s sedežem izven Skupnosti ali davčnim zavezancem s sedežem v Skupnosti, vendar ne v isti državi, v kateri ima sedež izvajalec storitve.

Ta zakonodaja in upravna praksa naj ne bi bili skladni z določbami člena 9 Šeste direktive Sveta o DDV. Pri storitvah, ki jih oseba, kot izvršitelj oporoke, opravi prejemniku s sedežem izven Skupnosti ali davčnim zavezancem, s sedežem v Skupnosti, vendar ne v isti državi, v kateri ima sedež izvajalec storitve, gre za takšne, katerih kraj bi bilo treba določiti v skladu s členom 9(2)(e) Šeste direktive Sveta o DDV.

Komisija v nasprotju s trditvami nemške vlade zastopa stališče, da dejavnosti izvršitelja oporoke tudi sodijo med dejavnosti, ki jih v glavnem in ponavadi opravlja odvetnik. Pri oceni je treba izhajati iz same dejavnosti in ne iz oznake poklica: odločilna je narava storitve.

Pojem „druge podobne storitve“ naj se ne bi nanašal na element, ki bi bil skupen dejavnostim, navedenim v členu 9(2)(e), tretja alinea, Šeste direktive Sveta. Zadostovalo naj bi, da je storitev, ki jo je treba oceniti, podobna katerikoli od dejavnosti, ki so izrecno navedene v tej določbi. To je tako v primeru, ko imata obe dejavnosti isti namen. V skladu z odločitvijo Sodišča ES, naj bi med glavne in običajne storitve odvetnika sodili zastopanje in obramba interesov stranke. Kar zadeva omejitev na „zastopanje in obrambo interesov strank“, naj bi bila ta predpostavka podana tudi pri dejavnosti izvršitelja oporoke: ta namreč zastopa in brani interese zapustnika. Njegova dejavnost ustreza dejavnosti imenovanega neodvisnega zastopnika in svetovalca. Iz okoliščine, da dejavnost izvrševanja oporoke ni pridržana odvetništvu, naj ne bi bilo mogoče sklepati, da ti dve dejavnosti ne zasledujeta istega cilja.

(¹) UL L 145, str. 1.

Pritožba, ki jo je 27. septembra 2006 vložil Chafiq Ayadi zoper sodbo, ki jo je 12. julija 2006 razglasilo Sodišče prve stopnje (drugi senat) v zadevi T-253/02, Chafiq Ayadi proti Svetu Evropske unije

(Zadeva C-403/06)

(2006/C 294/56)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnik: Chafiq Ayadi (zastopnika: H. Miller, Solicitor, in S. Cox, Barrister)

Druge stranke v postopku: Svet Evropske unije, Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska, Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi pritožnika:

Pritožnik Sodišču predlaga:

- razveljavitev sodbe Sodišča prve stopnje v celoti;
- razglasitev ničnosti členov 2 in 4 ter Priloge I k Uredbi Sveta (ES) št. 881/2002 (¹), ker se neposredno in posamično zadevajo pritožnika;
- naložitev plačila stroškov postopka tega pritožbenega postopka in postopka pred Sodiščem prve stopnje Svetu.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnik na eni strani zatrjuje, da je Sodišče prve stopnje zmotno uporabilo pravo, s tem:

- a) da ni ugotovilo, da daje člen 308 ES skupaj s členoma 60 ES in 301 ES Svetu pooblastilo za sprejetje izpodbijanih določb;
- b) da ni ugotovilo, da sprejetje izpodbijanega pooblastila krši temeljno načelo subsidiarnosti ali/in člena 5 ES, drugi odstavek;
- c) da ni ugotovilo, da je bil bistveno kršen postopek pri sprejetju izpodbijane določbe in sicer zlasti glede zahteve, da Svet navede ustrezne razloge, zakaj posamezne države članice ne morejo določiti ukrepov, ki se jim zdijo potrebni.
- d) da ni ugotovilo, da je odločba Varnostnega sveta Združenih narodov (UNSC), ki se nanaša na države članice Združenih narodov, zavezujoča za države članice ali/in Skupnost;
- e) da je ugotovilo, da lahko le sodišča Skupnosti razveljavijo ukrep Skupnosti za izvajanje UNSC odločbe s sklicevanjem na standarde *ius cogens*, in ni ugotovilo, da lahko tak ukrep razveljavi, da bi varovalo človekove pravice, ki jih priznava pravni red Združenih narodov;
- f) da ni ugotovilo, da izpodbijani del Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 krši človekove pravice pritožnika.

(¹) Uredba Sveta (ES) št. 881/2002 z dne 27. maja 2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladmom, mrežo Al-Kaida in talibani, in o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 467/2001 o prepovedi izvoza nekaterega blaga in storitev v Afganistan, o poostritvi prepovedi poletov in podaljšanju zamrzitve sredstev in drugih finančnih virov talibanov iz Afganistana (UL L 139, str. 9).

Tožba, vložena 1. septembra 2006 — Landtag Schleswig-Holstein proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva C-406/06)

(2006/C 294/57)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Landtag Schleswig-Holstein (zastopnika: Dres. S. Laskowski in J. Caspar)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke:

- Sodišče naj se izreče za pristojno in dopusti tožbo, v nasprotnem primeru naj na podlagi člena 54(2) Statuta Sodišča/2005 tožbo preda Sodišču prve stopnje;
- za nične naj se razglasi odločbe Komisije z dne 10. marca 2006 (JUR(2006)55023) in z dne 23. junija 2006 (SG/E/3MM/fID(2006)6175);
- Komisiji Evropskih skupnosti se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka izpodbija Odločbo Komisije z dne 10. marca 2006 in Odločbo z dne 23. junija 2006, prejeto 26. junija 2006, s katerima je bila obakrat zavrnjena prošnja Landtag Schleswig-Holstein za popolni dostop do internega dokumenta Komisije SEK (2005) 420 z dne 22. marca 2005. Dokument SEK (2005) 420 vsebuje pravno obrazložitev za izbiro člena 95 Pogodbe ES, kot podlage za Direktivo 2006/24/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o hrambi podatkov, pridobljenih ali obdelanih v zvezi z zagotavljanjem javno dostopnih elektronskih komunikacijskih storitev ali javnih komunikacijskih omrežij, in spremembi Direktive 2002/58/ES⁽¹⁾, na kar se sklicuje tudi v obrazložitvi predloga Komisije za sprejetje direktive KOM(2005) 438 konč. (str. 6). Znanstvena služba Landtag Schleswig-Holstein je dokument zahtevala za izdajo pravnega mnenja o vprašanju morebitnih učinkov Direktive 2006/24/ES na pravico poslancev do zaščite.

Tožeča stranka uveljavlja, da zavrnitveni odločbi in odrek popolnega dostopa do spornega dokumenta SEK (2005) 420 vsebujejo naslednje ničnostne razloge v smislu člena 230(2) Pogodbe ES:

- kršitev dolžnosti lojalnega sodelovanja na podlagi člena 10 Pogodbe ES v povezavi s členom 1(2) PEU, oziroma kršitev pravice do dostopa do dokumenta na podlagi člena 255 Pogodbe ES, člen 2(1) Uredbe o dostopu do informacij št. 1049/2001 v povezavi s členom 10 Pogodbe ES, člen 1(2) PEU ter

— zloraba pooblastil.

Komisija naj bi bila na podlagi člena 10 Pogodbe ES v povezavi s členom 1(2) PEU Landtag Schleswig-Holstein, kot instituciji države članice, v okviru na vzajemno obstoječih dolžnosti lojalnega sodelovanja, ob upoštevanju načela transparentnosti, zavezana omogočiti dostop do zahtevanega dokumenta, saj naj bi obstajal močan javni in parlamentarni interes za popolno posredovanje dokumentov.

Pravica do popolnega dostopa do spornega dokumenta se dodatno opira na člen 255 Pogodbe ES, člen 2(1) Uredbe o dostopu do informacij št. 1049/2001 v povezavi s členom 10 Pogodbe ES, člen 1(2) PEU, Komisija naj bi odrek dostopa do dokumenta nepravilno oprla na člen 4(2), druga alineja, Uredbe 1049/2001 in svoja pooblastila napačno uporabila, saj s posredovanjem dokumenta s strani Komisije ne bi prišlo do oviranja pravnega svetovanja.

⁽¹⁾ UL L 105, str. 54.

Tožba, vložena 9. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republikli

(Zadeva C-410/06)

(2006/C 294/58)

Jezik postopka: portugalsčina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: N. Yerrell in G. Braga da Cruz, zastopnika)

Tožena stranka: Portugalska republika

Predlogi tožeče stranke:

- naj se ugotovi, da Portugalska republika s tem, da ni sprejela (vseh) zakonov in drugih predpisov, potrebnih za usklajitev z Direktivo 2002/15/ES⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2002 o urejanju delovnega časa oseb, ki opravljajo spremljevalne dejavnosti v cestnem prometu, in v vsakem primeru, da jih ni sporočila Komisiji, ni izpolnila obveznosti iz člena 14 te direktive;
- Portugalski republikli naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok, ki je določen za prenos direktive v nacionalni pravni red, se je iztekel 23. marca 2005.

(¹) UL L 80, str.35.

Tožba, vložena 9. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Evropskemu parlamentu, Svetu Evropske unije

(Zadeva C-411/06)

(2006/C 294/59)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Konstantinidis, M. Huttunen, avocats)

Toženi stranki: Evropski parlament, Svet Evropske unije

Predlogi tožeče stranke:

- razglasitev ničnosti Uredbe (ES) št. 1013/2006 (¹) Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2006 o pošiljkah odpadkov;
- razglasitev, da so učinki ničnosti uredbe dokončni, dokler se uredba v primernem časovnem obdobju ne nadomesti z aktom, ki ga Evropski parlament in Svet sprejmeta na pravilni pravni podlagi členov 175(1) ES in 133 ES ter ga v uvodnih določbah primerno utemeljita;
- naložitev plačila stroškov Evropskemu parlamentu in Svetu Evropske unije.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija navaja, da se je za izbiro dvojne pravne podlage odločila v skladu z merili, ki jih je izoblikovala pravna praksa Sodišča, in sicer s ciljem in z vsebino. Podlaga za akt je bila presoja, da je ureditev glede na cilje, ki jih zasleduje, in glede na njeno vsebino sestavljena iz dveh povezanih delov in nobeden od teh dveh naj bi ne bil drugotnega ali posrednega pomena v razmerju do drugega, ker eden spada na področje skupne trgovinske politike, drugi pa na področje varstva okolja.

Komisija meni, da sta Evropski parlament in Svet s tem, da sta Uredbo utemeljila zgolj na členu 175(1) ES in izbrisala člen 133 ES kot drugo pravno podlago, kršila Pogodbo. V skladu s členom 231(1) ES naj bi bila razglasitev ničnosti Uredbe primerno pravno sredstvo za to kršitev.

(¹) UL L 190, str.1.

Pritožba, ki jo je 13. oktobra 2006 Kraljevina Belgija vložila zoper sodbo Sodišča prve stopnje (drugi senat), z dne 25. julija 2006 v zadevi T-221/04, Belgija proti Komisiji

(Zadeva C-418/06 P)

(2006/C 294/60)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnica: Kraljevina Belgija (zastopniki: A. Hubert, zastopnik, H. Gilliams, P. de Bandt in L. Goossens, avocats)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi pritožnice:

- razveljavi naj se sodbo Sodišča prve stopnje z dne 25. julija 2006 v zadevi T-221/04 in naj se z ugoditvijo tožbi pritožnice odločbo Komisije 2004/136/CE (¹) z dne 4. februarja 2004 razglasi za nično;
- podredno naj se razveljavi sodbo Sodišča prve stopnje z dne 25. julija 2006 v zadevi T-221/04, in naj se na podlagi njegove neomejene pristojnosti zmanjša popravek 9 322 809 €, ki ga je Komisija uporabila v svoji odločbi 2004/136/ES, zmanjša na 1 491 085 €;
- še bolj podredno naj se razveljavi sodbo Sodišča prve stopnje z dne 25. julija 2006 v zadevi T-221/04 in vrne zadevo Sodišču prve stopnje
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov postopka pred Sodiščem in Sodiščem prve stopnje.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica navaja štiri pritožbene razloge v podporo svoji pritožbi.

S svojim prvim pritožbenim razlogom pritožnica zatrjuje, da naj bi Sodišče prve stopnje priredilo dejstva ali vsaj storilo napake glede pravne kvalifikacije teh dejstev in pravnih posledic, ki bi jih moralo iz njih izvajati. Po mnenju pritožnice naj bi celotna sodba dejansko temeljila na napačni dejanski predpostavki, ker naj bi Sodišče prve stopnje štelo, da belgijski informacijski sistem grafičnega kodiranja kmetijskih parcel („SIG“) pomeni način merjenja, ki se bolj ujema z dejanskim stanjem, kot podatki o površinah, ki so jih priglasili sami imetniki, čeprav se točna površina kmetijske parcele lahko določi na formalen in neizpodbojen način zgolj, bodisi z merjenjem, ki ga opravi oseba, usposobljena za to delo, bodisi s fotointerpretacijo satelitskih posnetkov, narejenih v okviru daljinskega zaznavanja.

S svojim drugim pritožbenim razlogom, ki se deli na pet delov, pritožnica navaja kršitev členov 6(7) in 8 Uredbe (EGS) št. 3508/92 (2) ter členov 6 in 9 Uredbe (EGS) št. 3887/92 (3) zlasti s tem, ko naj bi Sodišče prve stopnje napačno ugotovilo, da naj kontrolni sistem, ki ga izvajajo belgijski organi ne bi bil učinkovit ker, na eni strani, ni upošteval podatkov iz SIG in na drugi strani, zaradi prepoznega kodiranja podatkov. Pritožnica tudi navaja, da naj bi bila obrazložitev Sodišča prve stopnje, v večih točkah nezadostna oziroma protislovna.

Tretji pritožbeni razlog je napaka Sodišča prve stopnje pri uporabi prava glede uporabe načela sorazmernosti, ker naj bi bila po mnenju pritožnice maksimalna škoda, ki je nastala EKUJS, nedvomno nižja od vsote določenega pavšalnega popravka izdatkov.

Pritožnica s svojim četrtem pritožbenim razlogom navsezadnje meni, da je Sodišče prve stopnje njen predlog, da Sodišče prve stopnje zmanjša določeni pavšalni popravek izdatkov na podlagi svoje neomejene pristojnosti, zmotno zavrglo kot nedopusten. Neobstoj izrecne določbe, ki bi sodiščem Skupnosti dajala neomejeno pristojnost, naj namreč ne bi *ipso facto* pomenil, da ta sodišča naj ne bi imela takih pristojnosti.

(1) Odločba Komisije 2004/136/ES z dne 4. februarja 2004 o izključitvi nekaterih izdatkov držav članic iz naslova Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS), iz financiranja Skupnosti (UL L 40, str. 31).

(2) Uredba Sveta (EGS) št. 3508/92 z dne 27. novembra 1992 o vzpostavitvi integriranega upravnega in nadzornega sistema za nekatere programe pomoči Skupnosti (UL L 355, str. 1).

(3) Uredba Komisije (EGS) št. 3887/92 z dne 23. decembra 1992 o podrobnih pravilih za uporabo integriranega upravnega in kontrolnega sistema za nekatere programe pomoči Skupnosti (UL L 391, str. 36), kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1648/95 z dne 6. julija 1995 (UL L 156, str. 27).

Sklep predsednika prvega senata Sodišča z dne 6. septembra 2006 — Republika Avstrija/Evropski parlament in Svet Evropske unije

(Zadeva C-161/04) (1)

(2006/C 294/61)

Jezik postopka: nemščina

Predsednik prvega senata Sodišča je odredil izbris zadeve.

(1) UL C 106, 30.4.2004.

Sklep predsednika drugega senata Sodišča z dne 4. avgusta 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Landesgericht Innsbruck (Avstrija) — Zentralbetriebsrat der Landeskranhäuser Tirols/Land Tirol

(Zadeva C-339/05) (1)

(2006/C 294/62)

Jezik postopka: nemščina

Predsednik drugega senata Sodišča je odredil izbris zadeve.

(1) UL C 281, 12.11.2005.

Sklep predsednika Sodišča z dne 14. septembra 2006 — (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour de cassation — Belgija) — Samotor SPRL proti državi Belgiji

(Zadeva C-378/05) (1)

(2006/C 294/63)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

(1) UL C 330, 24.12.2005.

Sklep predsednika Sodišča z dne 24. julija 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemska)) — Staatsecretaris van Financiën/P: Jurriëns Beheer BV

(Zadeva C-406/05) ⁽¹⁾

(2006/C 294/64)

Jezik postopka: nizozemščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 22, 28.1.2006.

Sklep predsednika Sodišča z dne 8. avgusta 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Francoski republiki

(Zadeva C-18/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/67)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 60, 11.3.2006.

Sklep predsednika Sodišča z dne 10. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Francoski republiki

(Zadeva C-414/05) ⁽¹⁾

(2006/C 294/65)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 10, 14.1.2006.

Sklep predsednika Sodišča z dne 15. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Francoski republiki

(Zadeva C-19/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/68)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 60, 11.3.2006.

Sklep predsednika Sodišča z dne 11. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti/Italijanska republika

(Zadeva C-449/05) ⁽¹⁾

(2006/C 294/66)

Jezik postopka: italijanščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 36, 11.2.2006..

Sklep predsednika Sodišča z dne 21. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji

(Zadeva C-42/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/69)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 74, 25.3.2006.

Sklep predsednika Sodišča z dne 17. avgusta 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg

(Zadeva C-47/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/70)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 60, 11.3.2006.

Sklep predsednika Sodišča z dne 31. avgusta 2006 — Komisija evropskih skupnosti/Italijanska republika

(Zadeva C-81/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/73)

Jezik postopka: italijanščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 86, 8.4.2006.

Sklep predsednika Sodišča z dne 25. julija 2006 — Komisija Evropskih skupnosti/Kraljevina Španija

(Zadeva C-52/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/71)

Jezik postopka: španščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 74, 25.3.2006.

Sklep predsednika Sodišča z dne 31. avgusta 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki

(Zadeva C-107/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/74)

Jezik postopka: grščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 86, 8.4.2006.

Sklep predsednika Sodišča z dne 11. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki

(Zadeva C-67/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/72)

Jezik postopka: grščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 96, 22.4.2006.

Sklep predsednika Sodišča z dne 19. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg

(Zadeva C-113/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/75)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 86, 8.4.2006.

Sklep predsednika Sodišča z dne 19. septembra 2006
(predlog za sprejetje predhodne odločbe Arbeitsgericht
Berlin (Nemčija)) — Annette Radke/Achterberg Service
GmbH & Co KG

(Zadeva C-115/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/76)

Jezik postopka: nemščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 131, 3.6.2006.

Sklep predsednika Sodišča z dne 23. avgusta 2006 —
Komisija Evropskih skupnosti proti Irski

(Zadeva C-137/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/79)

Jezik postopka: angleščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 131, 3.6.2006.

Sklep predsednika Sodišča z dne 21. avgusta 2006 —
Komisija Evropskih skupnosti/Helenska republiki

(Zadeva C-123/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/77)

Jezik postopka: grščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 96,22.4.2006.

Sklep predsednika Sodišča z dne 6. maja 2006 — Komisija
Evropskih skupnosti/Veliko vojvodstvo Luksemburg

(Zadeva C-151/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/80)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 108, 6.5.2006.

Sklep predsednika Sodišča z dne 8. avgusta 2006 — Komi-
sija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu
Luksemburg

(Zadeva C-128/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/78)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 108, 6.5.2006.

Sklep predsednika Sodišča z dne 8. avgusta 2006 — Komi-
sija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu
Luksemburg

(Zadeva C-236/06) ⁽¹⁾

(2006/C 294/81)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 165, 15.7.2006.

SODIŠČE PRVE STOPNJE

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 — GlaxoSmithKline Services proti Komisiji(Zadeva T-168/01) ⁽¹⁾

(„Konkurenca — Distribucija zdravil na debelo — Vzoredna trgovina — Različne cene — Člen 81(1) ES — Sporazum — Omejevanje konkurence — Cilj — Zadevni trg — Učinek — Člen 81(3) ES — Prispevek k pospeševanju tehničnega napredka — Neizključevanje konkurence — Dokaz — Obrazložitev — Subsidiarnost“)

(2006/C 294/82)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: GlaxoSmithKline Services Unlimited, prej Glaxo Wellcome plc (Brentford, Middlesex, Združeno kraljestvo) (zastopniki: S. Martínez Lage, avokat, I. Forrester, QC, F. Depoortere, A. Schulz, T. Louko in I. Vandenborre, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: najprej P. Oliver, nato É. Gippini Fournier, zastopnika)

Intervenienti v podporo tožene stranke: European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPC) (Bruselj, Belgija) (zastopniki: najprej U. Zinsmeister in M. Lienemeyer, nato A. Martin-Ehlers, nazadnje M. Hartmann-Rüppel, avocats); Bundesverband der Arzneimittell-Importeure eV (Mülheim an der Ruhr, Nemčija) (zastopniki: najprej M. Epping in W. Rehmann, nato W. Rehmann, avocats); Spain Pharma, SA (Madrid, Španija) (zastopniki: P. Muñoz Carpena, B. Ortúzar Somoza in R. Gutiérrez Sánchez, avocats); in Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (Madrid, Španija) (zastopniki: najprej M. Araujo Boyd in R. Sanz, nato M. Araujo Boyd in J.L. Buendia Sierra, avocats)

Predmet zadeve

Razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2001/791/ES z dne 8. maja 2001 v postopku na podlagi člena 81 pogodbe ES (Zadeve IV/36.957/F3 — Glaxo Wellcome (obvestilo), IV/36.997/F3 — Aseprofar in Fedifar (pritožba), IV/37.121/F3 — Spain Pharma (pritožba), IV/37.138/F3 — BAI (pritožba) in IV/37.380/F3 — EAEPC (pritožba)) (UL L 302, str. 1)

Izrek sodbe

1) Členi 2, 3 in 4 Odločbe Komisije 2001/791/ES z dne 8. maja 2001 v postopku na podlagi člena 81 pogodbe ES (Zadeve

IV/36.957/F3 Glaxo Wellcome (obvestilo), IV/36.997/F3 Aseprofar in Fedifar (pritožba), IV/37.121/F3 Spain Pharma (pritožba), IV/37.138/F3 BAI (pritožba) in IV/37.380/F3 EAEPC (pritožba)) se razglasijo za nične.

- 2) V preostalem delu se tožba zavrne.
- 3) Družba GlaxoSmithKline Services Unlimited nosi polovico svojih stroškov in polovico stroškov Komisije, skupaj s stroški intervencij.
- 4) Komisija nosi polovico svojih stroškov in polovico stroškov družbe GlaxoSmithKline Services, skupaj s stroški intervencij.
- 5) Združenja Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar), Bundesverband der Arzneimittell-Importeure eV, European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPC) in Spain Pharma, SA, bodo nosila vsako svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 275, 29.9.2001.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 — Avebe proti Komisiji(Zadeva T-314/01) ⁽¹⁾

(„Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Natrijev glukonat — Člen 81 ES — Globa — Odgovornost za kršitveno ravnanje združenja brez pravne osebnosti, ki jo ima njegova matična družba — Člen 15(2) Uredbe št. 17 — Pravice obrambe — Razbremenilni dokumenti — Načelo sorazmernosti — Obveznost obrazložitve“)

(2006/C 294/83)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Tožeča stranka: Coöperatieve Verkoop- en Productievereniging van Aardappelmeel en Derivaten Avebe BA (Veendam, Nizozemska) (zastopnik: C. Dekker, avokat)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: A. Bouquet, A. Whelan in W. Wils, zastopniki, skupaj z M. van der Woudejem, avokat)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti člena 1 končne Odločbe Komisije C(2001) 2931 z dne 2. oktobra 2001 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 Pogodbe ES in člena 53 Sporazuma EGP (COMP/E-1/36.756 — Natrijev glukonat) v delu, v katerem zadeva tožečo stranko, ali, podredno, za razglasitev ničnosti člena 3 te odločbe v delu, v katerem zadeva tožečo stranko.

Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Coöperatieve Verkoop- en Productievereniging van Aardappelmeel en Derivaten Avebe BA se naloži plačilo stroškov postopka.

(¹) UL C 68, 16.3.2002.

**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 —
Roquette Frères proti Komisiji**

(Zadeva T-322/01) (¹)

(„Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Natrijev glukonat — Člen 81 ES — Globa — Člen 15(2) Uredbe št. 17 — Smernice o načinu določanja glob — Obvestilo o ugodni obravnavi — Načelo sorazmernosti — Enako obravnavanje — Načelo ne bis in idem“)

(2006/C 294/84)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Roquette Frères SA (Lestrem, Francija) (zastopniki: O. Prost, D. Voillemot in A. Choffel, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: najprej A. Bouquet, W. Wils, A. Whelan in F. Lelièvre, nato A. Bouquet, W. Wils in A. Whelan, zastopniki, skupaj z A. Condominesom in J. Liygonie, avocats)

Predmet

Prvič, predlog za razglasitev ničnosti členov 1 in 3 Odločbe Komisije C(2001) 2931 končna z dne 2. oktobra 2001 v postopku na podlagi člena 81 Pogodbe ES in člena 53 Sporazuma EGP (COMP/E-1/36.756 — Natrijev glukonat) v delu, v katerem določata tožeči stranki naloženo globo, drugič, predlog za zmanjšanje globe in, tretjič, predlog za povrnitev nezakonito prejetih zneskov tožeči stranki.

Izrek

- 1) Globa za družbo Roquette Frères SA se določi na 810 5000 evrov.
- 2) Odločba C(2001) 2931 končna z dne 2. oktobra 2001 v postopku na podlagi člena 81 Pogodbe ES in člena 53 Sporazuma EGP (COMP/E-1/36.756 — Natrijev glukonat) se preoblikuje v delu, v katerem je v nasprotju s točko 1 zgoraj.
- 3) V preostalem delu se tožba zavrne.
- 4) Družba Roquette Frères SA nosi vse stroške.

(¹) UL C 68, 16.3.2002.

**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 —
Archer Daniels Midland proti Komisiji**

(Zadeva T-329/01) (¹)

(„Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Natrijev glukonat — Člen 81 ES — Globa — Člen 15(2) Uredbe št. 17 — Smernice o načinu določanja glob — Obvestilo o ugodni obravnavi — Načelo sorazmernosti — Enako obravnavanje — Prepoved retroaktivnosti — Obveznost obrazložitve — Pravice obrambe“)

(2006/C 294/85)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Archer Daniels Midland Co. (Decatur, Illinois, Združene države) (zastopniki: C.O. Lenz, avocat, L. Martin Alegi, M. Garcia in E. Batchelor, solicitors)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: A. Whelan in W. Wils, zastopnika)

Predmet zadeve

Predlog za razglasitev ničnosti člena 1 Odločbe Komisije C(2001) 2931 končna, z dne 2. oktobra 2001 v zvezi s postopkom izvajanja člena 81 Pogodbe ES in člena 53 Sporazuma EGP (COMP/E-1/36.756 — Natrijev glukonat), kolikor se nanaša na tožečo stranko ali vsaj, kolikor je v njej ugotovljeno, da je ta sodelovala pri kršitvi po 4. oktobru 1994, in predlog za razglasitev ničnosti člena 3 te odločbe, kolikor se nanaša na tožečo stranko, ter podredno predlog za odpravo ali zmanjšanje globe, ki je bila s to odločbo naložena tožeči stranki.

Izrek sodbe

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Archer Daniels Midland Co. nosi plačilo stroškov postopka.

(¹) UL C 84, 6.4.2002.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 — Jungbunzlauer proti Komisiji

(Zadeva T-43/02) (¹)

(„Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Citronska kislina — Člen 81 ES — Globa — Člen 15(2) Uredbe št. 17 — Odgovornost za ravnanje hčerinske družbe — Načelo zakonitosti kazni — Smernice za izračun zneska glob — Načelo sorazmernosti — Načelo ne bis in idem — Pravica do vpogleda v spis“)

(2006/C 294/87)

Jezik postopka: nemščina

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 — Akzo Nobel proti Komisiji

(Zadeva T-330/01) (¹)

(„Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Natrijev glukonat — Člen 81 ES — Globa — Člen 15(2) Uredbe št. 17 — Smernice o načinu določanja glob — Načelo sorazmernosti — Obveznost obrazložitve“)

(2006/C 294/86)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranke

Tožeča stranka: Jungbunzlauer AG (Basel, Švica) (zastopniki: R. Bechtold, U. Soltész in M. Karl, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: P. Oliver, zastopnik, skupaj z H. Freundom, odvetnik)

Intervenient na strani tožene stranke: Svet Evropske unije (zastopnika: E. Karlsson in S. Marquardt, zastopnika)

Stranki

Tožeča stranka: Akzo Nobel NV (Arnhem, Nizozemska) (zastopniki: sprva M. van Empel in C. Swaak, nato C. Swaak, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: A. Whelan, A. Bouquet in W. Wils, zastopniki, skupaj s H. van der Woudom, odvetnik)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti členov 3 in 4 Odločbe Komisije C(2001) 2931 končna z dne 2. oktobra 2001 v zvezi s postopkom izvajanja člena 81 Pogodbe ES in člena 53 Sporazuma EGP (COMP/E-1/36.756 — Natrijev glukonat), v delu, kjer zadevajo tožečo stranko, ali podredno, zmanjšanja globe, naložene tožeči stranki.

Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Akzo Nobel NV nosi plačilo stroškov postopka.

(¹) UL C 68, 16.3.2002.

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe 2002/742/ES z dne 5. decembra 2001 v zvezi s postopkom izvajanja člena 81 ES in člena 53 Sporazuma EGP (COMP/E-1/36.604 — citronska kislina) (UL 2002, L 239, str. 18) in, podredno, predlog za zmanjšanje globe, ki je bila s to odločbo naložena tožeči stranki.

Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Jungbunzlauer AG nosi lastne stroške in stroške, ki jih je priglasila Komisija.
- 3) Svet nosi lastne stroške.

(¹) UL C 97, 20.4.2002.

**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 —
Dresdner Bank in drugi proti Komisiji**

(Združene zadeve T-44/02 OP, T-54/02 OP, T-56/02 OP,
T-60/02 OP in T-61/02 OP) ⁽¹⁾

(„Konkurenca — Člen 81 ES — Sporazum o določitvi cen in
pogojev zaračunavanja storitev menjave gotovine — Nemčija
— Dokazi o kršitvi — Ugovor“)

(2006/C 294/88)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeče stranke: Dresdner Bank AG (Frankfurt na Majni, Nemčija) (zastopnika: M. Hirsch in W. Bosch, odvetniki); Bayerische Hypo- und Vereinsbank AG, nekdanja Vereins- und Westbank AG (München, Nemčija) (zastopniki: najprej J. Schulte, M. Ewen in A. Neus, nato W. Knapp, T. Müller-Ibold in C. Feddersen, odvetniki); Bayerische Hypo- und Vereinsbank AG (München) (zastopniki: najprej W. Knapp, T. Müller-Ibold in B. Bergmann, nato W. Knapp, T. Müller-Ibold in C. Feddersen, odvetniki); DVB Bank AG, nekdanja Deutsche Verkehrsbank AG (Frankfurt na Majni) (zastopnika: M. Klusmann in F. Wiemer, odvetnika); in Commerzbank AG (Frankfurt na Majni) (zastopnika: H. Satzky in B. Maassen, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: T. Christoforou, A. Nijenhuis in M. Schneider, odvetniki)

Predmet zadeve

Ugovor Komisije zoper zamudne sodbe Sodišča prve stopnje z dne 14. oktobra 2004 v zadevah Dresdner Bank proti Komisiji (T-44/02, ZOdl., str. I-0000), Vereins- und Westbank proti Komisiji (T-54/02, ZOdl., str. I-0000), Bayerische Hypo- und Vereinsbank proti Komisiji (T-56/02, Recueil, str. II-3495), Deutsche Verkehrsbank proti Komisiji (T-60/02, ZOdl., str. I-0000), in Commerzbank proti Komisiji (T-61/02, ZOdl., str. I-0000).

Izrek sodbe

- 1) Ugovor se zavrne.
- 2) Komisiji se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 109, 4.5.2002.

**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 —
Archer Daniels Midland proti Komisiji**

(Zadeva T-59/02) ⁽¹⁾

(„Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Citronska kislina
— Člen 81 ES — Globa — Člen 5(2) Uredbe št. 17 — Smer-
nice o načinu določanja glob — Obvestilo o ugodni obravnavi
— Načeli pravne varnosti in prepovedi retroaktivnosti —
Načelo sorazmernosti — Enako obravnavanje — Obveznost
obrazložitve — Pravice obrambe“)

(2006/C 294/89)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Archer Daniels Midland Co. (Decatur, Illinois, Združene države) (zastopniki: C.O. Lenz, avokat, L. Martin Alegi, M. Garcia in E. Batchelor, solicitors)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: P. Oliver, zastopnik)

Predmet zadeve

Predlog za razglasitev ničnosti člena 1 Odločbe Komisije 2002/742/ES z dne 5. decembra 2001 v zvezi s postopkom izvajanja člena 81 Pogodbe ES in člena 53 Sporazuma EGP (COMP/E-1/36.604 — Citronska kislina) (UL 2002, L 239, str. 18), v delu, v katerem je v njej ugotovljeno, da je tožeča stranka kršila člen 81 ES in člen 53 Sporazuma EGP s tem, da je sodelovala pri omejevanju kapacitet upoštevnega trga in pri izbiri proizvajalca, ki mora voditi dvige cen v vsakem nacionalnem segmentu tega upoštevnega trga in predlog za razglasitev ničnosti člena 3 te odločbe, v delu v katerem se nanaša na tožečo stranko, ter podredno, predlog za zmanjšanje nje naložene globe.

Izrek sodbe

- 1) Člen 1 Odločbe Komisije 2002/742/ES z dne 5. decembra 2001, v zvezi s postopkom izvajanja člena 81 Pogodbe ES in člena 53 Sporazuma EGP (zadeva COMP/E-1/36.604 — Citronska kislina), se razglasi za ničnega, v delu v katerem je v zvezi z uvodno izjavo 158 ugotovljeno da je Archer Daniels Midland Co. zamrznila, omejila in zaprla proizvodne kapacitete za citronsko kislino.
- 2) Člen 1 Odločbe 2002/742 se razglasi za ničnega v delu v katerem se v zvezi z uvodno izjavo 158 ugotavlja, da je Archer Daniels Midland Co. imenovala proizvajalca, ki mora voditi dvige cen v vsakem nacionalnem segmentu upoštevnega trga.

- 3) V preostalem delu se tožba zavrne.

4) Komisija nosi desetino stroškov, ki jih je priglasila družba Archer Daniels Midland Co.

5) Archer Daniels Midland Co. nosi preostanek svojih stroškov, ter stroške, ki jih je priglasila Komisija.

(¹) UL C 144, 15.6.2002.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 — Haladjian Frères proti Komisiji

(Zadeva T-204/03) (¹)

(„Konkurenca — Člen 81 ES — Člen 82 ES — Dobava rezervnih delov — Vzporedni uvoz — Pritožba — Zavrnilna odločba“)

(2006/C 294/90)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Haladjian Frères SA (Sorgues, Francija) (zastopnik: N. Coutrelis, avokat)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: A. Whelan in O. Beynet, zastopnika, skupaj z D. Waelbroeckom, avokat)

Intervenienta v podporo tožene stranke: Caterpillar, Inc. (Peoria, Illinois, Združene države) in Caterpillar Group Services SA (Charleroi, Belgija) (zastopniki: sprva N. Levy, solicitor, in S. Kingston, barrister, nato N. Levy in T. Graf, avokat)

Predmet

Tožba za razglasitev ničnosti odločbe Komisije z dne 1. aprila 2003, s katero je bila zavrnjena pritožba glede domnevnih kršitev členov 81 ES in 82 ES, ki jo je vložila družba Haladjian Frères SA zoper družbo Caterpillar, Inc.

Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Tožeča stranka nosi svoje stroške in stroške, ki so jih priglasili Komisija in intervenienta.

(¹) UL C 200, 23.8.2003.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 — Werkgroep Commerciële Jachthavens Zuidelijke Randmeren in drugi proti Komisiji

(Zadeva T-117/04) (¹)

(„Državne pomoči — Pomoči, ki so jih nizozemski organi dodelili turističnim pristaniščem brez pridobitnega namena — Ničnostna tožba — Dopustnost“)

(2006/C 294/91)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranke

Tožeče stranke: Vereniging Werkgroep Commerciële Jachthavens Zuidelijke Randmeren (Zeewolde, Nizozemska); Jachthaven Zijl Zeewolde BV (Zeewolde); Maatschappij tot exploitatie van onroerende goederen Wolderwijd II BV (Zeewolde); Jachthaven Strand-Horst BV (Ermelo, Nizozemska); Recreatiegebied Erke-mederstrand vof (Zeewolde); Jachthaven- en Campingbedrijf Nieuwboer BV (Bunschoten-Spakenburg, Nizozemska, in Jachthaven Naarden BV (Naarden, Nizozemska) (Zastopniki: T. Ottervanger, A. Bijleveld in A. van den Oord, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (Zastopniki: H. van Vliet, A. Bouquet in A. Nijenhuis, zastopniki)

Intervenientka v podporo toženi stranki: Kraljevina Nizozemska (Zastopnika: H. Sevenster in M. de Grave, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe Komisije 2004/114/ES z dne 29. oktobra 2003 o državni pomoči Nizozemske, namenjeni turističnim pristaniščem brez pridobitnega namena na Nizozemskem (UL 2004, L 34, str. 63).

Izrek

- 1) Tožba se kot nedopustna zavrne.
- 2) Tožeče stranke nosijo svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila Komisija. Kraljevina Nizozemska nosi svoje stroške.

(¹) UL C 118, 30.4.2004.

**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 —
Ferriere Nord proti Komisiji**

(Zadeva T-153/04) ⁽¹⁾

(„Konkurenca — Globa — Kršitev člena 81 ES — Pooblastila
Komisije pri izvrševanju — Rok zastaranja — Člena 4 in 6
Uredbe (EGS) št. 2988/74 — Dopustnost“)

(2006/C 294/92)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Ferriere Nord SpA (Osoppo, Italija) (Zastopnika:
W. Viscardini in G. Donà, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (Zastopniki:
A. Nijenhuis in A. Whelan, zastopnika, skupaj z A. Colabian-
chijem, avocat)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti odločitev Komisije, ki so bile
sporočene z dopisom z dne 5. februarja 2004 in s telefaksom z
dne 13. aprila 2004, o še neporavnani znesku globe, ki je
bila tožeči stranki naložena z Odločbo Komisije 89/515/EGS z
dne 2. avgusta 1989 v zvezi s postopkom na podlagi člena 85
Pogodbe EGS (IV/31.553 — Varjene jeklene mreže) (UL L 260,
str. 1).

Izrek

- 1) Odločitvi Komisije, ki sta bili sporočeni z dopisom z dne 5. febru-
arja 2004 in s telefaksom z dne 13. aprila 2004, v zvezi z nepo-
ravnanim zneskom globe, ki je bila tožeči stranki naložena z
Odločbo Komisije 89/515/EGS z dne 2. avgusta 1989 v zvezi s
postopkom na podlagi člena 85 Pogodbe EGS (IV/31.553 —
Varjene jeklene mreže), se razglasita za nični.
- 2) Komisiji se poleg lastnih stroškov naloži plačilo stroškov, ki jih je
priglasila tožeča stranka.

⁽¹⁾ UL C 168, 26.6.2004.

**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 —
Telefónica proti UUNT — Branch (emergia)**

(Zadeva T-172/04) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava
figurativne znamke Skupnosti emergia — Prejšnja besedna
znamka Skupnosti EMERGEA — Verjetnost zmede — Zavr-
nitev registracije — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94“)

(2006/C 294/93)

Jezik postopka: španščina

Stranke

Tožeča stranka: Telefónica, SA (Madrid, Španija) (Zastopnik: A.
Sirimarco, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke
in modeli) (Zastopnik: J. Laporta Insa, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT, intervenientka pred
Sodiščem prve stopnje: David Branch (Reading, Združeno kralje-
stvo) (Zastopnika: sprva C. Berenguer Marsal, nato I.M. Barroso
Sánchez-Lafuente in M.C. Trullols Durán, odvetniki)

Predmet

Tožba za razveljavitev odločbe prvega odbora za pritožbe
UUNT z dne 12. marca 2004 (Zadeva R 676/2002-1), ki se
nanaša na postopek z ugovorom med Davidom Branchem in
Telefónico, SA.

Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Tožeča stranka nosi plačilo stroškov postopka.

⁽¹⁾ UL C 179, 10.7.2004.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 — Koistinen proti Komisiji

(Zadeva T-259/04) ⁽¹⁾

(„Uradniki — Osebni prejemki — Izselitveni dodatek — Člen 4(1)(a) Priloge VII h Kadrovskim predpisom — Pojem običajnega prebivališča“)

(2006/C 294/94)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Anne Koistinen (Bruselj, Belgija) (zastopniki: S. Orlandi, X. Martin Membiela, A. Coolen, J.-N. Louis in É. Marchal, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J. Currall in L. Lozano Palacios, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe Komisije z dne 18. julija 2003, s katero je bila tožeči stranki zavrnjena pravica do izselitvenega dodatka, določenega v členu 4 Priloge VII h Kadrovskim predpisom za uradnike Skupnosti.

Izrek

1) Odločba Komisije z dne 18. julija 2003, s katero je bila tožeči stranki zavrnjena pravica do izselitvenega dodatka, določenega v členu 4 Priloge VII h Kadrovskim predpisom za uradnike Skupnosti, se razglasi za nično.

2) Komisija nosi vse stroške.

⁽¹⁾ UL C 262, 23.10.2004.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 3. oktobra 2006 — Hewlett-Packard proti Komisiji

(Zadeva T-313/04) ⁽¹⁾

(Zavrnitev povračila uvoznih dajatev — Ničnostna tožba — Uvoz tiskalnikov in kartuš za tiskalnike s poreklom iz Singapura — Poseben primer — Klavzula pravičnosti — Člen 239 Uredbe (EGS) št. 2913/92)

(2006/C 294/95)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Hewlett-Packard GmbH (Böblingen, Nemčija) (zastopniki: F. Boulanger, M. Mrozek in M. Tervooren, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: X. Lewis, zastopnik, skupaj z B. Wägenbaurjem, odvetnik)

Predmet zadeve

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije REM 06/02 z dne 7. aprila 2004, s katero je nemškim organom sporočila da ni podlage za povračilo uvoznih dajatev tožeči stranki za uvoz tiskalnikov in kartuš za tiskalnike s poreklom iz Singapura.

Izrek sodbe

1) Tožba se zavrne.

2) Tožeča stranka nosi lastne stroške in stroške Komisije.

⁽¹⁾ UL C 262, 23.10.2004.

**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 —
Kontouli proti Svetu**(Zadeva T-416/04) ⁽¹⁾*(„Uradniki — Invalidska pokojnina — Korekcijski količnik
— Določitev kraja prebivališča — Odprava upravnega akta
— Legitimno pričakovanje“)*

(2006/C 294/96)

Jezik postopka: angleščina

StrankiTožeča stranka: Anna Kontouli (zastopnika: najprej V. Akritidis
in M. Tragalou, nato V. Akritidis, odvetnika)Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopnika: M. Sims in
D. Zahariou, zastopnika)**Predmet**

Na eni strani zahtevke za razglasitev ničnosti odločbe Sveta z dne 5. decembra 2003 o tem, da tožeča stranka pri določitvi svoje invalidske pokojnine ni več upravičena do uporabe korekcijskega količnika za Združeno kraljestvo, in, na drugi strani, odškodninski zahtevek.

Izrek

1. Odločba Sveta z dne 5. decembra 2003 o tem, da se pri določitvi pokojnine tožeče stranke ne uporabi korekcijski količnik za Združeno kraljestvo, se v delu, kjer se ta pravica odpravlja, razglasi za nično, in sicer z retroaktivnim učinkom, za obdobje od 1. maja 2003 do 31. decembra 2003.
2. V preostalem se tožba zavrne.
3. Svetu se poleg lastnih stroškov naloži tudi tretjina stroškov tožeče stranke.

⁽¹⁾ UL C 31, 5.2.2005.**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 —
Blackler proti Parlamentu**(Zadeva T-420/04) ⁽¹⁾*(„Uradniki — Natečaj na podlagi usposobljenosti in testov —
Pogoji za sprejem — Trajanje študija — Presoja usposobljenosti
in uspešnosti kandidatov — Kršitev objave natečaja —
Kršitev pooblastila za odločanje po prostem preudarku“)*

(2006/C 294/97)

Jezik postopka: francoščina

StrankiTožeča stranka: Kenneth Blackler (Ispra, Italija) (zastopnik: P.
Goergen, avocat)Tožena stranka: Evropski parlament (zastopnika: A. Bencomo
Weber in J.F. De Wachter, zastopnika)**Predmet zadeve**

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe generalnega sekretarja Evropskega parlamenta z dne 11. julija 2004, s katero je bila potrjena odločba natečajne komisije PE/98/A z dne 21. aprila 2004 o tem, da se tožeči stranki ne dovoli opravljanje ustnega dela tega natečaja in podredno, naložitev Parlamentu 100 000 evrov odškodnine zaradi zatrevane premoženjske in nepremoženjske škode.

Izrek sodbe

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Vsaka stranka nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 300, 4.12.2004.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 27. septembra 2006 — Lantzoni proti Sodišču

(Zadeva T-156/05) ⁽¹⁾

(„Uradniki — Napredovanje — Dodelitev točk za napredovanje — Zveza z ocenjevalnim poročilom — Zavrnitev napredovanja“)

(2006/C 294/98)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Dimitra Lantzoni (Übersyren, Luksemburg) (zastopnik: M. Bouché, avocat)

Tožena stranka: Sodišče Evropskih skupnosti (zastopnik: M. Schauss, zastopnik)

Predmet

Razglasitev ničnosti odločbe odbora za pritožbe tožeče stranke z dne 8. marca 2005 o dodelitvi točk za napredovanje tožeči stranki za obdobje 2002 na eni strani in o njenem nenapredovanju v obdobju 2003 na drugi strani.

Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Vsaka stranka nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 155, 25.6.2005.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 3. oktobra 2006 — Nijs proti Računskemu sodišču

(Zadeva T-171/05) ⁽¹⁾

(Uradniki — Napredovanje — Napredovalno obdobje 2003 — Ocenjevalno poročilo — Dodelitev točk za delovno uspešnost — Odločba o nenapredovanju tožeče stranke v naziv prevajalca-revizorja)

(2006/C 294/99)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Bart Nijs (Bereldange, Luksemburg) (zastopnik: F. Rollinger, avocat)

Tožena stranka: Računsko sodišče Evropskih skupnosti (zastopniki: T. Kennedy, J.-M. Stenier in G. Corstens, zastopniki)

Predmet

Prvič, razglasitev ničnosti odločbe o dokončni sestavi ocenjevalnega poročila tožeče stranke za ocenjevalno obdobje 2003, odločbe o dodelitvi točk za delovno uspešnost tožeče stranke v ocenjevalnem obdobju 2003 in odločbe o nenapredovanju v letu 2004 ter odločbe o zavrnitvi pritožbe zoper te odločbe, ter drugič, odškodninski zahtevek.

Izrek

- 1) Odločbi Računskega sodišča o dodelitvi točk za delovno uspešnost tožeče stranke v ocenjevalnem obdobju 2003 in o njenem nenapredovanju v letu 2004 se razglasita za nični.
- 2) V preostalem se tožba zavrne.
- 3) Računsko sodišče nosi lastne stroške in polovico stroškov, ki jih je priglasila tožeča stranka.
- 4) Tožeča stranka nosi vse stroške v zvezi s postopkom za izdajo začasne odredbe.

⁽¹⁾ UL C 182, 23.7.2005.

Sklep Sodišča prve stopnje z dne 18. septembra 2006 — Wirtschaftskammer Kärnten in best connect Ampere Strompool proti Komisiji

(Zadeva T-350/03) ⁽¹⁾

(„Ničnostna tožba — Konkurenca — Odločba o razglasitvi koncentracije za združljivo s skupnim trgom — Pravne osebe — Akti, ki jih posamično zadevajo — Nedopustnost“)

(2006/C 294/100)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Wirtschaftskammer Kärnten in best connect Ampere Strompool GmbH (Celovec, Avstrija) (zastopnik: M. Angerer, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: sprva A. Bouquet, S. Rating in K. Mojzesowicz, nato pa A. Bouquet in K. Mojzesowicz)

Intervenient na strani tožečih strank: Ampere AG (Berlin, Nemčija) (zastopnika: C. von Hammerstein in C.-S. Schweer, odvetnika)

Intervenienti na strani tožene stranke: Österreichische Elektrizitätswirtschafts-AG (Dunaj, Avstrija); EVN AG (Maria Enzersdorf, Avstrija); Wien Energie GmbH (Dunaj); Energie AG Oberösterreich (Linz, Avstrija); Burgenländische Elektrizitätswirtschafts-AG (Eisenstadt, Avstrija); in Linz AG für Energie, Telekommunikation, Verkehr und Kommunale Dienste (Linz) (zastopnika: S. Polster in H. Wollmann, odvetnika)

Predmet zadeve

Razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2004/271/ES z dne 11. junija 2003 o združljivosti koncentracije s skupnim trgom in Sporazum o EGP (zadeva COMP/M.2947 — Verbund/EnergieAllianz) (UL 2004, L 92, str. 91).

Izrek sklepa

- 1) Tožba se zavrže kot nedopustna.
- 2) Tožeči stranki nosita svoje stroške ter solidarno stroške, ki so jih priglasili Komisija in intervenienti Österreichische Elektrizitätswirtschafts-AG, EVN AG, Wien Energie GmbH, Energie AG Oberösterreich, Burgenländische Elektrizitätswirtschafts-AG in Linz AG für Energie, Telekommunikation, Verkehr und Kommunale Dienste.
- 3) Intervenient Ampere AG nosi svoje stroške.

(¹) UL C 7 z dne 10.1.2004.

Sklep Sodišča prve stopnje z dne 19. septembra 2006 — Bavendam in drugi proti Komisiji

(Zadeva T-80/05) (¹)

(Ničnostna tožba — Direktiva 92/43/EGS — Ohranjanje naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst — Odločbi 2004/798/ES in 2004/813/ES — Seznam območij, pomembnih za Skupnost, za celinsko in atlantsko biogeografsko regijo — Osebe, ki jih akt neposredno in posamično zadeva — Nedopustnost)

(2006/C 294/101)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeče stranke: Hinrich Bavendam, (Bremen, Nemčija); Günther Früchtnicht, (Bremen); Hinrich Geerken, (Bremen); Hans-Jürgen Weyhausen-Brinkmann, (Bremen); Curt-Hildebrand von Einsiedel, (Leipzig, Nemčija); Christina Gräfin von Schall-Riau-cour, (Ahlen-Vorhelm, Nemčija); Franz-Albrecht Metternich-Sandor, Prinz von Ratibor und Corvey, (Höxter, Nemčija); Christoph Prinz zu Schleswig-Holstein, (Thumby, Nemčija) in Stadt

Schloß Holte-Stukenbrock (Nemčija) (zastopnik: T. Giesen, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. van Beek in B. Schima, zastopnika)

Predmet zadeve

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2004/798/ES z dne 7. decembra 2004, o sprejetju, v skladu z Direktivo Sveta 92/43/EGS, seznama območij, pomembnih za Skupnost, za celinsko biogeografsko regijo (UL L 382, str. 1), kot tudi Odločbe Komisije z dne 7. decembra 2004 o sprejetju, v skladu z Direktivo Sveta 92/43/EGS, seznama območij, pomembnih za Skupnost, za atlantsko biogeografsko regijo (UL L 387, str. 1).

Izrek sklepa

- 1) Tožba se kot nedopustna zavrže.
- 2) Tožečim strankam se poleg lastnih, naloži tudi plačilo stroškov, ki jih je priglasila Komisija.

(¹) UL C 143, 11. 6. 2005.

Sklep Sodišča prve stopnje z dne 19. septembra 2006 — CFE proti Komisiji

(Zadeva T-100/05) (¹)

(„Ničnostna tožba — Direktiva 92/43/EGS — Ohranjanje naravnih življenjskih prostorov in prosto živečega rastlinstva in živalstva — Odločba 2004/813/ES — Seznam območij, pomembnih za Skupnost, za atlantsko biogeografsko regijo — Osebe, ki jih akt neposredno zadeva — Nedopustnost“)

(2006/C 294/102)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Compagnie d'entreprises CFE SA (Bruselj, Belgija) (zastopnika: B. Louveaux in J. van Ypersele, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. van Beek in F. Simonetti, zastopnika)

Predmet zadeve

Razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2004/813/ES z dne 7. decembra 2004 o sprejemu, v skladu z Direktivo Sveta 92/43/EGS, seznama območij, pomembnih za Skupnost, za atlantsko biogeografsko regijo (UL L 387, str. 1).

Izrek

- 1) Tožba se zavrže kot nedopustna.
- 2) Tožeči stranki se poleg lastnih stroškov naloži plačilo stroškov, ki jih je priglasila Komisija.

(¹) UL C 106, 30.4.2005.

Sklep Sodišča prve stopnje z dne 19. septembra 2006 — Benkö in drugi proti Komisiji

(Zadeva T-122/05) (¹)

(„Ničnostna tožba — Direktiva 92/43/EGS — Ohranjanje naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst — Odločba 2004/798/ES — Seznam območij, pomembnih za Skupnost, za celinsko biogeografsko regijo — Osebe, ki jih Odločba neposredno in posamično zadeva — Nedopustnost“)

(2006/C 294/104)

Jezik postopka: nemščina

Sklep Sodišča prve stopnje z dne 19. septembra 2006 — Rodenbröker in drugi proti Komisiji

(Zadeva T-117/05) (¹)

(„Ničnostna tožba — Direktiva 92/43/EGS — Ohranjanje naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst — Odločba 2004/813/ES — Seznam območij, pomembnih za Skupnost, za atlantsko biogeografsko regijo — Osebe, ki jih Odločba neposredno in posamično zadeva — Nedopustnost“)

(2006/C 294/103)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeče stranke: Robert Benkö (Kohfidisch, Avstrija), Nikolaus Draskovich (Güssing, Avstrija), Alexander Freiherr von Kottwitz-Erdödy (Kohfidisch), Peter Masser (Deutschlandsberg, Avstrija), Alfred Prinz von und zu Liechtenstein (Deutschlandsberg), Marktgemeinde Götzendorf an der Leitha (Avstrija), Gemeinde Ebergassing (Avstrija), Ernst Harrach (Bruck an der Leitha, Avstrija), Schlossgut Schönbühel-Aggstein AG (Vaduz, Lihtenštajn) in Heinrich Rüdiger Fürst Starhembergische Familienstiftung (Vaduz) (zastopnik: M. Schaffgotsch, avocat)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. van Beek in B. Schima, zastopnika)

Stranke

Tožeče stranke: Andreas Rodenbröker (Hövelhof, Nemčija) in 81 drugih tožečih strank, katerih imena so navedena v prilogi k sklepu (zastopnik: H. Glatzel, avocat)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. van Beek in B. Schima, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2004/813/ES z dne 7. decembra 2004 o sprejemu, v skladu z Direktivo Sveta 92/43/EGS, seznama območij, pomembnih za Skupnost, za celinsko biogeografsko regijo (UL L 382, str. 1).

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2004/813/ES z dne 7. decembra 2004 o sprejemu, v skladu z Direktivo Sveta 92/43/EGS, seznama območij, pomembnih za Skupnost, za atlantsko biogeografsko regijo (UL L 387, str. 1).

Izrek

- 1) Tožba se zavrže kot nedopustna.
- 2) Tožeče stranke nosijo svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila Komisija, vključno s stroški, nastalimi v postopku za izdajo začasne odredbe.

(¹) UL C 143, 11.6.2005.

Izrek

- 1) Tožba se zavrže kot nedopustna.
- 2) Tožeče stranke poleg svojih stroškov nosijo stroške, ki jih je priglasila Komisija.

(¹) UL C 171, 9.7.2005.

Tožba, vložena 24. avgusta 2006 — Kretschmer proti Parlamentu

(Zadeva T-229/06)

(2006/C 294/105)

Jezik postopka: francoščina

— toženi stranki naložiti, da tožeči stranki izplača zamudne obresti od zneskov, omenjenih pod (i) in (ii) tu zgoraj od dneva njihovih zapadlosti do plačila. Obrestna mera naj se izračuna po obrestni meri, ki jo Evropska centralna banka določi za glavne operacije refinanciranja, ki veljajo za zadevno obdobje, povišani za dve odstotni točki;

— toženi stranki naložiti plačilo simboličnega evra za nematerialno škodo, ki jo je utrpela tožeča stranka zaradi napak, ki so nastale zaradi zamude pri vodenju spisa;

— toženi stranki naložiti plačilo vseh stroškov.

Stranke

Tožeča stranka: Elfriede Kretschmer (Overijse, Belgija)
(Zastopnik: G. Vandersanden, avocat)

Tožena stranka: Evropski parlament

Tožbeni razlogi in bistvene trditve**Predlogi tožeče stranke**

- razglasiti za nično odločbo, s katero je bila tožeča stranka 14. junija 2006 obveščena, da ji ni bilo v celoti odobreno izplačilo dnevnic za obdobje od 16. oktobra 2003 in s katero je bil Overijse (Belgija) določen kot kraj zaposlitve;
- posledično, toženi stranki naložiti, da izplača naslednje zneske:
 - (i) iz naslova dnevnic:
 - 50 evrov na dan za obdobje od 16. oktobra 2003 do 30. aprila 2004 na podlagi člena 12(1) uredbe o napatitvi nacionalnih strokovnjakov v Evropski parlament z dne 2. junija 2003,
 - 84 evrov na dan za obdobje od 1. maja 2004 do 31. marca 2005 na podlagi člena 12(1) uredbe o napatitvi nacionalnih strokovnjakov v Evropski parlament z dne 3. maja 2003,
 - 84,35 evrov na dan za obdobje od 1. maja 2005 dalje na podlagi člena 15(2) uredbe o napatitvi nacionalnih strokovnjakov v Evropski parlament z dne 7. marca 2003,
 - (ii) 72,39 evrov iz naslova dodatnih mesečnih doklad na podlagi člena 15(2) uredbe o napatitvi nacionalnih strokovnjakov v Evropski parlament z dne 7. marca 2005;

Tožeča stranka je napoteni nacionalni strokovnjak v Evropskem parlamentu. Po prvi pogodbi od 16. oktobra 2003 do 15. oktobra 2004 je bila ponovno zaposlena za obdobje od 16. oktobra 2005 do 15. oktobra 2007. S svojo tožbo zahteva razglasitev ničnosti odločbe, ki ji je bila sporočena po elektronski pošti dne 14. junija 2006 in s katero ji ni bilo v celoti odobreno izplačilo dnevnic od 16. oktobra dalje in s katero je bil Overijse (Belgija) določen kot kraj zaposlitve.

V utemeljitev svoji tožbi se tožeča stranka sklicuje na tožbeni razlog v zvezi z domnevno nepravilno razlago in uporabo uredb iz let 2002, 2004 in 2005 o napotitvi nacionalnih strokovnjakov (END) v Parlamentu. Tožeča stranka navaja, da naj bi imela stalno prebivališče v času svoje prve zaposlitve v Nemčiji in ne v Belgiji, ki jo je kot kraj zaposlitve določil Parlament. Trdi, da je bila njena napotitev sprejeta s soglasjem med organom izvora (predsedniški minister Land de Nordrhein Westfalen) in Komisijo v okviru njene prve zaposlitve kot začasnega uslužbenca za obdobje od 1. septembra 2002 do 31. julija 2003, kar je po njenem mnenju dokaz o njenem stalnem prebivališču pred njeno zaposlitvijo in ob obnovitvi. Tožeča stranka tudi navaja, da njena selitev v Bruselj, da bi tam nastopila službo kot END in se podredila belgijskim zakonom, kar zadeva prijavo začasnega bivališča v Bruslju, ne more škodovati za spremembo „kraja stalnega prebivališča“, ki predvideva stalno in trajno namestitev. V podporo svojemu stališču navaja dejstvo, da ima službo za določen čas, za največ šest let in da se bo po tem obdobju vrnila v Nemčijo, kjer bo opravljala svoje prejšnje naloge sodnika nacionalnega sodišča. Zato meni, da je njeno stalno prebivališče ves čas njenega službovanja kot END Nemčija in ne Bruselj.

Glede njene zahteve za nadomestilo tožeča stranka ocenjuje, da je Parlament prekoračil razumen rok za odgovor na njena vprašanja o pojasnilih in ponovni preučitvi njenega položaja in da je dalje to ravnanje v nasprotju z zahtevami dobrega evropskega upravljanja. Tožeča stranka zahteva povračilo te nematerialne škode z naložitvijo plačila simboličnega evra toženi stranki. Tožeča stranka še zahteva priznanje zamudnih obresti od zneskov, ki so ji dolgovani na podlagi uredb iz let 2002, 2004 in 2005 v zvezi z END.

Tožba, vložena 4. septembra 2006 — NOS proti Komisiji

(Zadeva T-237/06)

(2006/C 294/106)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Tožeča stranka: Nederlandse Omroep Stichting (zastopnika: Rechtsanwältin J. J. Feenstra in H. M. H. Speyart)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

Tožeča stranka predlaga Sodišču prve stopnje, naj

- za nično razglasi Odločbo Komisije, zlasti člen 1(1) in (2) ter člena (2) in (3), kot tudi razloge, na katerih temeljijo;
- Komisiji naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Nederlandse Omroep Stichting (NOS) s svojo tožbo zahteva razglasitev ničnosti Odločbe Komisije z dne 22. junija 2006 o ad hoc financiranju nizozemske javne radiotelevizije (državna pomoč C 2/2004 (prej NN 170/2003)).

Tožeča stranka v obrazložitvi svoje tožbe naprej uveljavlja kršitev člena 88(1), (2) in (3) ES in Uredbe št. 659/1999⁽¹⁾. Komisija naj bi nepravilno razlagala in uporabila razliko med novo in obstoječo pomočjo. Ad-hoc pomoč, ki je predmet izpodbijane odločbe, naj bi bila del skupnega sistema državnega financiranja nizozemske javne radiotelevizije. Ta splošni sistem je Komisija štela za obstoječo pomoč. Sredstva, ki naj bi jih

Komisija razumela kot ad hoc financiranje, so bila odobrena po istem sistemu in bi se zato morala šteti kot obstoječa pomoč.

Drugič, tožeča stranka uveljavlja kršitev člena 87 ES in 88 ES, ker naj bi Komisija nepravilno razlagala in uporabila sodbo Altmark⁽²⁾. Komisija naj bi nepravilno in zaradi napačnega izhodišča ugotovila, da je treba ad-hoc financiranje uvrstiti med državno pomoč. Meril, ki jih je Sodišče postavilo v sodbi Altmark, naj v tej situaciji ne bi bilo mogoče uporabiti. Namesto tega bi moralo biti izhodišče Amsterdamski protokol o financiranju javne radiotelevizije⁽³⁾.

Tretjič, tožeča stranka uveljavlja kršitev členov 87, 88 in 253 ES ter Uredbe št. 659/1999, zaradi pomanjkanja povezave med odobritvijo ad hoc financiranja in s strani Komisije ugotovljenega prekomernega nadomestila. Prekomernega nadomestila, ki naj bi bilo povezano z oblikovanjem rezerv pri radiotelevizijah, ne bi bilo treba v zadostni meri razlagati z dodelitvijo sredstev, ki naj bi jih Komisija označila kot ad hoc financiranje.

Četrto, Komisija naj bi kršila člena 87 in 88 ES s tem, da je prihodke iz avtorskih pravic nepravilno štela za državno pomoč. Poleg tega ad hoc financiranje tožeči stranki ne daje prednosti kot podjetju v smislu člena 87(1) ES, in odobreno javno financiranje ne povzroča oviranja konkurence v smislu člena 87(1) ES.

Petič, naj bi bil z nezadostno presojo sorazmernosti kršen člen 86(2) ES. Tudi obravnavano v luči Amsterdamskega protokola o financiranju javne radiotelevizije naj bi Komisija po ugotovitvi, da ne gre za oviranje konkurence, neupravičeno opustila primerjavo pomanjkanja negativnih učinkov prekomernega nadomestila z interesom izvajanja javne naloge in interesa Skupnosti na splošno. Tožeča stranka navaja, da bi morala Komisija prav tako upoštevati omejeno naravo nizozemskega jezikovnega področja in dejstvo, da bi nastale rezerve povzročile porabo v vidni prihodnosti in bi tako izginile.

Na koncu tožeča stranka uveljavlja kršitev postopkovnih pravil člena 88(2) in procesnih pravic, ker je Komisija v različnih pogledih razširila obseg preiskave.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) 659/1999 z dne 22. marca 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 Pogodbe ES (UL L 83, str. 1).

⁽²⁾ Sodba z dne 24. julija 2003 v zadevi C-280/00 (Altmark Trans GmbH in Regierungspräsidium Magdeburg, Recueil, 2003, I-7747).

⁽³⁾ Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti je priložen Protokol o javni radioteleviziji v državah članicah.

Tožba, vložena 12. septembra 2006 — Nemčija proti Komisiji

(Zadeva T-258/06)

(2006/C 294/107)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Zvezna republika Nemčija (zastopnika: M. Lumma in C. Schulze-Bahr)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

Tožeča stranka Sodišču prve stopnje predlaga, naj:

- za nično razglasi Razlagalno sporočilo Komisije z dne 23. junija 2006 o zakonodaji Skupnosti, ki velja za oddajo javnih naročil, ki niso zajeta ali so samo delno zajeta v direktivah o javnih naročilih in
- toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka izpodbija Razlagalno sporočilo Komisije o zakonodaji Skupnosti, ki velja za oddajo javnih naročil, ki niso zajeta ali so samo delno zajeta v direktivah o javnih naročilih, ki je bilo 24. julija 2006 objavljeno na internetni strani Komisije in 1. avgusta 2006 v Uradnem listu (UL C 179, str. 2).

Tožeča stranka v utemeljitev svoje tožbe navaja, da Komisija ni pristojna za izdajo obvestila, ki je predmet spora. V zvezi s tem navaja, da izpodbijano obvestilo vsebuje nova pravila za oddajo, ki presegajo obveznosti, ki izhajajo iz obstoječega prava Skupnosti. Ti elementi ustvarjajo pravno zavezujoče posledice za države članice. Toda v ES manjka pooblastilo, na podlagi katerega bi smela tožena stranka izdati taka pravila. V skladu s tem naj bi šlo po mnenju tožeče stranke v bistvu za primer dejanske zakonodaje.

Tožeča stranka nadalje očita, da je tožena stranka, s sprejetjem zavezujočih pravil, okrnila institucionalno ravnotežje med Svetom, Evropskim parlamentom in Komisijo.

Tožeča stranka na koncu zatrjuje, da bi bilo treba, tudi če bi bila Komisija pristojna za izdajo izpodbijanega obvestila, slednjega razglasiti za ničnega, saj naj bi bila podana kršitev načela pravne varnosti. Tožeča stranka bi se morala sklicevati na ustrezno pravno podlago in jo v zadevnem pravnem aktu izrecno imenovati. Komisija naj bi s tem kršila tudi obveznost obrazložitve v skladu s členom 253 ES.

Tožba, vložena 20. septembra 2006 — Torres proti UUNT — Navisa Industrial Vinícola Española (MANSO DE VELASCO)

(Zadeva T-259/06)

(2006/C 294/108)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: španščina

Stranke

Tožeča stranka: Miguel Torres, S.A. (Barcelona, Španija) (Zastopnika: E. Armijo Chávarri in A. Castán Pérez-Gómez, abogados)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Navisa Industrial Vinícola Española, S.A.

Predlogi tožeče stranke

- razveljavitev odločbe prvega senata odbora za pritožbe UUNT z dne 29. junija 2006 v zadevi R-965/2005-1;
- naložitev plačila stroškov UUNT.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka MANSO DE VELASCO za proizvode iz razreda 33 — prijava št. 2.261.527.

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Navisa Industrial Vinícola Española, S.A.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Španska besedna znamka VELASCO za proizvode iz razreda 33.

Odločba oddelka za ugovore: Ugovoru se ugotovi in prijava se zavrne.

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 40/94⁽¹⁾ zaradi tega, ker med izpodbijanimi znaki ne obstaja verjetnost zmede zaradi katere bi bili nezdružljivi.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

Pritožba, ki jo je 18. septembra 2006 vložila Komisija zoper sodbo, ki jo je 12. julija 2006 razglasilo Sodišče za uslužbence v zadevi F-18/05, D proti Komisiji

(Zadeva T-262/06 P)

(2006/C 294/109)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnica: Komisija Evropskih skupnosti

Druga stranka v postopku: „D“

Predlogi pritožnice:

- razveljavitev sodbe Sodišča za uslužbence z dne 12. julija 2006 v zadevi F-18/05, D proti Komisiji;
- vrnitev zadeve Sodišču za uslužbence, da bi odločilo o drugih tožbenih razlogih;
- odločitev o stroških pritožbe v skladu s predpisi, podredno, pridržanje odločitve o stroških presoji Sodišča za uslužbence.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

S sodbo z dne 12. julija 2006, katere razveljavitev se predlaga v obravnavani pritožbi, je Sodišče prve stopnje razglasilo za nično odločbo Komisije z dne 4. maja 2004 o zavrnitvi predloga za priznanje poklicnega izvora poslabšanja boleznin, za katero boleha tožeča stranka in Komisiji naložilo plačilo stroškov v celoti.

V utemeljitev predloga za razveljavitev navedene sodbe Komisija navaja pritožbeni razlog kršitve prava Skupnosti, zlasti člena 48(2) Poslovnika, ker je Sodišče prve stopnje trditev v zvezi s kršitvijo *res judicata*, ki naj bi bila po mnenju Komisije prvič navedena v repliki na prvi stopnji, štel za dopustno. Poleg tega Komisija trdi, da naj bi Sodišče prve stopnje zmotno uporabilo pravo in/ali napačno razlagalo pravne okoliščine, ki sta jih navedli stranki in zlasti sama Komisija. V zvezi z vsebinskimi trditvami Komisija meni, da naj bi Sodišče prve stopnje kršilo pravo Skupnosti, zlasti člen 73 Kadrovskih predpisov za uradnike Evropskih skupnosti ter z njim povezano ureditev, da naj bi napačno razlagalo obseg sodbe v zadevi T-376/02 ⁽¹⁾ in

da naj bi kršilo obveznost obrazložitve. Prav tako zatrjuje, da naj bi Sodišče prve stopnje kršilo načelo pravne varnosti.

⁽¹⁾ Sodba Sodišča prve stopnje z dne 23. novembra 2004 v zadevi O proti Komisiji, (RecFP str. I-A-349 in II-1595).

Tožba, vložena 22. septembra 2006 — DC-HADLER NETWORKS proti Komisiji

(Zadeva T-264/06)

(2006/C 294/110)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: DC-HADLER NETWORKS SA (Bruselj, Belgija)
(Zastopnik: L. Muller, avocat)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke tožeče stranke:

- ugotoviti, da je ta tožba dopustna in utemeljena;
- izpodbijani ukrep razglasiti za ničen.

Tožbeni razlogi in bistvene navedbe:

Tožeča stranka v tej zadevi je izvajalec v postopku javnega razpisa za projekt EuropeAid/122742/C/SUP/RU, naslovljen „Social Integration of the Disabled in Privolzhsky Federal Okrug — Supply of social integration and rehabilitation-related equipment for the disabled and IT and office equipment for the information network“, ki je opredeljen v okviru nacionalnega akcijskega programa Tacis 2003 ⁽¹⁾. Z dopisom z dne 20. junija 2006 je Komisija tožečo stranko obvestila, da je njena ponudba sprejeta za serije 1, 2 in 4. Vendar je Komisija 14. julija tožeči stranki poslala pismo, s katerim jo je obvestila, da se je naročnik odločil, da razveljavi postopek javnega razpisa in s tožečo stranko ne podpiše pogodbe zaradi nezadostne konkurence. S to tožbo tožeča stranka zahteva razglasitev ničnosti odločbe iz omenjenega pisma.

V podporo svoji tožbi tožeča stranka navaja dva tožbena razloga.

Prvi tožbeni razlog se nanaša na bistveno kršitev postopka, saj po mnenju tožeče stranke obrazložitve, ki jo je navedla Komisija v utemeljitev svoji odločbi, da ji navsezadnje ne dodeli naročila, ni mogoče obravnavati kot zadostno. Šele na zahtevo tožeče stranke v pismu, naslovljenem na Komisijo 17. julija 2006, naj bi le-ta s pismom z dne 27. julija 2006 sporočila, da je njena odločba temeljila na členu 101 Uredbe Sveta št. 1605/2002⁽¹⁾. Po mnenju tožeče stranke obrazložitev izpodbijane odločbe s strani Komisije ne omogoča preučitve razlogov, ki naj bi jo privedli do njene prejšnje odločbe, da dodeli naročilo tožeči stranki. Zatrjuje, da naj bi bila ta pomanjkljiva obrazložitev s strani Komisije toliko bolj pomembna, ker je Komisija spremenila svoje prejšnje uradno stališče.

Drugi tožbeni razlog se nanaša na kršitev člena 253 ES. Tožeča stranka meni, da je Komisija z razveljavitvijo postopka javnega razpisa zaradi nezadostne konkurence storila očitno in hudo napako, saj je podala netočno in nepopolno obrazložitev, še posebej ker ji je bilo v preteklosti dodeljenih več naročil, čeprav je bila edina ponudnica.

⁽¹⁾ Program, ki temelji na Uredbi Sveta (ES, Euratom) št. 99/2000 z dne 29. decembra 1999 o zagotavljanju pomoči partnerskim državam v vzhodni Evropi in srednji Aziji (UL L 12, str.1)

⁽²⁾ Uredba (ES, Euratom) z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za skupni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, p.1)

Tožba, vložena 20. septembra 2006 — Lee/DE proti UUNT — Cooperativa Italiana di Ristorazione (PIAZZA del SOLE)

(Zadeva T-265/06)

(2006/C 294/111)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Sara Lee/DE NV (Utrecht, Nizozemska)
(Zastopnik: C. Hollier-Larousse, avocat)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Cooperativa Italiana di Ristorazione Soc. coop. rl

Predlogi tožeče stranke

- Razveljaviti in spremeniti odločbo Drugega odbora za pritožbe UUNT, kolikor je bila z njo potrjena zavrnitev delnega ugovora tožeče stranke zoper prijavo znamke Skupnosti „PIAZZA del SOLE“ št. 1 518 901 in ugovor št. B 337 081;
- Posledično, delno zavriniti registracijo znamke Skupnosti „PIAZZA del SOLE“ št. 1 518 901, kolikor označuje proizvode iz razredov 21, 29, 30 in 42;
- UUNT naložiti plačilo vseh stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Cooperativa Italiana di Ristorazione Soc. coop. rl

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „PIAZZA del SOLE“ za proizvode in storitve iz razredov 16, 21, 25, 29, 30, 35, 36 in 42 — prijava št. 1 518 901

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Tožeča stranka

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Besedne nacionalne in mednarodne znamke „PIAZZA“ in „PIAZZA D'ORO“ za proizvode iz razredov 21, 29, 30 in 42

Odločba oddelka za ugovore: Ugovor se zavrne

Odločba odbora za pritožbe: Pritožba se zavrne

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 40/94⁽¹⁾, kolikor naj bi odbor za pritožbe v izpodbijani odločbi storil več napak s tem, da je v njej menil, da naj bi bil razlikovalni učinek skupnega elementa zadevnih znakov zelo šibak, kolikor zaradi ugotovitve, v skladu s katero naj bi bila elementa „D'ORO“ in „DEL SOLE“ splošni besedi, ni izpeljal posledic, ki bi se vsiljevale zaradi te ugotovitve, pa tudi kolikor je menil, da razlike med znaki prevladujejo pri dojemanju znamk.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

Tožba, vložena 26. septembra 2006 — Komisija proti TH Parkner

(Zadeva T-266/06)

(2006/C 294/112)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (Zastopnika: M. Wilderspin, skupaj z R. van der Hout, Rechtsanwalt)

Tožena stranka: TH Parkner GmbH (Mühlhausen, Nemčija)

Predlogi tožeče stranke

- toženi stranki naj se naloži, da tožeči stranki plača 64 078,58 evrov, povečanih za obresti v višini 6,04 % za obdobje od 1. avgusta 2001 do 31. decembra 2002 in 8,04 % za obdobje od 1. januarja 2003 naprej;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka je s toženo sklenila pogodbo o dodelitvi predplačila za izgradnjo toplarne s termoelektričnim konverterjem (stirlingov motor) v turingijskem industrijskem obratu v okviru spodbujanja energetske tehnologije v Evropi (program THERMIE).

Komisija je to pogodbo 4. decembra 1995 pisno odpovedala, saj tožena stranka prejetih sredstev ni uporabila v skladu s pogodbo. S to tožbo se od tožene stranke zahteva vračilo zadnjega neplačanega obroka skupaj z zamudnimi obrestmi.

Tožba, vložena 22. septembra 2006 — Olympiaki Aeroporia Ypiresies proti Komisiji

(Zadeva T-268/06)

(2006/C 294/113)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Olympiaki Aeroporia Ypiresies, A.E. (zastopniki: P. Arestis T. Soames, G. Goeteyn, S. Mavroghenis, M. Pinto de Lemos Fermiano Rato, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- naj se, skladno s členoma 230 in 231 ES, določitev največjega možnega zneska, ki je določen s členom 1 Odločbe Komisije C(2006)1580 konč. z dne 26. aprila 2006, v višini 668 783,57 drahem, za odškodnino, ki legitimno pripada tožeči stranki za obdobje od 11. do 14. septembra 2001, razglasi za nično,
- naj se člen 2 izpodbijane odločbe, v skladu s katerim odškodnine, plačane tožeči strani, niso skladne s skupnim trgov, razglasi za ničnega,
- naj se Komisiji naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožba je naperjena zoper Odločbo Komisije C(2006)1580 konč. z dne 26. aprila 2006 o ureditvi državne pomoči C 39/2003 (ex NN 119/2002), ki jo je Grčija uporabila v korist letalskih prevoznikov zaradi škode, ki so jo utrpeli od 11. do 14. septembra 2001.

Najprej, tožeča stranka poudarja, da je Komisija očitno napačno ocenila okoliščine dejstva — s tem ko je ugotovila, da je finančna pomoč, podeljena za odpravo škode, do katere je prišlo po 14. septembru 2001, ni neposredno povezana z zaprtjem zračnega prostora Združenih držav zaradi terorističnih atentatov 11. septembra 2001 in pomeni državno pomoč, ki ni združljiva s skupnim trgov — in je tako kršila člen 87(2)(b) ES.

Na koncu, tožeča stranka poudarja, da popolna opustitev obrazložitve v zvezi z razlogi za zavrnitev spornih odškodnin pomeni bistveno kršitev postopka, ki opravičuje razglasitev ničnosti odločbe.

Tožba, vložena 25. septembra 2006 — Lego Juris proti UUNT — Mega Brands (Lego brick)

(Zadeva T-270/06)

(2006/C 294/114)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Lego Juris A/S (Billund, Danska) (zastopniki: V. von Bomhard, A. Renck in T. Dolde, lawyers)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred Odborom za pritožbe: Mega Brands Inc. (Montreal, Kanada)

Predlogi tožeče stranke

- razveljavitev Odločbe velikega senata Odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 10. julija 2006 v zadevi št. R 856/2004-G, in
- naložitev plačila stroškov postopka toženi stranki.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: Figurativna znamka „LEGO brick“ za proizvode iz razreda 28, s katero se uveljavlja „rdečo barvo“ — Znamka Skupnosti št. 107 029.

Imetnik znamke Skupnosti: tožeča stranka

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: Mega Brands Inc.

Odločba Oddelka za izbris: ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti

Odločba Odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: Tožeča stranka svojo tožbo opira na en sam tožbeni razlog. Natančneje, tožeča stranka zatrjuje, da izpodbijana odločba krši člen 7(1)(e)(ii) Uredbe Sveta (ES) št. 40/94, ker naj bi napačno razlagala smisel in namen določbe in jo poleg tega uporablja v zadevi, ki ne sodi v varstvo blagovne znamke, zagotovljeno z zadevno registracijo.

Tožba, vložena 2. oktobra 2006 — Microsoft proti Komisiji

(Zadeva T-271/06)

(2006/C 294/115)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Microsoft Inc (Seattle, ZDA) (zastopniki: J.-F. Bellis, G. Berrisch, lawyers, I. S. Forrester, QC in D. W. Hull, solicitor)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- razglasitev ničnosti odločbe Komisije C(2006)3143 konč. z dne 12. julija 2006 s katero je bil določen dokončen

znesek periodične denarne kazni, naložene Microsoft Corporation z Odločbo C(2005)4420 konč. in sprememba te odločbe glede zneska;

- podredno, razglasitev ničnosti ali znižanje naložene periodične denarne kazni; in
- naložitev stroškov postopka toženi stranki.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Z odločbo z dne 10. novembra 2005 („odločba na podlagi člena 24(1)“), ki je bila sprejeta na podlagi člena 24(1) Uredbe 1/2003, je Komisija naložila periodično denarno kazen, ker tožeča stranka ni izpolnila obveznosti zagotovitve informacij o interoperabilnosti na podlagi odločbe C(2004)900 konč. z dne 24. marca 2004 (odločba iz 2004). Izpodbijana odločba C(2006)3143 z dne 12. julija 2006 je določala končni znesek periodične denarne kazni za obdobje od 16. decembra 2005 do 20. junija 2006 v višini 280,5 milijonov evrov.

Tožeča stranka predlaga, da se izpodbijano odločbo razglasi za nično iz naslednjih tožbenih razlogov:

Prvič, tožeča stranka navaja, da je Komisija kršila svojo dolžnost dati jasne informacije in natančna navodila kako naj se izpolni odločba iz leta 2004. Tožeča stranka zatrjuje, da so take informacije in navodila nujna, da se lahko odloči za potrebne ukrepe za izpolnitev obveznosti zagotovitve informacij o interoperabilnosti. V tem oziru tožeča stranka nadalje zatrjuje, da Komisija ni vnesla relevantnih navodil v odločbo iz leta 2004 kot tudi v člen 24(1) same odločbe, niti pred njenim sprejetjem, niti dokler ni poteklo več mesecev po tem, ko je bila taka odločitev sprejeta.

Drugič, tožeča stranka navaja, da Komisija pri dokazovanju, da tožeča stranka ni izpolnila obveznosti zagotovitve informacij o interoperabilnosti, zahtevanih po odločbi iz leta 2004, ni zadočila zahtevanemu standardu. Prav tako, Komisija baje ni predložila jasne in prepričljive obrazložitve, podprte z dovolj natančnim in sklepčnim dokazom, da (1) tehnična dokumentacija, ki jo je tožeča stranka dala na razpolago 15. decembra 2005 ni izpolnila zahtev iz odločbe iz 2004; in da (2) noben od nadaljnjih ukrepov tožeče stranke med 16. decembrom 2005 in junijem 2006 ni zadostoval za izpolnitev. Posebej in po mnenju tožeče stranke, Komisija ni objektivno ocenila dokaza, ki ji je bil predložen in je uporabila nepravilen standard pri ocenjevanju tehnične dokumentacije.

Tožeča stranka navaja kot tretji ničnostni tožbeni razlog dejstvo, da ji je Komisija odrekla pravico do zaslišanja pred sprejetjem izpodbijane odločbe; referenčno obdobje za naložitev periodične denarne kazni je bilo od 16. decembra 2005 do 20. junija 2006, obvestilo o ugotovitvah o možnih kršitvah pa je bilo sprejeto 21. decembra 2005 in ni pokrivalo niti enega dne iz navedenega obdobja.

Četrtrič, tožeča stranka zatrjuje, da je Komisija kršila njene pravice obrambe s tem, ko ji ni dovolila poleg popolnega vpogleda v spis, vključno s sporočili med Komisijo, na eni strani, in njenimi izvedenci, na drugi strani.

Nazadnje, tožeča stranka trdi, da je znesek periodične denarne kazni pretiran in nesorazmeren, saj Komisija ni upoštevala zahtevnosti dolžnosti izpolnitve, saj sploh ni upoštevala bistvenega dobrovernega prizadevanja tožeče stranke izpolniti prejšnje odločbe Komisije.

Tožba, vložena 29. septembra 2006 — Evropaiki Dynamiki proti Sodišču Evropskih skupnosti

(Zadeva T-272/06)

(2006/C 294/116)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atene, Grčija) (Zastopnika: N. Korogiannakis in N. Keramidas, lawyers)

Tožena stranka: Sodišče Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- naj se odločba Sodišča Evropske skupnosti, s katero je bila ponudba tožeče stranke ocenjena kot neuspešna in naročilo dodeljeno uspešnemu izvajalcu, razglasi za nično;
- naj se Sodišču Evropskih skupnosti naloži plačilo pravnih in ostalih stroškov ter izdatkov tožeče stranke, ki so nastali v zvezi s to tožbo, tudi če je ta zavrnjena.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

S to tožbo tožeča stranka predlaga razglasitev ničnosti odločbe Sodišča Evropskih skupnosti z dne 20. julija 2006, s katero je bila zavrnjena njena ponudba, predložena na podlagi javnega razpisa AM CJ 13/04 za vzdrževanje, razvoj in podporo računalniških aplikacij (UL 2005/S 127-125162 & 2005/S 171-169521) in naročilo dodeljeno drugemu ponudniku.

Tožeča stranka trdi, da je izpodbijana odločba kršila Finančno Uredbo (ES) št. 1605/2002 (UL L 248, 16/09/02, str. 1), Pravila za njeno izvajanje in Direktivo 2004/18/ES, in sicer z nepravilno razlago izbirnih kriterijev ter kršitvijo načel transparentnosti in enakega obravnavanja udeležencev.

Dalje tožeča stranka navaja, da naj bi odločba naročnika vsebovala očitne napake pri presoji v okviru ocenjevanja njene ponudbe in s tem preseгла pooblastilo za odločanje po prostem preudarku, ki ga imajo evropske institucije pri ocenjevanju ponudb.

Tožba, vložena 11. septembra 2006 — ISD Polska in Industrial Union of Donbass proti Komisiji

(Zadeva T-273/06)

(2006/C 294/117)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeči stranki: ISD Polska sp. z.o.o. (Czestochowa, Poljska) in Industrial Union of Donbass Corp. (Donetsk, Ukrajina) (zastopnika: C. Rapin in E. Van den Haute, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke tožeče stranke

- tožba naj se razglasi za dopustno;
- člen 3 Odločbe Komisije z dne 5. julija 2005 o pomoči, ki jo je Poljska dodelila družbi Huta Czestochowa S.A. (notificirano pod dokumentarno številko C (2005) 1962), naj se razglasi za ničnega;
- podredno naj se razglasi, da Poljska na dan obravnavane tožbe ni bila dolžna izterjati pomoči in plačila obresti iz člena 3 odločbe in da zato zneski navedenih pomoči in obresti niso dolgovani;
- še bolj podredno, člen 3(2), drugi pododstavek, odločbe naj se razglasi za ničnega in vprašanje glede obresti naj se predloži Komisiji v ponovno odločanje v smislu priloge A k obravnavani tožbi ali vsakega drugega preudarka Sodišča prve stopnje v obrazložitvi sodbe;
- v vsakem primeru naj se Komisiji naloži plačilo vseh stroškov;
- v primeru, če bi Sodišče prve stopnje odločilo o ustavitvi postopka, naj se Komisiji naloži plačilo stroškov, na podlagi določb člena 87(6) v povezavi s členom 90(a), Poslovnika Sodišča prve stopnje.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve:

Komisija je z Odločbo C(2005)1962 konč., z dne 5. julija 2005 (državna pomoč št. C 20/04, ex NN 25/04), določene pomoči za prestrukturiranje, ki jih je Poljska dodelila proizvajalcu jekla Huta Częstochowa S.A., razglasila za nezdružljive s skupnim trgom in odredila njihovo izterjavo. Tožeča stranka, družba ISD Polska, je naslednica prejemnika pomoči in hčerinska družba druge tožeče stranke, družbe Industrial Union of Donbass, ki ima v lasti vse njene delnice. Obe tožeči stranki se v izpodbijani odločbi nahajata med podjetji, ki so dolžna solidarno povrniti pomoči, ki so bile razglase za nezdružljive s skupnim trgom.

Tožeči stranki v utemeljitev svojih tožb na delno razglasitev ničnosti odločbe navajata šest tožbenih razlogov.

S prvim tožbenim razlogom zatrjuje, da je Komisija pri preiskavi storila očitno napako pri presoji odločilnih dejstev. Trdita, da je po prodaji premoženja prvotnega prejemnika nezdružljive pomoči, ki ga je kupila družba ISD Polska (in Donbass), prodajalec prvotnega prejemnika pomoči tisti, ki ima korist od navedene pomoči in bi moral zagotoviti njeno povračilo. Tožeči stranki trdita, da bi v tem primeru pravilna ugotovitev upoštevanih dejstev glede prodaje premoženja družbe Huta Częstochowa družbi ISD Polska (in Donbass) Komisijo privedla do sklepanja, da naj bi se pomoč na ta način že povrnila prodajalcu, ker naj bi se družbi Huta Częstochowa proizvodna sredstva povrnila po ceni, ki ustreza tržni ceni. Po mnenju tožečih strank naj bi Komisija zaradi tega kršila svojo obveznost, da skrbno in nepristransko preuči vse upoštevne vidike posamezne zadeve.

Drugi tožbeni razlog, ki ga navajata tožeči stranki, se nanaša na domnevno kršitev pravice predložiti pripombe, kot jo priznava člen 88 ES in člen 6 Uredbe 659/1999⁽¹⁾. Trdita, da objava odločitve o začetku formalnega postopka preiskave v Uradnem listu ni v zadostni meri navedla podrobnosti inkriminiranih pomoči, niti njihovega zneska, čeprav je bila Komisija s temi informacijami seznanjena, zaradi česar naj ne bi vedeli, na katere pomoči se je preiskava nanašala, in naj ne bi mogli presoditi, ali imata možnost predložiti svoje pripombe.

Ista domnevna nepravilnost predstavlja podlago za tretji tožbeni razlog, ki ga navajata tožeči stranki, in sicer kršitev načela varstva legitimnih pričakovanj. Trdita, da če bi odločitev o začetku preiskave družbi Donbass omogočila seznanitev s tem, katere pomoči so predmet postopka, bi lahko ta družba Komisiji predstavila elemente, ki bi dokazovali, kot družbi ISD Polska in Donbass dokazujeta v obravnavani tožbi, da so bile te pomoči v skladu s pravom Skupnosti.

Tožeči stranki s četrtem tožbenim razlogom zatrjuje, da je Komisija s tem, da je določene določbe Protokola št. 8 k Pristopni pogodbi o prestrukturiranju poljske železarske in jeklarske industrije⁽²⁾, ki bi jih po mnenju tožečih strank morala razlagati v luči ciljev, ki jih ta protokol zasleduje, in ob upoštevanju okvira, v katerem je bil sprejet, razlagala strogo dobesedno, kršila navedeni Protokol. Na podlagi te domnevno

napačne razlage naj bi Komisija s svojo odločbo zahtevala vračilo državnih pomoči, ki so jih pred sprejetjem Protokola št. 8 prejele družbe, ki niso navedene v njegovi Prilogi 1, ki določa osem podjetij, upravičenih do pomoči Poljske v nasprotju s členoma 87 in 88 ES. Tožeči stranki trdita, da Komisija ni bila pristojna za odločanje o določenih pomočeh, na katere se nanaša izpodbijana odločba, ker je delovala brez pravne podlage in da je zaradi tega posegla v pristojnost *rationae temporis* drugih institucij Skupnosti.

Peti tožbeni razlog se nanaša na kršitev člena 14(1) Uredbe 659/1999, ker naj bi bila odločba o izterjavi pomoči v nasprotju z načeli varstva legitimnih pričakovanj, pravne varnosti in enakega obravnavanja.

Tožeči stranki v šestem tožbenem razlogu podredno navajata, da naj bi Komisija pri izračunu obrestne stopnje, ki se uporablja pri izterjavi pomoči v obravnavanem primeru, kršila Uredbo 794/2004⁽³⁾.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) 659/1999 z dne 22. marca 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 Pogodbe ES, UL L 83, str.1.

⁽²⁾ UL 2003, L 236, str. 948.

⁽³⁾ Uredba Komisije (ES) št. 794/2004 z dne 21. aprila 2004 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 659/1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 Pogodbe ES, UL L 140, str.1

Tožba, vložena 6. oktobra 2006 — Estaser El Marený proti Komisiji

(Zadeva T-274/06)

(2006/C 294/118)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Estaser El Marený, S.L. (Valencia, Španija) (zastopniki: A. Hernández Pardo, S. Beltrán Ruiz in L. Ruiz Ezquerro, abogados)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

— Razglasitev ničnosti odločbe Komisije z dne 12. aprila 2006 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 Pogodbe ES, zadeva COMP/B-1/38.348 — Repsol CPP;

— naložitev plačila stroškov toženi stranki.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Ta tožba je bila vložena zoper odločbo Komisije z dne 12. aprila 2006, s katero je ta institucija v skladu z določbo člena 9(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov 81 in 82 Pogodbe⁽¹⁾ sprejela obveznosti, ki jih je predlagala družba REPSOL CPP.

Ta odločba je bila izdana v postopku, ki se je začel na predlog družbe REPSOL CPP za izdajo negativnega izvida ali, podredno, za posamično izvzetje, kar zadeva sporazume in/ali modele pogodb, s katerimi to podjetje opravlja svojo dejavnost distribucije goriv za motorna vozila na bencinskih servisih v Španiji.

V predlogu obveznosti, ki ga je Komisija sprejela, se je družba REPSOL CPP med drugim zavezala, da bo povečala število bencinskih servisov, ki bodo lahko menjali dobavitelja, in v ta namen se je zavezala, da bo golim lastnikom/upravljavcem bencinskih servisov ponudila možnost ponovnega odkupa stvarne pravice uživanja ali stvarne pravice do zakupa, pri čemer pa je od upravljavca zahtevala spoštovanje številnih pogojev.

V utemeljitev svojih trditev tožeča stranka, ki je imetnik-upravljavec bencinskega servisa in je z družbo REPSOL CPP sklenila pogodbo o dobavi, navaja:

- a) Pogodbe, sklenjene med družbo REPSOL CPP in bencinskimi servisi, so kršile in kršijo časovne omejitve, ki jih pravo Skupnosti določa za konkurenčne klavzule. Pred ponudbo obveznosti družbe REPSOL CPP se je Komisija dejansko pripravljala na sprejetje odločbe, s katero bi ugotovila obstoj kršitve in naložila njeno prenehanje.
- b) Zato je treba šteti, da so zadevne pogodbe na podlagi člena 81(2) Pogodbe ES nične.
- c) Komisija ne more doseči veljavnosti teh pogodb s pomočjo postopka za sprejetje obveznosti, če subjekt, ki je storilec kršitve, ni dolžan takoj prenehati z omejevalnim ravnanjem, ampak mu je naložena zgolj dopustitev možnosti predčasnega ponovnega odkupa. In po drugi strani, čeprav je vzrok za kršitev ureditve na področju konkurence predolgo trajanje konkurenčnih klavzul, je upravljavcu za ponovni odkup svoje pravice naloženo plačilo po ceni, ki se izračuna zlasti glede na to, koliko let je še preostalo od tistih, ki so bila določena za trajanje stvarne pravice.

Tožeča stranka se na koncu sklicuje na kršitev načela, v skladu s katerim ni mogoče, da bi se upravičenec okoristil s svojimi nedopustnimi ravnanji niti da bi se neupravičeno obogatil.

⁽¹⁾ UL L 1, 4.1.2003, str. 1.

Tožba, vložena 4. oktobra 2006 — Omya proti Komisiji

(Zadeva T-275/06)

(2006/C 294/119)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Omya AG (Oftringen, Švica) (zastopnika: J. Flynn, Barrister, in C. Ahlborn, Solicitor)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

— [...] Omya zato vljudno prosi Sodišče, naj odločbo razglasi za nično in naloži Komisiji plačilo stroškov Omya.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka zahteva razglasitev ničnosti Odločbe Komisije K(2006) 3163 končna z dne 19. julija 2006 v zadevi COMP/M.3796, s katero je Komisija razglasila, da je prevzem dejavnosti proizvodnje precipitata kalcijevega karbonata s strani tožeče stranke od J.M. Huber Corporation združljiv s skupnim trgov in Sporazumom o Evropskem gospodarskem prostoru. Nadalje je Komisija določila določene pogoje in obveznosti, ki jih mora tožeča stranka izpolniti.

Tožeča stranka trdi, da so (a) pomisleki glede konkurence, ki jih je navedla Komisija, neutemeljeni in da so (b) ukrepi, ki so bili naloženi tožeči stranki, v vsakem primeru neprimerni in niso utemeljeni s pomisleki, ki jih je navedla Komisija, ter ne morejo ustvariti učinkov, ki jih zatrjuje Komisija.

Tožeča stranka v utemeljitev svoje tožbe navaja tri tožbene razloge.

Prvič, tožeča stranka navaja, da je Komisija očitno napačno sklepal, da bi posel resno oviral učinkovito konkurenco.

Drugič, tožeča stranka trdi, da je Komisija storila očitno napako pri presoji in kršila načelo sorazmernosti s tem, ko je zahtevala prodajo tovarne v Kuusankoski.

Tretjič, tožeča stranka navaja, da je Komisija storila bistveno kršitev postopka s tem, ko ni ustrezno analizirala dokazov v svojem spisu in tožeči stranki ni omogočila vpogleda v vse upoštevne dokumente ter je s tem kršila pravice obrambe tožeče stranke.

Tožba, vložena 9. oktobra 2006 — Omnicare Inc. proti UUNT

(Zadeva T-277/06)

(2006/C 294/120)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Omnicare Inc. (Covington, ZDA) (zastopnik: M. Edenborough, Barrister)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Yamanouchi Pharma GmbH (Heidelberg, Nemčija)

Predlogi tožeče stranke

- pritožbi pritožnika pred Sodiščem prve stopnje naj se ugodi;
- odločba drugega odbora za pritožbe v zadevi št. R0446/2006-2 naj se v celoti razglasi za nično;
- zahtevk za *restitutio in integrum* naj se ponovno predloži v preizkus odboru za pritožbe;
- UUNT naj se naloži plačilo stroškov, ki so nastali pritožniku v zvezi s to pritožbo pred Sodiščem prve stopnje.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka.

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „OMNICARE“ za proizvode in storitve iz razredov 16 in 42 — prijava št. 284 067

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Yamanouchi Pharma GmbH

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: nacionalna figurativna znamka „OMNICARE“ za storitve iz razredov 35, 41 in 42.

Odločba oddelka za ugovore: ugovoru se v celoti ugodi.

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev zahtevka za *restitutio in integrum* in razglasitev, da se pritožba ne šteje za vloženo.

Navedeni pritožbeni razlogi: Napačna razlaga člena 78(5) Uredbe Sveta št. 40/94, ker je bilo ugotovljeno, da zahtevka za *restitutio in integrum* ni mogoče podati, če se predmet navedenega zahtevka nanaša na nespoštovanje roka, določenega v členu 59 navedene uredbe.

Tožba, vložena 6. oktobra 2006 — Združeno kraljestvo proti Komisiji

(Zadeva T-278/06)

(2006/C 294/121)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska (zastopnika: E. O'Neill, zastopnik, in H. Mercer, Barrister)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- razglasitev ničnosti člena 1 Odločbe Komisije 2006/554/ES o potrditvi obračunov, ki so jih predložile države članice glede izdatkov Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada, ker izključuje iz financiranja Skupnosti izdatke Združenega kraljestva za leta 2001-2004 v višini £1 351 441,25 na revizijskem področju „mlečnih maščob pri proizvodnji hrane“ zaradi „nezadostne količinske kontrole proizvedenih izdelkov“;
- Komisiji naložiti stroške, ki so nastali Združenemu kraljestvu.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka zahteva delno razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2006/554/ES z dne 27. julija 2006 o izključitvi nekaterih izdatkov držav članic iz naslova Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS) iz financiranja Skupnosti (⁽¹⁾), še posebej teh, ki se nanašajo na uporabo mlečnih maščob pri proizvodnji hrane v Združenem kraljestvu.

Spor se nanaša na kontrolne ukrepe, ki jih je sprejela tožeča stranka v skladu s členom 23 Uredbe Komisije (ES) št. 2571/97⁽²⁾ (v nadaljevanju: Uredba Komisije), ki določa ukrepe, ki jih mora sprejeti država članica *inter alia* glede izdelave in uporabe koncentriranega masla, za katerega je mogoča subvencija, kadar je koncentrirano maslo uporabljeno za izdelavo določenih peciv in tort.

Člen 23(2) Uredbe Komisije z izrazom „na kraju samem“ predvideva pregled proizvajalcev koncentriranega masla „med izdelavo koncentriranega masla“, tako da „se vsaka uspela ponudba [...] pregleda vsaj enkrat“.

Komisija ugotavlja, da tožeča stranka ni opravila ključnih pregledov, saj ima, po razlagi Uredbe Komisije, tožeča stranka obveznost, da fizično preveri količine v eni seriji koncentriranega masla na ponudbo po proizvodnji. Tožeča stranka trdi, da to pomeni v bistvu zagotoviti, da je vsaka uspela ponudba preverjena vsaj dvakrat. Tožeča stranka navaja, da se Komisija opira na pojem fizičnega količinskega pregleda, ki ga v Uredbi Komisije ni.

Tožeča stranka navaja dva tožbena razloga:

- a) Komisija je storila pravno napako, saj je izpodbijana odločba nezakonita po prvem pododstavku člena 7(4) Uredbe Sveta (ES) št. 1258/1999⁽³⁾ (v nadaljevanju: Uredba Sveta) o financiranju skupne kmetijske politike, ker ni bilo podlage za ugotovitev, da zadevni izdatek ni bil v skladu s pravili Skupnosti iz člena 23(2) Uredbe Komisije; in
- b) Komisija je storila pravno napako, ko je z določitvijo izključenega zneska kršila četrti pododstavek člena 7(4) Uredbe Sveta.

⁽¹⁾ UL 2006 L 218, str. 12.

⁽²⁾ Uredba Komisije (ES) št. 2571/97 z dne 15. decembra 1997 o prodaji masla po znižanih cenah in dodeljevanju pomoči za smetano, maslo in koncentrirano maslo za uporabo pri izdelavi peciva, sladoleada in drugih živil (UL 1997 L 350, str. 3).

⁽³⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1258/1999 z dne 17. maja 1999 o financiranju skupne kmetijske politike (UL 1999 L 160, str. 103).

Tožba, vložena 9. oktobra 2006 — Evropaiki Dynamiki proti ECB

(Zadeva T-279/06)

(2006/C 294/122)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atene, Grčija) (zastopnika: N. Korogiannakis in N. Keramidas, lawyers)

Tožena stranka: Evropska centralna banka

Predlogi tožeče stranke

- Odločba ECB, s katero je bila ponudba tožeče stranke ocenjena kot neuspešna in naročilo dodeljeno uspešnemu izvajalcu, naj se razglasi za nično;
- ECB naj se naloži plačilo pravnih in drugih stroškov in izdatkov, ki so nastali v povezavi s to tožbo, tudi če se ta tožba zavrne.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka je Evropski centralni banki (ECB) v odgovor na javni razpis s pogajanji za opravljanje IT svetovanja in IT služb za razvoj predložila ponudbo (UL 2005/S 137-135354). Tožeča stranka izpodbija odločbo, s katero je bila ponudba zavrnjena in s katero so se začela pogodbena pogajanja z drugimi ponudniki.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe trdi, da ECB nezakonito ni razkrila tehtanja meril in ožjih meril v javnem razpisu in da je ECB uporabila nedoločene besede pri negativni oceni ponudbe tožeče stranke in da je tako kršila načela transparentnosti in dobrega upravljanja ter ni podala obrazložitve. Poleg tega tožeča stranka navaja, da je ECB storila številne napake pri presoji na podlagi ocene ponudbe tožeče stranke. Končno, tožeča stranka trdi, da je ECB v javnem razpisu uporabila posebno besedo, ki daje prednost podjetjem s sedežem v Nemčiji in tako med drugim kršila člena 12 ES in 49 ES.

Tožba, vložena 4. oktobra 2006 — Italijanska republika proti Komisiji

(Zadeva T-280/06)

(2006/C 294/123)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Italijanska republika (zastopnik: P. Gentili, Avvocato dello Stato)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- dopis Evropske komisije, Generalnega direktorata za regionalno politiko, z dne 24.07.2006, št. 06626 — Programi in projekti na Cipru, v Grčiji, na Madžarskem, v Italiji, na Malti in na Nizozemskem — katerega predmet je izplačilo zneskov Komisije, ki se razlikujejo od zahtevanega zneska, naj se razglasi za ničnega. Ref. Program POR za Sicilijo (št. CCI 1999 IT 61 PO 011)
- vsi povezani in izhodiščni akti naj se razglasijo za nične ter naj se posledično naloži Komisiji Evropskih skupnosti plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožbeni razlogi in bistvene trditve so podobni kot tisti v zadevi Italijanska republika proti Komisiji, T-345/04 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ UL C 262, 23.10.2004, str. 55.

Tožba, vložena 6. oktobra 2006 — Španija proti Komisiji

(Zadeva T-281/06)

(2006/C 294/124)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Kraljevina Španija (zastopnik: M. Muñoz Pérez)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- naj se Odločba Komisije 2006/554/ES z dne 27. julija 2006 o izključitvi nekaterih izdatkov držav članic iz naslova Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS) iz financiranja Skupnosti, v delu, ki je predmet te tožbe, razglasi za nično;
- naj se Komisiji naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Z izpodbijano odločbo je Komisija iz financiranja Skupnosti izključila nekatere izdatke Kraljevine Španije v zvezi s pomočmi za banane.

Ustrezna korekcija je bila narejena zaradi domnevnih pomanjkljivosti pri kontrolah kakovosti in ugotovitvi količine prodanih banan.

V utemeljitev svojih zahtevkov tožeča stranka navaja, da je Komisija:

- Kršila člena 2 in 3 Uredbe (EGS) št. 729/70 ter člen 2 Uredbe (ES) št. 1258/1999. V zvezi s tem tožeča stranka trdi, da so španski organi pravilno uporabili določbe Uredbe (EGS) št. 1858/93, ki so veljale v tržnih letih na katera se nanaša zadevna finančna korekcija, saj od proizvajalcev niso mogli zahtevati predložitve računov v zvezi s prodajo banan in so, ob izračunu pomoči, upoštevali enotni upravni dokument, ki izkazuje prodajo banan. Po drugi strani pa Komisija ni prerekala trditve španskih organov, da so bile količine banan, za katere so bile izplačane pomoči dejansko prodane, če se upošteva presežek teže zaradi embalaže in drugih upoštevanih dejavnikov.

Glede kontrol kakovosti tožeča stranka navaja, da v skladu s členom 7 in delom II.B Priloge I k Uredbi (ES) št. 2257/94 inšpekcijski pregledi kakovosti, ki jih je Komisija preverjala pri nadzoru, ustrezajo tistim, ki jih strokovnjaki Consejería de Agricultura de la Comunidad Autónoma de Canarias opravijo pri organizacijah proizvajalcev, da preverijo ustreznost njihovih kontrol, zaradi česar njihov glavni cilj ni bil zagotovitev, da banane, ki se tržijo, izpolnjujejo ustrezne kakovostne zahteve.

- Kršila načelo sorazmernosti s tem, da je določila korekcijo v odstotku, ki je temeljil zgolj na oceni, da je podana izjemno nizka raven tveganja za sklad, namesto da bi finančna korekcija ustrezala teoretični škodi, ki je nastala EKUJS.

**Tožba, vložena 18. oktobra 2006 — Huta „Częstochowa“
proti Komisiji**

(Zadeva T-288/06)

(2006/C 294/125)

*Jezik postopka: poljščina***Stranke**

Tožeča stranka: Huta „Częstochowa“ S.A. (zastopnika: Cz. Sadkowski and D. Sałajewski, lawyers)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- Razglasitev ničnosti člena 3(2), točka 2, Odločbe Komisije z dne 5. julija 2005 v zadevi št. C 20/04 (prej NN 25/04) o državni pomoči v korist Huta „Częstochowa“ S.A.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka želi razglasitev ničnosti Odločbe Komisije Evropske skupnosti z dne 5. julija 2005 o državni pomoči v zadevi št. C 20/04 (prej NN 25/04), katere člen 3(1) je razglasil pomoč, ki jo je Poljska dodelila družbi Huta „Częstochowa“ S.A. v obdobju od leta 1997 do maja 2002, v obliki pomoči za tekoče poslovanje in pomoči za prestrukturiranje zaposlovanja, za nezdružljivo s skupnim trgom. Odločba je bila tožeči stranki vročena 21. avgusta 2006. V členu 3(2) izpodbijane odločbe je Komisija naložila Poljski obveznost, da sprejme vse potrebne ukrepe za vračilo nezakonito dodeljene pomoči od podjetij omenjenih v tej določbi, med katerimi je tudi tožeča stranka. Glede na to odločbo so vsa podjetja, ki so omenjena v tej določbi, solidarno odgovorna za vračilo te pomoči, ki se mora izvršiti brez odlašanja in v skladu s postopki nacionalnega prava. Obresti so plačljive za celotno obdobje od prejetja pomoči do datuma, ko bo dejansko vrnjena, v skladu z določbami Poglavlja V Uredbe Komisije (ES) št. 794/2004 ⁽¹⁾.

Tožeča stranka opira svojo tožbo na naslednjih očitkih:

- Kršitev členov 87 ES in člena 7(5) Uredbe Sveta (ES) št. 659/1999 z dne 22. marca 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 Pogodbe ES ⁽²⁾, ker je Komisija ugotovila, da zgoraj omenjene določbe dopuščajo sprejetje odločbe, ki označuje pomoč, ki jo je dodelila država članica pred pristopom k Evropski uniji, za nezdružljivo s skupnim trgom, čeprav se zadevna pomoč ni uporabljala po tem, ko je Poljska pristopila k Pogodbi ES, in posledično, ker je ugotovila, da je treba zneskom, ki se morajo vrniti, prišteti obresti za celotno obdobje od dneva, ko je bila pomoč dodeljena družbi Huta „Częstochowa“ do dejanskega vračila. Tožeča stranka navaja, da se pomoč dodeljena od leta 1997 do 2002, ki se po pristopu Poljske k Evropski uniji ni uporabljala, ne more šteti za nezdružljivo s skupnim trgom na podlagi člena 87 ES, saj ni mogla prizadeti trgovine med državami članicami v obdobju pred 1. majem 2004, to pomeni, pred pristopom Poljske k Evropski uniji, ko poljski trg ni bil del trga med državami članicami. Nadaljni razlog po mnenju tožeče stranke leži v dejstvu, da Priloga 1 Protokola št. 8 k Pristopni pogodbi ⁽³⁾ o prestrukturiranju poljske jeklarske industrije ne omenja tožeče stranke, tako da jo večina določb tega protokola ne zadevajo.
- Kršitev člena 9(4) Uredbe Komisije (ES) št. 794/2004 zaradi dejstva, da v odločbi ni bil določena obrestna mera za vračilo državne pomoči. Tožeča stranka navaja, da je bila, v skladu z navedeno določbo, zaradi neobstoja petletnih medbančnih menjalnih obrestnih mer na Poljskem pred pristopom k Evropski uniji, potrebna uskladitev med Komisijo in Poljsko na tem področju, kar bi moralo biti posledično upoštevano v izpodbijani odločbi ali v kakšni drugi odločbi Komisije.

⁽¹⁾ Uredba Komisije (ES) št. 794/2004 z dne 21. aprila 2004 o izva-
janju Uredbe Sveta (ES) št. 659/1999 o določitvi podrobnih pravil
za uporabo člena 93 Pogodbe ES (UL 2004, L 140, str. 1).

⁽²⁾ UL 1999, L 83, str. 1.

⁽³⁾ Pogodba z dne 23. aprila 2003 o pristopu Češke republike, Repu-
blike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve,
Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike
Slovenije in Slovaške Republike k Evropski uniji (UL 2003, L 236,
str. 17).

SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE

Sodba Sodišča za uslužbenca z dne 26. oktobra 2006 (občna seja) — Landgren proti Evropski ustanovi za usposabljanje

(Zadeva F-1/05) ⁽¹⁾

(Začasni uslužbenec — Pogodba za nedoločen čas — Odpust — Strokovna nesposobnost — Obveznost utemeljitve — Očitna napaka pri presoji)

(2006/C 294/126)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Pia Landgren (Torino, Italija) (zastopnik: M.- A. Lucas, avocat)

Tožena stranka: Evropska ustanova za usposabljanje (zastopnika: M. Dunbar, direktorica, skupaj z G. Vandersandenom, avocat)

Predmet zadeve

Na eni strani razglasitev ničnosti odločbe o odpustu tožeče stranke in na drugi strani odškodninski zahtevki.

Izrek sodbe

- 1) Odločba Evropske ustanove za usposabljanje z dne 25. junija 2004 o odpovedi pogodbe za nedoločen čas P. Landgren kot začasne uslužbenke se razglasi za nično.
- 2) Strank bosta v roku treh mesecev od razglasitve te sodbe Sodišču prve stopnje predložili sporazum o znesku denarnega nadomestila zaradi nezakonitosti odločbe z dne 25. junija 2004 ali svoje predloge glede tega zneska, če se sporazum ne doseže.
- 3) Odločitev o stroških se pridrži.

⁽¹⁾ UL C 182, 23.7.2005, str. 39 (zadeva najprej vpisana pri Sodišču prve stopnje Evropskih skupnosti pod številko T-180/05 in odstopljena na Sodišče za uslužbenca Evropske unije s sklepom z dne 15.12.2005).

Sodba Sodišča za uslužbenca (drugi senat) z dne 19. oktobra 2006 — De Smedt proti Komisiji

(Zadeva F-59/05) ⁽¹⁾

(Začasni uslužbenec — Predlog za revizijo razvrstitve in plače, določene ob zaposlitvi — Bivši pomožni uslužbenec, zaposlen kot pogodbeni uslužbenec brez spremembe funkcij — Člena 3a in 80(2) in (3) PZDU — Naloge, ki sodijo v različne skupine funkcij — Enako obravnavanje)

(2006/C 294/127)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Elisabeth De Smedt (Wezembeek-Oppem, Belgija) (zastopnik: L. Vogel, avocat)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J. Currall in G. Berscheid)

Predmet zadeve

Na eni strani razglasitev ničnosti odločbe Komisije o zavrnitvi pritožbe, ki jo je tožeča stranka, bivša začasna uslužbenka, vložila zoper odločbo, ki določa njeno razvrstitev in plačo kot pogodbeni uslužbenki ter na drugi strani, zahteva za odškodnino.

Izrek sodbe

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Vsaka stranka nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 229, 17.9.2005 (zadeva, najprej vpisana pri Sodišču prve stopnje Evropskih skupnosti pod številko T-267/05 in odstopljena Sodišču za uslužbenca Evropske unije s sklepom z dne 15.12.2005).

Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 19. oktobra 2006 — Combescot proti Komisiji

(Zadeva F-114/05) ⁽¹⁾

(Uradniki — Tožba — Rok — Implicitna odločba o zavrnitvi — Naknadno vročena odločba ne povzroči ponovnega začetka teka roka za vložitev tožbe — Pravni interes — Nedopustnost)

(2006/C 294/128)

Jezik postopka: italijanščina

Stranke

Tožeča stranka: Philippe Combescot (Popayán, Kolumbija) (zastopnika: A. Maritati in V. Messa, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: V. Joris in M. Velardo, skupaj s S. Corongiujem, avocat)

Predmet zadeve

Na eni strani razglasitev ničnosti odločbe Komisije, da v interesu službe ponovno premesti tožečo stranko v okviru rotacije 2003 iz delegacije Komisije v Gvatemali na sedež v Bruselj, in na drugi strani, odškodninski zahtevek.

Izrek sodbe

- 1) Tožba se zavrže kot nedopustna.
- 2) Vsaka stranka nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 22, 28.1.2006, str. 22 (zadeva najprej vložena na Sodišču prve stopnje Evropskih skupnosti pod številko T-422/05 in odstopljena Sodišču za uslužbence Evropske unije s sklepom z dne 15.12.2005).

Tožba, vložena 31. avgusta 2006 — Simon proti Sodišču in Komisiji

(Zadeva F-100/06)

(2006/C 294/129)

Jezik postopka: madžarščina

Stranke

Tožeča stranka: Balász Simon (Bruselj, Belgija) (zastopnik: György Magyar, avocat)

Toženi stranki: Sodišče Evropskih skupnosti in Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

— razglasitev ničnosti: i) odločbe organa, pristojnega za imenovanja (OPI) Sodišča z dne 23. februarja 2006; ii) odločbe OPI Komisije z dne 3. marca 2006; iii) odločbe OPI Komisije z dne 30. maja 2006; iv) odločbe OPI Sodišča z dne 27. junija 2006, ker te odločbe tožečo stranko prikrajšajo za njene pravice, ki jih ima na podlagi njenega imenovanja za uradnika na poskusnem delu z dne 16. julija 2004 in za njeno delovno dobo in naziv, kot tudi za pravice, ki jih ima na podlagi njenega imenovanja 16. aprila 2005, kar pomeni, dokončnega imenovanja;

— naložitev plačila stroškov toženima strankama.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Po vložitvi zadeve F-58/06 ⁽¹⁾, tožeča stranka v tem primeru izpodbija, po eni strani, odločbe Sodišča o sprejetju njene odpovedi, podane v memorandumu z dne 28. oktobra 2005, in po drugi strani, odločbe Komisije o določitvi njene razvrstitve v naziv A*5.

V podporo svoji tožbi tožeča stranka navaja dva tožbena razloga, prvič, kršitev načela, ki prepoveduje odpoved pravicam, ki jih zagotavljajo Kadrovski predpisi, in poseg v pridobljene pravice, drugič, zlorabo pooblastil in poseg v pridobljene pravice.

Tožeča stranka v okviru svojega prvega tožbenega razloga zlasti navaja, da s svojim memorandumom z dne 28. oktobra 2005 ni imela namena zapustiti uradništva, ampak samo zamenjati kraj dela in naloge. Tako naj ne bi izgubila svojih pridobljenih pravic.

Tožeča stranka v okviru svojega drugega tožbenega razloga zlasti poudarja, da čeprav domnevamo, da se je z memorandumom odpovedala statusu uradnika, je ta odpoved nezakonita, ker naj bi tožene stranke njeno premestitev z ene institucije na drugo *de facto* pogojile s to odpovedjo. Poleg tega tožeča stranka zatrjuje, da glede na to, da jo je Sodišče imenovalo za uradnika naziva A*7, izpolnjuje pogoje, zahtevane za razvrstitev v ta naziv, tako da bi njena razvrstitev s strani Komisije v naziv A*5 pomenila zlorabo pooblastil, ki jo prikrajša za njene pridobljene pravice.

⁽¹⁾ UL C 190, 12.8.2006, str. 35.

Tožba, vložena 2. oktobra 2006 — Sanchez Ferriz in drugi proti Komisiji

(Zadeva F-115/06)

(2006/C 294/130)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeče stranke: Carlos Sanchez Ferriz (Bruselj, Belgija) in drugi (zastopnik: F. Frabetti, avocat)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožečih strank

- razglasitev ničnosti seznama uradnikov, ki so napredovali v napredovalnem obdobju 2005, ker ta seznam ne vsebuje imen tožečih strank, in morebiti tudi pripravljanih dejani za to odločbo;
- podredno, razglasitev ničnost dodelitve točk za napredovanje za zgoraj navedeno napredovalno obdobje, zlasti glede na priporočila odborov za napredovanje;
- naložitev plačila stroškov toženi stranki.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V utemeljitev svoje tožbe se tožeče stranke sklicujejo na pet tožbenih razlogov:

- prvi, kršitev člena 45 Kadrovskih predpisov;
- drugi, kršitev Splošnih določb za izvajanje tega člena;
- tretji, kršitev načela prepovedi diskriminacije in očitna napaka pri presoji;
- četrti, kršitev členov 6 in 10 Priloge XIII h Kadrovskim predpisom;
- peti, kršitev načel prepovedi samovoljnega odločanja in zlorabe pooblastil, ter kršitev obveznosti obrazložitve.

Tožba, vložena 26. septembra 2006 — Buckingham in drugi proti Komisiji

(Zadeva F-116/06)

(2006/C 294/131)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeče stranke: Anne Buckingham (Bruselj, Belgija) in drugi (zastopnik: N. Lhoëst, avocat)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožečih strank

- naj se razglasi za nično odločba, ki jo je Komisija sprejela 23. novembra 2005 in je bila objavljena v Upravnih obvestilih št. 85-2005, ker tožečim strankam, uradnikom z nazivom A*12, v ocenjevalnem obdobju 2004 ne dodeli nobene prednostne točke za delo, opravljeno v interesu institucije;
- po potrebi naj se razglasi za nično odločba Komisije o zavrnitvi ugovorov, ki so jih tožeče stranke uveljavljale v skladu s členom 90(2) Kadrovskih predpisov;
- naj se toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožba se opira na kršitev členov 9 in 13 Splošnih določb za izvajanje člena 45 Kadrovskih predpisov (SDI) in, podredno, na nezakonitost SDI, ker diskriminirajo in kršijo člen 5(5) Kadrovskih predpisov.

Tožba, vložena 2. oktobra 2006 — Loy proti Evropskem parlamentu

(Zadeva F-117/06)

(2006/C 294/132)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Maddalena Loy (Rim, Italija) (zastopnik: A. Fratini, avvocato)

Tožena stranka: Evropski parlament

Predlogi tožee stranke

- naj se Odločba Evropskega parlamenta z dne 30. januarja 2006, s katero je bila, po eni strani, tožeči stranki vročena odločitev Evropskega parlamenta o premestitvi iz Pisarne Evropskega parlamenta za Italijo, s sedežem v Rimu, na Generalni direktorat za informacijsko službo, s sedežem v Bruslju in, po drugi strani, je bila tožeči stranki kot začasnemu uslužbencu podaljšana pogodba o zaposlitvi do 16. julija 2006 in ne do 31. decembra 2009, kot je to Parlament predhodno odločil, razglasi za nično;
- naj se toženi stranki naloži plačilo, skupaj z zamudnimi obrestmi, za vse mesečne dohodke, povezane z delovnim mestom tiskovnega predstavnika tožene stranke v Rimu, od dneva, ko bi podaljšanje pogodbe o zaposlitvi za časovnega uslužbenca moralo učinkovati, torej od 1. januarja 2006 in do 31. decembra 2009;
- naj se toženi stranki naloži povračilo premoženjske škode, ocenjene na 240 414,42 evrov in nepremoženjske škode v znesku 500 000 evrov, oziroma višji ali nižji znesek, ki ga bo Sodišče prve stopnje ocenilo za primernega;
- naj se toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v podporo tožbi navaja 7 tožbenih razlogov:

- prvi izhaja iz kršitve načela upravičenega pričakovanja, ker naj bi uprava zavedla tožečo stranko, da je štela, brez razumnega dvoma, da naj bi se ji potrdilo funkcijo tiskovnega predstavnika pri Pisarni Parlamenta v Rimu in da naj bi se njena pogodba o zaposlitvi podaljšala do 31. decembra 2009;
- drugi izhaja iz bistvene kršitve postopka zaradi nezadostne in nasprotujoče si protislovne obrazložitve. Zlasti trditve, ki se nanašajo na nezadostne strokovne sposobnosti tožeče stranke, naj se ne bi ujemale s poročili, ki se nanašajo na slednjo in ki so sestavljena na podlagi člena 43 Kadrovskih predpisov;
- tretji se nanaša na zlorabo pooblastil zaradi očitne napake pri oceni odločilnih okoliščin in zaradi protislovnosti pri tej oceni. Razlog za odločbo o premestitvi ni v strokovni nesposobnosti ali v službenem interesu, temveč v želji po represalijah hierarhično nadrejenega tožeče stranke;
- četrti temelji na kršitvi dolžnosti skrbnega ravnanja, ker naj bi bila, kot zatrjuje tožeča stranka, izpodbijana odločba sprejeta brez dolžne skrbnosti in brez upoštevanja interesov časovnega uslužbenca;

- peti zadeva kršitev načel sorazmernosti in dobrega upravljanja. Po eni strani naj tožeča stranka ne bi prejela nobene opozorila o možnosti premestitve v tako kratkem času. Po drugi strani pa naj dejstva, ki so osnova za odločbo, ne bi bila pravilno ugotovljena in določbe Kadrovskih predpisov, ki se nanašajo na izpodbijana ravnanja, naj ne bi bile spoštovane.
- šesti obsega kršitev pravice do obrambe, zlasti na podlagi dejstva, da naj tožena stranka, ki je tožeči stranki omogočila zagovor, ne bi odgovorila na njene navedbe in ji tudi ni ponudila možnosti za razpravo med strankama;
- sedmi zadeva kršitev dolžnosti pomoči, ki je določena s členom 24 Kadrovskih predpisov, ki naj bi zavezovala upravo, da štiti uradnike, tudi če je oseba, ki je odgovorna za ravnanje, ki je urejeno s to določbo, nek drug uradnik. Čeprav je tožeča stranka navedla dokaze za svoje trditve, uprava ni sprejela nobenih primernih ukrepov.

Tožba, vložena 2. oktobra 2006 — Di Bucci proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva F-118/06)

(2006/C 294/133)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Vittorio Di Bucci (Bruselj, Belgija) (Zastopnik: M. van der Woude, avocat)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožee stranke

- razglasitev ničnosti seznama uradnikov, ki izpolnjujejo pogoje za napredovanje, in seznama uradnikov, ki so napredovali v naziv A*12 v obdobju 2005, sestavljenih na podlagi člena 10(3) in (4) splošnih določb za izvajanje člena 45 Kadrovskih predpisov (SDI) in objavljenih v upravnem obvestilu št. 85-2005 z dne 23. novembra 2005, in v vsakem primeru odločbe, da se ime tožeče stranke ne vpiše na seznam uradnikov, ki so napredovali;

- po potrebi razglasitev ničnosti vseh ravnanj, ki so privedla do sprejetja te odločbe in zlasti odločb, ki določajo številne točk, ki jih je treba dodeliti tožeči stranki;
- toženi stranki se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka, uradnik v pravni službi, ki je v smislu točk za delovno uspešnost (TDU) v svojem nazivu in službi stalno dobivala najvišje ocene, najprej zatrjuje kršitev člena 45 Kadrovskega predpisa ter SDI, ki zahtevata, da je delovna uspešnost odločilno merilo za dodelitev prednostnih točk generalnega direktorata (PTGD) in za napredovanje. Nenapredovanje tožeče stranke naj bi bilo rezultat, prvič, nezakonnosti, ki jih je tožeča stranka že izpodbijala v tožbah v zadevah F-98/05 ⁽¹⁾ in T-312/04 ⁽²⁾; drugič, meril za dodelitev PTGD v pravni službi, ki dajejo prednost uradnikom z najdaljšo delovno dobo v nazivu neodvisno od njihove delovne uspešnosti; tretjič, določenih napak pri dodelitvi točk, zlasti s strani Odbora za napredovanje, drugim uradnikom.

Tožeča stranka nadalje navaja, da izpodbijani akti kršijo načeli enakosti obravnavanja in upravičenosti do kariere, očitno kršijo možnost presoje in predstavljajo zlorabo pooblastil. Poleg tega naj bi bili sprejeti ob kršitvah več postopkovnih pravil ali obliknosti.

Končno se tožeča stranka sklicuje na nezakonnost SDI s tem, ko uveljavlja:

- da naj bi SDI s tem, da ni upošteval ravnih odgovornosti in uporabe različnih jezikov pri opravljanju nalog, kršil člen 45 Kadrovskega predpisa v njihovi novi različici;
- da naj bi členi 2, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 12 in 13 SDI s tem, da so določali, da napredovanje določa neobrazložena dodelitev prednostnih točk na podlagi predloga vsakega GD ali Odbora za napredovanje, kršili zlasti člen 25(2) in člen 45 Kadrovskega predpisa;
- da naj bi člena 4 in 6 SDI s tem, da vsakemu GD dodeljeta enotno kvoto točk na uradnika, kršila člen 45 Kadrovskega predpisa ter načeli enakosti obravnavanja in upravičenosti do kariere;
- da naj bi člen 13(2) in priloga II k SDI s tem, da določata podelitev prehodnih prednostnih točk, ki v osnovi temeljijo na delovni dobi v nazivu, kršila člen 45 Kadrovskega predpisa;
- da naj bi člen 9 in priloga I k SDI s tem, da določata dodelitev prednostnih točk Odbora za napredovanje za določene

dodatne naloge, opravljene v interesu institucije, ki so že upoštevane ob dodelitvi TDU in PTGD, kršila člen 45 Kadrovskega predpisa ter načeli upravičenosti do kariere in enakosti obravnavanja in;

- da naj bi člen 6 SDI s tem, da določa ugodnejše obravnavanje za uradnike GD ali službe, ki imajo malo osebja, in za začasno premeščene uradnike v kabinetih članov Komisije, kršil člen 45 Kadrovskega predpisa in načeli upravičenosti do kariere in enakosti obravnavanja.

⁽¹⁾ UL C 10, 14.1.2006, str. 24 (zadeva najprej vložena na Sodišču prve stopnje Evropskih skupnosti pod št. T-381/05 in odstopljena na Sodišče za uslužbenca Evropske unije s sklepom z dne 15.12.2005).

⁽²⁾ UL C 262, 23.10.2004, str. 45.

Tožba, vložena 9. oktobra 2006 — Kerstens proti Komisiji

(Zadeva F-119/06)

(2006/C 294/134)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Petrus J.F. Kerstens (Overijse, Belgija) (zastopnik: C. Mourato, avocat)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- razglasitev ničnosti odločbe upravnega odbora urada za vodenje in plačevanje posameznih pravic (PMO) z dne 8. decembra 2005 o spremembi organizacijskega načrta PMO;
- razglasitev ničnosti odločbe organa, pristojnega za imenovanje (OPI), z dne 6. julija 2006 o zavrnitvi pritožbe tožeče stranke št. R/167/06;
- naložitev plačila zneska, ki je bil določen *ex aequo et bono* na 5 000 evrov, iz naslova odškodnine tožeči stranki;
- naložitev plačila stroškov postopka Komisiji.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka, nekdanji vodja oddelka „Kadri“ PMO, izpodbija sporno odločbo z dne 8. decembra 2006, katere posledica je njegova premestitev na delovno mesto raziskovalca. Zatrjuje kršitev člena 7 Kadrovskih predpisov, ker naj bi bil zadevni ukrep premestitve v nasprotju z interesom službe in naj bi kršil načelo enakovrednosti delovnih mest. Drugič, tožeča stranka navaja kršitev kadrovskih določb na področju disciplinskih ukrepov. Tretjič, tožeča stranka zatrjuje zlorabo pooblastil.

**Sklep Sodišča za uslužbence z dne 24. oktobra 2006 —
Martin Magone/Komisija****(Zadeva F-36/06) ⁽¹⁾**

(2006/C 294/135)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik tretjega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 131, 3.6.2006, str. 52.

III

(Obvestila)

(2006/C 294/136)

Zadnja objava Sodišča Evropskih skupnosti v Uradnem listu Evropske unije

UL C 281, 18.11.2006

Prejšnje objave

UL C 261, 28.10.2006

UL C 249, 14.10.2006

UL C 237, 30.9.2006

UL C 224, 16.9.2006

UL C 212, 2.9.2006

UL C 190, 12.8.2006

Ti teksti so na voljo na:
EUR-Lex:<http://eur-lex.europa.eu>
